

AMENTUL
an . 24 Cor.
imp. . 12
ană . 2
de Duminecă
an . 4 Cor.
România și
. 10 Cor.
z pentru Ro-
străinătate pe
40 franci.

TRIBUNA

REDACTIA
și ADMINISTRAȚIA
Deak Ferenoz-utca 20.
INSERTIUNILE
se primesc la adminis-
trație.
Mulțumite publice și Loc de
schia costă fiecare pîr 20 fl.
Manuscrisurile nu se in-
polază.
Telefon pentru oraș și
comitat 502.

Lumina lumiei.

De Eugen Brote.

Înviat Isus Christos? Biserica noastră
de la această întrebare cu un hotărît:
arată că a înviat, și noi când ne întâl-
nim cu alții în timpul serbărilor în-
ne confirmăm unul altuia prin salutul
adevărat învierii. Cu toate aceste
dintre noi și mai ales la cei ce se
esc partea intelectuală superioară a
șăii, se furișează oare-cari nedumeriri,
mai în fundul inimii lor, și nu ves-
salutul creștinesc cu toată tăria con-
șăii, ce o dă un fapt real. Nu putem
de cu mintea noastră omenească în
mărima sa actul învierii. Sfânta scrip-
ne lămurește amănunțit toate cele pe-
e în noaptea de Sâmbătă spre Dumi-
ne arată cum mai întâi Maria Mag-
apoi Ioan și Petru au ajuns la cu-
ta faptului, ne povestește cele ce s'au
plat la Emaus lângă Ierusalim, dar
ngerea noastră nu se întărește fiindcă
a noastră se încearcă a judeca faptul
și în rând cu toate lucrurile omenești.
partea este sfârșitul vieții. Vedem cu
noștri cum corpul omenească prin
te încetează a vieții, se descompune
preface în nimic. Ce se alege de du-
care a dat ființă acestei vieți, cine o
Cine s'a întors vre-odată dela moarte
ca să ne deie dovezi raționale și
ngătoare pentru fie-cine despre viața

de veci? Mintea se oprește la faptul mor-
ții și de aci încolo toate sânt pentru ea
îngropate în întunerecul nopții. Dar nimeni
din cei calăuziți pe aceste drumuri ale min-
ții nu ajunge la un capăt, care să-l mulțu-
mească. Viața sfârșită prin moarte rămâne
fără mângăiere; lupta zilnică și adese-ori
crâncenă, purtată în decursul vieții, rămâne
neînțeleasă și fără scop; ne frământăm, ne
svârcolim, ne amărăm pentru ca să ajun-
gem în sfârșit unde am fi ajuns în toate
cazurile: la bezna necunoscutului, la praf și
țărână? Strămtorată astfel prin cătușile sale
proprii, mintea caută să scape din înfundă-
tura, în care a intrat. Încercările de scă-
pare preocupă omenirea încă dela începutul
ființei sale și până astăzi. De problema a-
ceasta s'a frânt și se frâng până în zilele
noastre unele din cele mai agere minți o-
menești și nimeni n'a aflat un drum mai
luminos, mai binecuvântat și mulțumitor
pentru sufletul omenească decât Isus Christos.
El a mântuit pe aceia, ce vor să-i urmeze
Lui. Nașterea și viața, învățăturile și pati-
mile, moartea și învierea constituiesc acea
ce filozofii numesc în limbajul lor sec și
rece »ordinea morală a lumii«, fără ca ei
să știe să-i deie totodată și tăria și avân-
tul creștinismului. Nici existența reală a
ordinei morale nu poate fi dovedită, ci și
ea poate fi numai experiată prin efectele
ei. Tocmai drumul experienței ne îndreaptă
spre lumina lumiei, care trimite razele din
faptul învierii, recunoscut de mintea ome-
nească prin efectele sale.

Nu ne putem noi da seamă în ce mod
s'a petrecut învierea lui Isus Christos, în-
tocmai precum nu putem să urmărim cu
mintea noastră multe și mari lucruri ce se
petrec în univers. Care din noi ar putea
cuprinde cu mintea sa iuteala fabuloasă a
unui corp ceresc, care trece prin văzduh cu
sute de mii de kilometri pe secundă și
cu toate aceste are trebuință de zeci de
ani ca să ajungă iarăși la locul de unde a
pornit? Cine este în stare să-și deie seamă
nu numai de această iuteală ci și de pu-
terea de rezistență a corpului, precum și de
imensitatea spațiului ce-l percurge? Nu
putem să ne dăm seamă, nu putem cuprinde
ceiace se petrece; cu toate aceste corpul
există și experiem existența și mișcările lui
prin efectele ce le produce. Tot asemenea
nu putem cu mintea noastră mărginită cu-
prinde cum Isus Christos a înviat, dar sun-
tem în stare a experia acest fapt după efec-
tele ce le-a produs în lume. Efectele sânt
reale, le vedem cu ochii, le simțim. Prin
urmare și faptul, care a produs și produce
și astăzi încă după atâtea veacuri efecte, tre-
buie să fie real.

«Părinte, în mâinile Tale încredințez duhul
meu» au fost ultimele cuvinte rostite pe
pământ de Isus Christos. Ele pregătesc actul
învierii și dovedesc că însuși Mântuitorul
era conștiu de el.

În cercetările și sbuciumările noastre se-
culare de a afla o țintă rațională a vieții
noastre n'am putut găsi decât promovarea
împărăției lui Dumnezeu pe pământ, o împă-

Cântece.

I

Un porumbel din aripi bate
Curat ca Duhul intrupat. —
E dorul, dorul meu de-apururi
Cu drag spre tine îndreptat.

In umbră tremură izvorul
Sub stâncă veche de granit,
Sânt lacrimi de fericire; —
Din ochii mei au izvorit.

Amurgul fermecat ascultă
O rugă de priveghetoare. —
E sufletul care te cântă
Impodobit de sărbătoare!

II

Veniți în jurul meu acum
Voi visuri blânde și curate,
Credința mea a înviat
Și inima trezită bate.

Drumeț în noapte rătăcit,
Spre noi se'ntoarce azi iubirea
Și ce de cântece răsar
Ce-au fost uitate pe airea.

M'am desbrăcat de gândul rău
Și în genunchi cerui ertare,
Și'n clipa asta am văzut
Că steaua mea acum răsare.

Revarsă valuri de lumină
Pe lumea gândurilor mele,
Din raze-i împletesc cununi. —
De ați ști voi pentru cine's ele!

III

Pe la coliba mea uitată
Mai trec și astăzi călători
Și nu pricep ce vijelie
A smuls și cântece și flori.

Aceleaș flori cu ochi de rouă
Pe cărăruie le'ntâlnești,
Și par a întreba cu milă:
— Unde-i crăiasa din povești?

Cavalul sus, lângă icoană
Cu firele de busuioc
O amușit și el de jalea
Iubirii fără de noroc.

Pe culmea verde plâng talange,
Și doar un psalt răsună sfânt. —
E plânsetul priveghetoarei
Lângă al dragostei mormânt.

Iar brazii verzi își pleacă fruntea,
Prietenii primitori de vești,
Și par a întreba cu milă:
— Unde-i crăiasa din povești?...

I. U. Soricu.

Străinul.

In văzduh plutește ora
Sfintei rugăciuni de seară;
Din străin frunziș se 'ndreaptă
Mii de guri spre bolta clară.

Mii de guri se împreună
Să aducă mulțămire
Cerulei pentru lumină,
Cerulei pentru iubire.

Nu-i o păsăruică, una,
Una nu-i ce nu și-ar spune
Partea ei de fericire
In frumoasa rugăciune.

Nu-i un gândăcel s'asculte
Rugăciunea fermecată
Și să n'aibă gândăcelul
Inima lui împăcată.

Tulburând senina rugă
Un strein poteca sue
Și adânc în suflet simte
Ce nu are cui să-l spuie:

»Numai tu în ora asta
Supt frumosul cer senin,
Parte n'ai la rugăciune,
Suflete al meu străin!«

răție care este a păcii și a iubirii. Invierea lui Isus Christos este faptul, este lumina este isvorul, dela care primim noi puterea de a merge spre această țintă măreață a vieții noastre. «Ordinea morală», a filozofilor, dacă e să aibă trănicie, religiunea creștină, împărăția cerului și mulțumirea sufletească a omului, toate primesc hrana lor numai din convingerea deplină despre realitatea învierii.

Sărbătorim an de an acest fapt și cu ocazia aceasta inimile noastre se deschid mai larg decât ori când pentru a primi cât se poate de multe din razele calde ale luminii strălucitoare a învierii. Ne pocăim, ne mărturisim păcatele, ne întărim cu sângele Mântuitorului pentruca duhul păcii și al iubirii, care se revarsă din isvorul bogat al învierii să găsească în curățenia noastră sufletească loc, și să îndrepte pe cărările cele bune firea noastră îndărătnică și pornită spre rele. În sărbătoarea Paștelor înălțăm privirile spre cer, acolo unde credem noi că Mântuitorul nostru este așezat deadreapta Tatălui, și ne rugăm ca sufletul nostru să fie întărit pentru împlinirea voinții lui Dumnezeu. Cine în aceste momente n'ar fi experiat puterea reală, care a intrat în ființa sa? Cine n'ar fi simțit veselia, bucuria și mulțumirea care a luminat firea sa? Cine n'ar fi eșit din casa Domnului sau din chilia lui, unde și-a făcut rugăciunile, mai tare, mai mare și mai apropiat de ținta vieții sale?

Această putere ce o simțim în noi ne face să zicem cu toată tăria convingerii și cu însuflețire:

Cu adevărat că Isus Christos a înviat!

Manifestul partidului național român. Citim în »Drapelul« din Lugoj: »După cum suntem informați eri s'a întrunit la Orăștie comisia exmisă pentru redactarea definitivă a manifestului electoral al partidului național român.

Acest manifest va apărea în Nrul de Paști al tuturor ziarelor noastre naționale dimpreună cu lista candidaților oficiali ai partidului național român.

De-odată cu publicarea acestui manifest se va începe și lupta proprie electorală a partidului nostru.

Unde mergem? Un vechiu membru al partidului național român ne scrie: Răspunsurile date la întrebarea: »unde mergem?« vor fi fost primite de membrii partidului cu satisfacție. Ori se vor fi petrecut lucrurile la conferența națională ultimă așa precum le prezintă dl Maniu, ori precum le vede »Drapelul« din Lugoj, este în urma urmelor indiferent. În toate cazurile rezultă că nu guvernul le-a înrăurit și atât trebuie să ne mulțumească. Dacă »Drapelul« ne asigură că conferența națională dela Sibiu nu numai că nu s'a îndepărtat de baza luptelor noastre politice, ci din contră »ne întoarcem la matca veche a partidului național român« putem fi și mai satisfăcuți, fiindcă tocmai la aceasta ținte întrebarea »unde mergem?« Vorba este însă ca atât în masele mari ale partidului național român, cât și în afară să se producă această impresie.

Incidentul poate fi considerat ca încheiat, mai ales și după situația politică a partidului național român nu mai este aceeași ca înainte de conferență.

Reforma electorală în Croația. Banul Croației, Nicolae Tomasich, care dupăcum am anunțat a însoțit alaltăieri pe contele Khuen la Budapesta, în cursul zilei de ieri a urmat tratative cu mai mulți bărbați politici unguri și în special cu contele Khuen. Tratativele au fost necesitate de reforma electorală din Croația. Consiliul de miniștri de azi va hotărî și soarta acestei reforme, cu atât mai vârtos, cu cât saborul, reîntrunindu-se luna viitoare, e chemat să ia în dezbateră în primul rând tocmai reforma electorală.

Ziua plecării din Budapesta a banului Tomasich nu e hotărâtă încă. Fără îndoială că va aștepta întâi hotărârile consiliului de miniștri. Hotărârile acestea vor fi indirect și un indiciu cu privire la spiritul în care se va desfășura reforma electorală în Ungaria.

Politică și gen

„Leul dela Geszt

Ca în toate ramurile de activitate, așa și în politică numai genul genialității rămâne. Și alții au norocul să-și facă din genul lor și să devină modele de imitație pentru omenimii, cari în viața lor au avut idei noi, gândiri adânci, concepții știute să ficeze înaintarea omenimii și a ideilor lor.

La Grecii cei vechi Demostenele cele sale a vânturat ideia solidarității și-a accentuat pericolul macedonizat prin Filip, făcând astfel o impresie sine avea să dea o nouă îndreptare și gândirii politice grecești.

În vremea lui Cesar, Brutus a luptat pentru biruința democrației prin republică împotriva ideii imperiale.

Rousseau și Montesquieu au luptat prin graiul său au scos în lume vremea revoluțiunii franceze din care iar Gambetta cu câteva decenii înainte întreg poporul francez ideea națională universal și-a luptat cu îndărătnicie pentru făptuirea lui.

La noi Mihail Cogălniceanu a luptat despre împroprietărirea țăranilor, lăzirea averilor mănăstirești, înființarea armatei naționale și a luptat pentru înscrierea acestor legi, cari trebuiau să fie privilegii de viață a poporului român.

Toți acești bărbați, cari au în cursul vremii ca niște sori răsărite necunoscute s'au făcut nemuritorii omenimii și a popoarelor lor, pe cursul vieții lor prin ideile ce au făcut adevărate epoce de strălucire, înd de fapt la înaintarea și fenișarea a omenirii.

În legătură cu acest mers de înaintare aminte acel... „leu dela Geszt“ contrast ridicol al acelor spuse. „Ideile“ desfășurate în diferite direcții atavist și mă cuprinde o adâncă aud vorbindu-se despre acest om politician genial. Comparați puțin spuse mai sus cu ideile lui... și-l vârați și pe acest... Cine? muritorilor pomeniți! L'ar vedea Dar mai mult, nu s'ar cutremura lumea, chiar și Vasile Mangra ricit aliasverus de mâne al neamului.

»Numai tu în ora asta
N'ai cui spune un cuvânt.
Ceru-ascultă mulțămirea
Fericitului pământ».

»Iși ascultă preamărirea,
Și pământul fericit
Dela ruga lui de seară
Suflete, te-a isgonit».

»Numai tu în ora asta
Suflete, ai asculta,
De-ar veni să-ți spue-o vorbă
Un strein în calea ta.

»Numai tu i-ai înțelege
Nesfârșita jele-alui,
Și o vorbă pentru dânsul
Tu num'ai putea să-i spui.

Câmpulung, (Bucovina)

G. Rotică.



Sară.

In lungă, 'nvăpăiată sărutare
Se stinge ziua 'n brațele 'noptării,
In negurile nopții se cufundă
Incet, încet cuprinsurile zării.

Coboară pace din adânc de ceruri,
Și 'n nesfârșitul firii se așterne,
Și par'că totul, totul ce pătrunde
De vraja sfântă — a liniștii eterne.

Tu pasere măiastră 'n veci pribeagă:
Tu suflete, tu taină zbuciumată,
Tu cuibul drag al visurilor mele,
Avea-vei tu hodină vreodată.

Vasile Stoica.



Fiori de primăvară

De Marilina Bocu

E o ploaie de străluciri de argint
pulbere de diamant în razele
diminetelor astea surizătoare
Cerule pare o imensă draperie
bastră, cu faldurile de muselină
lor, ce se desemnează ușor estom
fantastice.

Și focul sburdalnic al razelor
străbat cu o putere magică
de mătase albastră ce se subție
trană de pare un voal străvezi
care privesc șagalnic și cată
sglobiu de îngerași ce scutur
muri de pomi înfloriți, cîntînd
zică dumnezeiască!

E poate glasul lor, ce se auză
viersurilor melodioase ce cîntă
triluri prin crîngurile verzi ca
și prin desigurile cornilor nișii

Din pajiștele înviorate de primăvară
înflorite, se înalță miresme de
floarea Paștelui și micșunelele și

Gulere

și

Manșete.

Numai calitate bună.

Marca lanț.

SUC. EMMER FER

Welsmayr Fer

Timișoara, centru, strada

curței princiare va asista la serviciul divin, ce se va oficia la mitropolie. Miniștrii, președinții și membrii corpurilor legiuitoare, înalții funcționari precum și ofițerii superiori aflați în capitală, la orele 7 și un sfert vor fi de asemenea prezenți la serviciul divin de seară.

În timpul ocolirii Sf. Epitaf, detașamente din diferite corpuri de armată vor sta înșirate în contra Mitropoliei.

Sâmbătă la orele 12 din noapte vor asista la ceremonia învierii membrii Curței regale și princiare, precum și membrii guvernului, ofițerii și funcționarii superiori, cari se află în capitală. O sută și una de focuri de tun vor anunța capitala învierea. În timpul ceremoniei învierii o gardă de onoare, cu muzica în frunte va sta în fața Sfintei Mitropolii. Pentru reprezentanții oficialității se cere ținuta de gală.

Ceva curios: În alți ani, odată cu ouăle roșii apărea și droala de reviste efemere, fără de nici un gust literar. Anul acesta ne-a scăpat Dumnezeu de aceasta pacoste. O fi urmarea timpului atât de ploios. Sânt destule ciuperci naturale. Cele literare, și-au mai pierdut din trecere. Sărbători ferice cititorilor »Tribunei«. *Correspondent.*

Scrisoare din Viena.

Din viața ungurească. — Epilog la entuziasmul lui Roosevelt. — † Björnstjerne Björnson.

»Invățătoarea« lui A. Brody reprezentată pe scena din »Deutsches Volkstheater« ne va interesa atât pe noi cât și pe Unguri. Deși nu sântem implicați direct, totuși interesul nostru e în strînsă legătură cu caracterele din drama cu acțiunea luată din viața ungarilor — formăm doar în Ungaria simburile naționalităților, despre cari va fi vorba mai la vale.

O învățătoare e surghiunită — prin ce soartă sau intrigă nu ni-se spune — din centrul regatului ungar într'un sătșor aruncat în singurătatea munților. Străină aici se vede imediat încunjurată de o ceată de adoratori: de un învățător, care nu cunoaște nimic mai departe de abecedarul copiilor și nu simțește decât pofta simțurilor sale, de notarul, de solgăbirău, și în fine de Don Juanul satului, Hegedüs, fiul »boțerului«, a proprietarului din loc.

Ori-și-cum alta ar fi cedat. Căci prima grijă a fiecărei ființe e de-a trăi în bună înțelegere cu »puternicii zilei«. Ci copila simplă, copila cu idealul de învățătoare respinge ori-și-ce serenadă, orice curtenire. De aci se naște conflictul: E acuzată pe la autoritățile școlare și fără mult încunjur e amovată. Astfel, pe când adoratorii ploași rid bătind în pumni, Don Juanul decăzut se aprinde mai mult pentru învățătoare și-i face propunerea de căsătorie. Aceasta ezită, deși are oarecare simpatie pentru el, până ce vine tatăl tinărului și-i promite bani și zestre și toate, numai să nu primească propunerea fiului. Hegedüs descurajat în urma unei atari pețiri — mama caută să mijlocească — învățătoarea se decide și — pleacă.

Cu aceasta s'a încheiat drama, încă o jertfă a influinței uriașului Ibsen.

Până aci nimica deosebit: Subiectul în esența lui nu e nou, motivarea psihologică nu e din cele mai puternice, astfel că drama, deși de o expunere frumoasă și cu o limbă limpede și atrăgătoare, e »nouă« pentru vienezi, doar că poartă în sine sigilul exotic, pentru care te aprinzi, dar și te stingi ușor. Ne va interesa însă starea socială, reprezentată prin caracterele dramei, acea stare socială, care a cauzat alunecarea jumătății a doua a imperiului austro-ungar pe un povârniș foarte pripuriu și periculos, cu atât mai mult, că e văzut de-o lume întreagă, numai de ceice alunecă, nu. E vorba de autoritățile satelor, persoane fără pic de știință, persoane fără scrupul, cari se joacă cu o existență omenească ca un copil cu mingea și dispun și propun după bunul plac, supt o singură și grozavă egidă: persecutarea și nimicirea a tot ce nu-i unguresc în Ungaria. Aceasta se vede atât de clar în drama lui A. Brody, că pe tema aceasta pretinde solgăbirăul »increderea« învățătoarei, pe această temă pretinde legătura strînsă între autoritățile maghiare, căci amenințătoare și netrebnice sânt toate naționalitățile din Ungaria pentru unguri, și cel ce refuză apropierea către un suflet șovinist, va suferi ca învățătoarea.

Așa fiind, din icoana aceasta nu rezultă libertatea de aur visată de Roosevelt, a cărui vizită în Budapesta e comentată de altfel de cercurile

competente austriace cu oarecare treaga presă din Viena se întreabă, ca o minte diplomatică, cum un suflet rece să se aprindă și se aprinde atunci, când toată reflexul strălucirii lui Potemkin. »Wiener Journal« încheie: steca în emoțiunile sufletești nu-i putem prescrie oarecare servat din toate, încă programul trecut cu vederea multe instituții noastre. Austria va pune preț ternă, mai ales va ține la Amatați cetățeni emigrați, dar oaspă impune niciodată un anumit te

Născut într-o țară stîncoasă n'a putut cunoaște nici gingașă dăncimea Italiei, ci bărbat pătrunzător a fost expresia Nordului stjerne Björnson se oglindește în nespuse voințe, care nu exclude cald și milă pentru cei apăsați.

Ca tinăr a fost menit pentru dar nu de pe avion avea să ci de pe tribună, de-acolo a purta mai liberă, mai largă, și nu pentru vină, ci pentru viața de astăzi, de reață patimă înflăcără cuvântările cea mai adâncă iubire pentru atins pe mulți, și mulți au ciz rle lui.

Acel ce va citi istoria Norvegei aceste nu va cunoaște vr'un rege vr'un sfânt, ce a mântuit poporul supt greu jug, ci va auzi despre Björnson.

El a crescut din stîncile Norvegiei al ei, dar largă și umana sa conlume l-a ridicat peste mîrgărele său și el a vorbit pentru mulți, pentru români cu întreaga convingere sale, cu întreaga dragoste pentru și neapărate.

Acesta a fost Björnson politic, listul din tinerețe până pe patul mortost și creator artistic, a fost pe

ce se vestejesc odată cu cel de'ntăiu scuturat de ramură înilorită.

..... Pe o uliță strîmtă ce duce în piața bisericii românești, un convoiu de bătrâne și copii grăbeau la biserică. E sfînta slujbă a punerii în mormânt. Toaca se aude, respicat și monoton, pierzându-se în văzduh, departe, de-asupra sgomotului orașului astuia mare, unde toate își urmează cursul obicinuit al Vinerilor de târg.

La ușa bisericii, înșirați ca niște statui ale mizeriei, cerșitorii schilozi și rupți stau cu mâinile întinse inconștient primind nedumeriți un sport nou de rote, exersat cu multă desteritate de copii străini, pe piața asfaltată d'inaintea bisericii. Vre-o patru copilițe cam de aceeași vîrstă sar sglobii înaintea unei babe ce le tărăște cu insistență înainte, încovoaiată sub greutatea unor dăsași. Fetitele cu câte un buchet de lăcrămioare în mîna se opresc d'inaintea ușei, una grăiește într-o românească stricată, »hai să punem și noi flori« nu ne lasă» răspunde alta ungurește și face o strîmbătură către baba ce le amenința, oprită în loc. Mă uit la ele. Palide și slăbite n'au nici un pic de sânge în ele. Cu rochițele rupte și desculte. Toate aveau scufițe la fel: o cerșitoare spunea că-s dela copii găsiți.

O clipă de liniște aduce dinăuntru bisericii.

resunetul cântărilor frumoase ale preoților și un noruleț de smirnă și tîmăie răzbește prin ușile bisericii pe lângă care, în momentul următor un negustor de haine vechi trecea în strigătele chiuitoare ale copiilor ce-și urmăreau sportul cu mai multă antrenare.

Unde e sfîntenia serbătoarei acesteia curate și de ce nu te simți tu primăvară în ziua asta mare, unde alături cu frumșetea tale, ingenunchiați înaintea sfîntului mormânt, în zvonurile tale, ar trebui să resune cântecele noastre!

In preajma Paștelui.

De C. S. Făgețel.

E în miezul lui April și mîne's Paștile. Satul prins în belșugul de vieată își pitulă casele prin grădinele nalbite cu floare de omăt și din sinul lui răsare tot mai multă pace.

Arar de vezi un om eșind pe drum, și de vezi el calcă încet și cu sfială, ca și cum n'ar vrea să sdruncine grăunțele de speranță, adunat acolo, în cuta sufletului ispășit.

Chiar și hanurile sânt ușurate — căci hangii se pălesc la soare.

Din când în când pică câte un copilaș, care cere »lemnuleș« de zece bani, și apoi o sbughie

în fuga mare înspre casă. Aici s'a grămădit toată vieaja și toată

Pe foc, atârnată'n zale, se leagă rușele pentru ouă. Gospodina streș picuri de ceară, și apoi le pune usca ca să iese roșii și'nflorate. În jurul îmbrăcați numai în câte-o cămașă rle goale și-o urmărește cu privirile

Și ce copii ascultători are mama Fiecare aleargă și aduce câte ceva de prin curte, ori un ulcior cu oală dela vecina. . . .

Chiar și mititica, o fetiță mică sîn, și să căsnește și ea să auză dându-i lingura de pe laviță. Mama sus și-i zice: Tita, să crească cuminte și mititica și alătura mîna din ochi, și rade mulțămîta lașă gingiile roșii.

Acuma-s strânși toți în jurul lor nostalgii, trăiește bucuria darea înfrîntă.

— Da mîne e Paștele, mamă?
— Da puiu mamii, sânt Paștele copii cu hăinuțe noi.
— Cu 'aine noi, mamă?
— Da, cu halne noi și ciococ-

Guleri și manșete mai frumos curățeste fabrica de spălat cu aburi

UNIÓ

Kluj-Kolozsvár, Ferencz József Telefon Nr. 396.

Lucrările din provincă dacă trec peste 5 cor. le retrîmite franco.

B. usturesc	—	—	11	>	10
Băilele	—	—	19	>	40
Dulcele	—	—	3	>	18
Crocna	—	—	4	>	46
Holtmezeș	—	—	5	>	66
Feniș	—	—	4	>	36
Iosăș	—	—	6	>	80
Diecl	—	—	5	>	44
Revetiș	—	—	5	>	20
Roșia	—	—	5	>	04
Ourahonț	—	—	5	>	42
Zeldiș	—	—	4	>	24
Săcaci	—	—	3	>	14
Soimuș-Buclava	—	—	2	>	26
Honțisor	—	—	8	>	20
Saturău	—	—	5	>	24
Mădrijești	—	—	2	>	84
Bonțești	—	—	4	>	18
Hălmăgiu	—	—	2	>	58
Tisa	—	—	2	>	20
Oclu	—	—	2	>	60
Oclșor	—	—	1	>	96
Iuonești	—	—	1	>	74
Țarmurea	—	—	2	>	38
Hălmăgiel	—	—	1	>	44
Luncșoara	—	—	1	>	52
Văsdocl	—	—	2	>	—
Tohești	—	—	3	>	72
Poienar	—	—	2	>	80
Tirnovița	—	—	2	>	60
Sârbi	—	—	1	>	60
Bănești	—	—	2	>	34
Cristești	—	—	4	>	20
Bodești	—	—	4	>	—
Mermești	—	—	6	>	—
Leștioara	—	—	4	>	—
Brusturi	—	—	1	>	44
Leasa	—	—	4	>	80
Cluc	—	—	2	>	76
Aciuva	—	—	2	>	02
Vidra	—	—	1	>	96
Groș	—	—	1	>	76
Lazur	—	—	1	>	82
Polana	—	—	1	>	84
Măgulița	—	—	3	>	62
Pleșcuța	—	—	6	>	16
Aciuța	—	—	5	>	28
Ouravol	—	—	7	>	92
Budești	—	—	2	>	38
Tălagiu	—	—	2	>	72
Dumbrava	—	—	5	>	10

Situația politică.

Arad, 30 Aprilie.

Atențiunea țării e înlănțuită de priveriștea variată și bogată ce oferă în sbuciumul ei campania electorală. Campania aceasta ne va da măsura deplină a puterii de rezistență ce poate să opui curentului democratic vechiul sistem reacționar, și rezultatul ei va avea să hotărască în consecință dacă evoluția țării a atins ori nu punctul, dela care trebuie să înceapă o prefacere radicală a stărilor publice în poliglota Ungarie.

Rezultatul alegerilor e încă până în prezent foarte enigmatic și se pare, că guvernul va trebui să puie în aplicare întreg aparatul său de putere pentru a-și asigura o majoritate relativă de mandate.

Azi va avea loc un conziliu de miniștri, care va fixa definitiv termenul de publicare al alegerilor. După publicare valurile electorale se vor întărâta și mai mult și după toate semnele vom avea parte de agitații cum rar s'au pomenit.

Insufleteștea minunată a alegătorilor români e însă o garanție liniștitoare pentru partidul nostru și dacă luna Maiu, luna

poeziei și a bucuriei universale, ne va hărăzi și de astădată florile roșii ale sângelui nevinovat, ele vor fi mai mult ca ori-și-când simbolul glorios al redeșteptării noastre la o nouă viață.

Manifestul partidului național român.

Din Orăștie primim astăzi următoarea telegramă:

»Comisiunea exmisă de comitetul central electoral pentru stabilirea candidărilor, intrunindu-se în 28 și 29 Aprilie la Orăștie în scopul de-a publica manifestul electoral și lista candidaților partidului național român, în considerarea faptului că alegerile dietale după toate prevederile nu se vor întâmpla mai curând decât în primele zile ale lunii Junie, a hotărât a nu da publicității manifestul electoral și lista candidaților, altfel definitiv stabilită, până în 7 Maiu st. n.«.

Publicarea alegerilor.

Azi a avut loc la Budapesta un consiliu de miniștri supt presidenția contelui Khuen-Héderváry. Primul ministru a comunicat consiliului rezultatul audienței sale de alaltăieri. Secretarul general dela interne, Jeszenszky, a arătat, pe baza informațiilor ce a primit din toate circumscripțiile din țară, starea actuală a spiritelor și șansele guvernului la alegeri. Consiliul a hotărât publicarea autografului regal prin care este convocată noua cameră. De-odată cu publicarea autografului războiniciei vor intra în focul luptelor electorale pe întreagă linia. Cu alte cuvinte: aparatul teroarei și corupției va funcționa, de-acî n'colo neîmpiedecat.

Dupăcum am anunțat, publicarea autografului va urma în 10 Maiu. Alegerile se vor începe în cele dintâi zile cin lunie.

Consiliu de miniștri comun.

Consiliul de miniștri comun ce era să se țină săptămâna trecută la Viena, va avea loc cătră mijlocul lunii Mai în Budapesta.

Dumineca politică de mâne.

Ziua de mâne se anunță iarăș bogată în declarații politice venite dela șefii partidelor ungurești. Până în prezent e anunțată vorbirea program a secretarului general Kálmán, care va merge mâne la Cluj. Tot la Cluj va vorbi mâne și contele Tisza, căruia îi zimbește iarăș o perspectivă de ouă clocite.

Conferințe la primul-ministru.

Primul-ministru, contele Khuen-Héderváry, a sosit ieri cu acceleratul oriental la Budapesta, însoțit de secretarul său, Bérczy. La orele 10 înainte de amiază a primit vizita ministrului de onorime, Hazal; la orele 11 vizita secretarului general dela ministru de interne, Jakabffy; la amiază a primit pe contele Tisza, ceva mai târziu pe ministrul de instrucție, contele Zichy, iar după amiază la ora 1 pe banul Tomasich.

Moștenitorul de tron despre Tisza

Din Viena ni-se anunță că în cercurile politice bine informate se afirmă cu multă pozitivitate că moștenitorul de tron archiducele Francisc Ferdinand e foarte nemulțămît cu rolul ce l joacă contele Tisza.

In aceste cercuri se pretinde că moștenitorul de tron a făcut zilele trecute următoarele declarație:

»Sprijinul contelui Tisza a părut la început foarte prețios pentru cabinetul Khuen, atitudinea lui în chestia votului universal poate să fie însă fatală pentru guvernul ungar.«

Campania elect

Politică de

Intrebăm pe confratele nostru din Lugoj care precum pândă să ne răspundă, în vârat că fruntașii din Lugoj guvernul un pact, ratificat trată de 7, în sensul căru pune candidat oficial în dou goj și Zorlenț, lasă curs liber cercuri Caransebeș și Orăștie acestea i-se dau în schimb majorității românești Sasca get, unde partidul nostru nu didat național.

Este adevărat?

Cătră alegătorii români electorali ai Lipovei

Delegațiunea exmisă de nostru central electoral pentru alegerilor, în înțelegere cu ra german a candidat de Lipovei pe distinsul ziarist Victor Orendi.

Intrarea în lupta electorali lui și deșteptului popor noastră cu program pe care duim noi, are o însemnătate tru toate popoarele asupra acest popor vânos, nădăjduim vreme să putem duce la steag al naționalităților.

Este deci datorința fiecăru inima la loc, să sprijinească noștri de luptă.

Apelez la sentimentele mâni din acest cerc și cu nească îi poftesc să voteze nostru: Victor Orendi.

Arad la 30 Aprilie 1910.

Dr. Stefan

fost deputat dietal și nea esmisă pentru cond

Adunări electorale Aradului.

Chișineu. D. Octavian Goga țtonal român, va vorbi.

Luni, 2 Mai n., la orele 10 și dab; la orele 4 d. a. în Sinitea.

Mart, 3 Mai, la orele 10 și daș; la orele 3 d. a. în Talpoș.

Miercuri, 4 Mai, la orele 11 în 4 d. a. în Șepreș.

Joi, 5 Mai, la orele 10 în Vineri, 6 Mai, la orele 10 în d. a. în Sinitea; la orele 3 și jum. rand.

Duminecă, 8 Mai, la orele 11 în In cerc se cântă următoarea

Haideti frați într'o unire
De-o natură și de-o fire,
Haidati toți cu simț curat
Să ne-alegem ablegat!
Tralalalala etc.

Ablegat cu cunoștințe
De-ale noastre suferințe
Și din viață românească
Domnul Goga să trăiască!
Tralalalala etc.

MOBILE

Fabricate din material sănătos și solid, în ori-ce timp se pot
FRITZ W. ELGES, fabrică de mobile, atelier de tapetării
SIBIU — NAGYSZEBEN, — Fabrica: Salzgasse 37. — Filiala: Helldorf
Cel mai mare și mai bogat local de cumpărături!

Cine nu-i român curat
Fă-l Doamne de ris la sat,
Că nu-i vrednic de-al său nume,
Fă-l Doamne de ris la lume!
Tralalalala etc.

Goga e român curat
Din șubă s'a ridicat
Și de n-om ținea cu el
Nu ne-ajută Dumnezeu!
Tralalalala etc.

Haida-ți toți cu mic cu mare
Să ne ducem la votare
Să voteze toți cei vii
Pe Goga dela Sibii!
Tralalalala etc.

sol. D. Dr. Gheorghe Popa, candidatu
român, va vorbi:
2 Mai n., la orele 4 d. e. în *Buteni*.
4 Mai, la orele 2 d. a. în *Hălmașu*.
4 Mai, la orele 11, în *Vidra*; la orele
în *Acuș*.
5 Mai, la orele 10 în *Cluci*; la orele 2 d
în *Cluj*.
6 Mai, la orele 9 în *Zimbru*.
8 Mai, la orele 11 în *Dieci*; la
2 d. a. în *Croc*; la orele 5 d. a. în
în *Cluj*.

na. D. Vasile Goldiș, candidatul național
va vorbi:
2 Mai n., la ora 1 d. a. în *Dumbrăvița*;
3 d. a. în *Groși*.
3 Mai, înainte de amiază la *Slatina*;
amezi la *Căpruța*.

Candidat român la Săn-Martin.

cercul *Dicio-Sân-Mărtinului* ni-se scrie:
didatul de deputat al partidului național
din comitatul Târnavelor mici pentru cercul
al Dicio Săn-Mărtinului Dr. Romul Boila
începe turneul în cerc a treia zi de Paști,
st. n., cu care ocaziune la orele 12 din
rosti vorbirea de program în comuna frun-
etatea-de-Baltă în curtea otelului de lângă
aderenții partidului național român mai
egătorii din jur sânt rugați să se prezinte
nărcât se poate de mare spre a asculta ho-
conferinței naționale din Sibiu, precum și
mul candidatului.

Dezertori.

Dicio-Sân-Mărtin ni-se scrie:
șile Lica din Cetatea-de-Baltă, părăsind stea-
țional a trecut în tabăra lui Sándor János,
atul contelui Tisza, și umblă să îndemne
orii să voteze cu cumnatul celui mai mare
n al neamului. S'a adresat la mai mulți a-
români, dar toți l-au întors spatele cu
Vasile Lică, om cu stare bună, aspiră să
primar și de dragul primăritului e în stare
lapede de neamul său. Români ferii-vă
le.

Beiuș ni-se scrie:
ționalistul de odinioară, avocatul Dr. Ga-
osma a dezertat din partidul național-ro-
molipsit de curentul inaugurat de Vasile
ra...
ie cu puțință?

Candidat guvernamental la Făgăraș

se scrie:
artidul muncii din Făgăraș și-a ținut azi, 28
e, adunarea de candidare cu adevărată pompă
ră. Fișpanul Széil a dat ordine solgăbirale
notarilor și primarilor, inspectorul regesc a
ordine învățătorilor — și s'au adunat la Fă-
o mână de oameni, mai mare parte neale-

Și aceștia veniseră însă mai ales numai fiindcă
se zvonise că va fi candidat Széil Ignác, fiul fiș-
panului, — când colo, Széil-tatăl anunță că par-
tidul guvernamental îl candidează și recomandă
pe Werner Gyula, — care numai decât și a și
rostit vorbirea de program:

Vorbirea, o parafrazăre — șablon, patriotic, a
fost ascultată cu indiferentismul cloșilor asistenți
la o panegirică. Nici un »eljen« la adresa înflă-
cărutului »candidat«. Ba chiar oficioșii zîmbiau
ironic și se cotiau când Werner făcea fâgărășeni-
lor sforăitoare promisiuni, că de l vor alege pe
Măria Sa ca deputat va aduce în Făgăraș:

- a) Direcțiune financiară,
- b) Un batalion de catane, în castelul părăsit,
căci — se lauda Măria Sa — așa ceva numai
pe calea delegațiunilor se poate face, pe altă cale
nici »harhangelu«,
- c) O fabrică de »gyufe«. (Toți cei prezenți
s'au aruncat amnarele și scăpărătoarele). Cu pro-
misiunile astea, vorba aluia: Ține traista, să ți
bag mălaiu, căci »făgădașul nebunului, bucuria
prostului«.

S'a ales apoi un comitet de acțiune din 50
de membri, pe urmă lucrul de căpetenie pentru
cel țărăni cu sala un banchet cu 250 de tacă
muri, 300 țigări Trabuco, 500 țigarete »Högy«
și vin cât va da Dumnezeu. Aceasta a fost »po-
mana« dată de dl Széil Ignác, cel cu mult mai cu-
minte ca acela cari volau să-l expună la o frântă
sigură.

Candidări ungurești.

Cojocna. Candidatul guvernamental e proprie-
tarul Zeyk Károly, cumnatul contelui Tisza.

Lugoj. Partidul guvernamental l-a candidat pe
fostul ministru de justiție Piósz Sándor.

Din munții apuseni.

Despărțământul Abrud-câmpeni al Astei.
— Reuniune de meseriași în Abrud. — În
preajma alegerilor.

April, 1910.

De mult n'a fost în munții apuseni așa o
mișcare vie pe toate terenele, ca astăzi. Par-că e
ceva în aer, ce stârnește valurile dorului de activi-
tate pentru luminarea și redesteptarea la mai bine
a neamului nostru. Colțul acesta de lume româ-
nească, cu populațiunea lui neaoș românească, cu
conducători însuflețiți de dragostea nefățărită pen-
tru idealurile neamului nostru, pare-că se mișcă
mai viu ca ori și când altădată.

Duminică, în 24 l. c., la orele 11 a. m. învă-
țătorul din Abrudsat, Ioan Simulescu, însoțit de
viceprezidentul despărțământului Abrud-Câmpeni
al Astei, preotul Ioan Simu, a ținut o prelegere
poporală în Abrudsat Buninginea, despre prăsirea
și îngrijirea pomilor. Dsa a vorbit liber, într'un
limbaj frumos românesc, vreme de-un ceas. Po-
porul adunat în număr de peste 200, a ascultat
cu multă atenție toată prelegerea. Dânsul a îm-
părțit între cei prezenți câțiva altoi, altuiți în
prezența ascultătorilor.

După prânz la orele 4, preotul Ioan Simu a
ținut o adunare cu meseriași din Abrud și
Abrudsat, în vederea înfrințării unei Reuniuni de
meseriași în Abrud. S'au prezentat peste 30 de
meseriași, cuprinși de atâta dor și însuflețire
pentru a se vedea uniți într'o Reuniune. Părin-
tele Simu, deschide adunarea printr'o vorbire cu-
minte, arătând motivele pentru cari dânsul gă-
sește, că astăzi, mai mult decât oricând, se îm-
pune înființarea acestei Reuniuni.

Meseriași au primit proiectul de statute prezin-
tat de părintele Simu, și l-au însărcinat să le
înainteze spre aprobare la forurile competente.

În fața alegerilor ce se apropie, interesul e tot
mai puternic.

Cum se prevede că deastădată lupta se va da
cu puteri din toate părțile, românii sânt cuprinși
de o însuflețire cum rar se vede.

După-ce se știe că la Ighiu din partea contra-
rilor se lucră cu multă râvnă pentru căderea d-lui
Vaida, românii din Abrud, pentru ca să dea mai
mult ajutor alegătorilor din cercul Ighiu, se organi-
zază puternic.

Cum în Abrud este un număr de alegători
destul de respectabil, pentruca să hotărască ale-
gerea, s'a convocat o adunare de popor pe a
treia zi de Paști, când se va lua o hotărâre de-
finitivă referitor la ținuta alegătorilor români din
Abrud. Comitetul cercului comitatens român lu-
crează cu toată puterea, și se speră un succes
sigur cu atât mai vărtos, că și în Roșia de munte,
care aparține cercului Abrud, simțul de datorință
se pare că reînvie. În Abrudsat se va ținea o
adunare de popor prin 15 Mai, când va veni,
așteptat cu drag și dor, însuși candidatul Vajda.

Acțiunea ce s'a pornit, pe toate terenele e pri-
mită din partea poporului nostru cu atâta drag
și se prevede că va avea succese netăgăduite,
mai ales când conducătorii vor lucra tot cu în-
suflețirea cu care au pornit. Cea ce să sperăm.

Cronicar.

Din străinătate.

Răscoala în Albania. Știrile mai nouă
spun, că răscoala arnăuților, departe a fi
fost reprimată de guvernul Turciei, ia din
ce în ce proporții mai primejdioase. Mișca-
rea revoluționară a cuprins întreaga Alba-
nie de nord. Arnăuții catolici trec și ei rând
pe rând în tabăra resculaților. La Ipek ei
au concentrat vre-o 6000 de răsculați. Ar-
năuții — spun telegramele — vestesc acum
pe față că nu mai pot tolera actualul sis-
tem de guvernare și că vor restabilirea pu-
terii absolutiste a sultanului. Ministrul de
finanțe și cel de războiu au declarat că vor
întrebuința toate mijloacele pentru înfrân-
gerea răsculaților.

Ziarul »Journal de Salonique« publică
documente din cari apare, că răscoala a
fost ațîțată de principele Ghica, tenden-
tul tronului Albaniei, care după cum se știe
spune că e descendentul principelui Gheorghe.

Defileul Cacicani — spune o altă tele-
gramă — este încă tot în mâinile răsculați-
lor, cari au primit ieri însemnate întăriri.
Arnăuții nu admit decât serviciul de tren-
nuri de poștă și de călători. Luptele con-
tinuă în jurul Ipekului, — nu e admis trans-
portul de aprovizionări pentru trupe.

Votarea budgetului Angliei. Din Londra
se telegrafiază că în ședința sa de ieri, Camera
lorzilor a primit cu unanimitate proiectul de lege
despre budget.

În numele guvernului a vorbit lordul Creve
care a apelat la majoritate să primească proiectul

Numai trebuie să vă comandați mobile din Budapesta pentrucă dela **Székely și Réti**
fabricanți de mobile în **Marosvásárhely**,
capata garnitură întreagă din lemn masiv pentru aranjarea dormitoarelor și constă din:
2 dulapuri, 2 paturi, 2 dulapuri de noapte cu marmoră, 1 spălător cu marmoră și cu oglindă pentru suma de **360 coroane**.
Tot aceeași cu toalete în 3 părți **400 coroane**.
economisire în spese de transport, pentrucă întreaga ganitură se expediază franco conform tocmelli separate, în oricare parte a Ardealului.
provință la dorință prezentăm în persoană bogata noastră colecție de mustre și servim cu prospecte și cu deseme. — Să fim atenți la firmă!

437

tul de lege care a fost votat și de Camera comunilor.

Lordul Landsdowne, șeful opoziției conservatoare, a declarat că anul trecut au respins budgetul fiindcă voiau să constrângă guvernul să apeleze la alegători. Alegerile au dovedit însă că majoritatea aprobă proiectele guvernului, și partidul conservator nu poate să mai refuze aprobarea budgetului. Landsdowne a încheiat cu declarația că opoziția a făcut numai uz de-un drept al său când a apelat la popor.

Soartea Finlandei. Ziarul »Lokalanzeiger« din Berlin află din Petersburg, că dieta finlandeză, cedând vocilor de protestare din toate colțurile țării, va respinge proiectele guvernului rusesc cu privire la răpirea constituției Finlandei.

KODAK

(monolog pentru un tânăr de 25—27 de ani).

De Horia Petra-Petrescu.

Scena: Un salon.

Olteanu (intră repede, aleargă la masă, ascunde supt pinzătură un aparat fotografic Kodak, suspină odată din greu, e mai ușurat și începe să vorbească, ștergându-se cu batista pe frunte).

«E de nesuferit. De ne-su-fe-rit. Cine naiba m'a pus să cumpăr un aparat fotografic? Cap de om cuminte?

Inchipuiți-vă: mă plimbam odată în excursie pe Bucegi — sânt excursionist de prima calitate — și m'am gândit: Hei, ce bine-ar fi să prinz pe o placă fotografică frumusețile astea! Imi place natura la nemurire. Duminicile, când am scăpat și eu de munca mea funcționărescă — de cal, încep să cutreier pădurile și munții și văgăunile și mi se lărgesc nările și mi se 'mbată ochii și inima-mi bate mai tare... dar nu mai știu ce zic: destul, că sânt un excursionist pasionat.

Și m'am hotărât să-mi cumpăr o secătură de alea. (se uită dușmănos la masă). N-a fost lucru puțin: o sută de fiorini în cap. Să zicem 200 de coroane ca să sune mai frumos. A trebuit să fac socotelii ale naibii să-mi iasă paralele. Am găsit pe un droghist, care mi-a dat aparatul pe rate lunare. Ce să faci? Mi-am aranjat așa, să iau în toată seara, la cină, un sprîțer mai puțin în restaurant. N'a fost deajuns sprîțerul, a trebuit să cruț și la covrigii de sare. Dar mi-am luat aparat fotografic Kodak, numărul unu! (arată cu pumnul spre masă).

La început era caraghios de tot. Fel de fel de ape, în fel de fel de sticle, pe 'ntunec, la lampa roșie... Am vărsat prin casă ca la potopul lui Noie, am spart ferestre și lucrurile de pe masă, mi-am tăiat degetele. Asta n'a fost nimic. Treacă-meargă. Aveam câte odată în fotografie regiuni nespuse de frumoase, vă zic — Piatra Craiului, Iepii, Valea Ialomicioarei, a Timișului și par'că steteam să sbor când le vedeam.

Dar asta nu-i nimic. Acum vine ce vine. De îndată ce s'a răspândit vestea că am aparatul asta blestemat, s'a pornit puvoiu: fiecare dorea să-l iau în poză. Unu așa, altul altfel. Nu mă mai puteam urni din casă doi pași, fără ca să nu-mi sară cineva în cap.

— «Dragă, am auzit că ai un Kodak»...

— «Am».

— «Scump?»

— «Scump»...

— «Dragă, da de când îl ai?»

— «De... atunci și de-atunci».

— «Aș vrea să-l văd».

Vedeam eu după ochii lui de ce-mi dădea târcoale. Il arătam.

— «Mă iai și pe mine?» (dă din umeri).

Am luat pe unu, pe doi, pe trei, pe patru...

da pe-o sută!? Ce să mă fac eu cu o sută de mutre, care de care mai idioate?...

De asta treacă-meargă. Asta-i nimic!

Am luat pe Costică cu țigărele în gură și cu șăpculița pe-o ureche, l'am luat altădată tolănit pe divan; am luat pe fosta mea gazdă — că acum nu mai locuiesc la ea, o să vedeți și D-Voastră — cu pisica 'n poală, cu ceașca de cafea turcească în mână — adorabil! — am luat pe Bubi cu degetu 'n nas, că mă ruga mă-sa, să-l aibă 'n album, pe când a fi mare — am luat pe toți, da pe toți din casă, până chiar și pe servitoarea din casă. Toți voiau câte o poză și imi mângăiau Kodakul ca pe un cățeluș, pe coadă, numai că nu puteam porunci Kodakului: mușcă-mușcă! Mare păcat!

Da asta treacă-meargă! Asta nu-i nimic! În orașelul nostru de provincie toți arătau după mine cu degetu și ziceau: Uite, ăla cu aparatul! Mare onoare! Nu cred să fi avut cineva odată vre-o onoare mai mare la noi.

Domnișoarele imi făceau ochi dulci, mamele se ghionteau și 'și ziceau: «Uite, ăla cu aparatul!» Om să fii să nu-ți crești în pene! Aparatul meu (se uită urât la masă) m'a făcut eroul zilei. Au aflat mamele, ceiace nu știam nici eu: că am un unchiu putred de bogat, știți, ca prin romanele de fascicolă. Asta-mi plăcea! Da treacă-meargă! Asta nu-i nimic!

Odată m'am pomenit asaltat de doamne pe stradă. Gazda mea, prietenă cu ele, esoperase cu puterea învoirea mea să le iau pe toate, la o adunare de-a lor, «faifloiloic» sau cum i zice.

Și de-aici mi s'a tras toată pacostea. Nu e lucru puțin. Ascultați: Eu sânt dela fire, cum v'am spus, un mare admirator al naturii. Natură și iar natură! De femei însă fug. Ce să povestesc cu ele? De haine? De romane sentimentale? De fleacurile lor, că s'au tras de păr? Că s'au înjurat? Că și-au scos ochii? Va să zică eram, cum s'ar zice, un jumătate *misoghin* — ghini = femeie, pe grecește — Și iacătă-mă cu aparatul meu în mijlocul unu congres întreg de femei. Ca un cocoș orpington între douăzeci de găini ce cotcorozesc scoase din sărite.

Le-am fotografiat. Ce era să fac? Le-am zis: «Vă rog, o față veselă». Toate au făcut o față veselă. Numai o fetiță de 3 anișori a scos limba, de-a ieșit așa.

Da asta treacă-meargă! Asta nu-i nimic! Atunci am făcut cunoștință cu Domnișoara Tulia. Mai bine o tuliam de pe atunci! Cum sânt eu, mai închis, n'am prea legat vorbă. Dar ea tot pe lângă Kodakul meu.

— «Ah, Domnule Olteanu, de s'ar putea să mă iai și pe mine odată».

— «Te iau, Domnișoară, de ce nu?»

— «Da n'am hainele — alea japoneze. Aș vrea să mă iai ca japoneză. Alea sânt acasă...»

— «Atunci?»

— «Atunci, nu te superi? O să ne vedem mâne?»

— «O să ne vedem!»

— «Și-așa n'avem cu ce să ne revanșăm, eu și mama», mă-sa pufăia lângă ea, «fi bun — nu-i așa, mami? — da mâne pe la noi...»

Ce să fac? Am fost cu Kodakul meu a doua zi la japoneza asta. — Clip — clap — clip — clap — am luat-o. Cum și-a ales poziția ai mai frumoasă!

— «Ce zici, nu bate soarele prea tare în față?»

A trebuit să mă uit dacă n'o bate soarele.

— «Ce zici, o să mă prindă bine cordonul asta?»

A trebuit să mă uit la cordonul ei, strâns pe mijloc.

— «Ce zici, părul mi-e aranjat bine?»

Am fost silit să-i aranjez părul cu mâna.

A naibii fată!

Inchipuiți-vă, în camera mea obscură, abea așteptam să apară ea pe placă și mă bucuram ca un copil mic, cum vedeam că-i iese la iveală părul și urechile și ochii, nasul, gura, etcetera, etcetera. Eu, misoghinul! dușmanul femeilor!

Și de-atunci... da' stai să vă arăt și D-voastră, mi-se pare că am în buzunar un album. (Scoate

un album și-l răsfoiește). Aici stă... reastră și visează — așa — aici... aici militar, cu șapca dată pe ochi, aici citește o carte — aici e tolan... aici, aici e și mai și, aici dă fum... nas și râde cu ochii. Drac, ce să... Azi așa, mâne așa, tot mai... Odată cu brațele visător pe după... cu mânilor 'n șold, ca »subțirica« poetului, tot mai poetic și mai poezic... Față de ea nu m'aș fi arătat, că o plac! Eu și plăcut! Imi mă gândeam că o să pot face de dragoste cuiva.

Dacă văzut și-a văzut că rămân lângă fotografii, ce și-a gândit că tografiez la vârful de munte! A naiba La vârful de munte!

Au făcut femeile astea un tângău imi uruie 'n cap, după un an de Când mă gândesc că e de vină matu' asta! (vrea să se repeadă la mulțămeste să dea numai cu picior...)

..... Hai la munte! Cu de ale cașuri de salam, de șuncă, de soiurile, de sardele franțuzești, cu

Friptă mi-e și inima mea! Dela apucat-o pe o potecă înainte. Ea caută o poziție unde să o iau în stânga, în dreapta, cotim, urcăm, ai noștri ne urmează, când colo zice ea: »Aici să mă fotografiez!»

de pe umeri, iau o poză și ce să rău fetei. Da rău, nu glumă. In sufla greu, de a trebuit să-i strig: Strig: Ajutor! Ajutor! Nimic! să mă fac? O razim de brațul umble, prinzându-o de mânilor, ca ca varga, ajungem la o colibă bani, o razim lin în brațele mele tari pe-acolea, ca să-și vină în fire.

Ea se lăsa moale 'n brațele mele răsufliarea aproape de tot. Tii, în vârful de munte, fără de ajutor măsa! Niște poziții în jurul mai mânânci. Ce mai fotografie fi fost singur! Auziam un pârăuș tr'un sghiab. Am alergat acolo, proaspătă, am udat batista mea pus-o la țâmpole.

Se făcuse mai bine. Deschisese tate, respira mai liniștit, brațele lin în brațele mele. De-odată a — »Doamne, unde sunt?!» — »Nu te spăria d'șoară. Nu-i oboseală. A trecut. O să găsim m'am grăbit eu să-i spun.

— »Ah, ah! Ce bun ești! Ce răspuns ea și și-a dus brațele pe aplicat ca un bou la junghiere și buze, într'o strângere patimașă «Ce era să fac? Să las fata să se nu răspund nimic? Să înceapă, rușinată? Am luat-o și eu dulce sărutat-o.

— »Ți-e mai bine?» — »Mai bine«.

— »M'am speriat!»

— »Mă iubesti?»

— »Mai e vorbă?» și ne-am locuri! Uite numai! Haide... să cietatea prea departe... Haide...

Și m'a apucat de braț. Făceam ne sărutăm, un pas-doi și ne Hop, hop și hop, hop și numai că măsei.

— »Da unde-ați fost?»

— »Inchipuie-ți, am găsit un fotografiat!» a zis iubita mea apoi mi-a șoptit la ureche: »să lalte, că mi-s'a făcut rău. De ce să mai departe?»

De-atunci s'a spart ghiata. Nu D-zeu să nu ne întâlnim. O zija asta, în cealaltă.

Fotografierile cu electricitate a lui

DAJKOVITS

Pe timp înourat și întunecos sânt cele mai acomodate
= »Saspalota» în Oradea-mare — Nagyvárad.

— **Arieșana** din Turda pentru scopuri filantropice. Ni-se scrie din Turda, că direcțiunea Institutului de credit și economii «Arieșana» a votat o gata destinată din partea adunării generale pentru scopuri filantropice și culturale pe anul 1909: fondului cultural gr-cat. al arhidiecezei de Alba-Iulia și făgăraș 1000 cor., solvînd în rate anuale de câte 100 cor., dimpreună o/10 restante; școalei elementare române gr-cat. din Turda 200 cor., școalei populare rom. gr-or. din Turda 100 cor., cateheților gr-cat. și gr-or. ai învățăceilor de meserie din Turda 80 cor.; tracului protopopesc gr-or. al Turzii pentru provăzirea elevilor mizeri gr-or. din acest tract cu manuale de școala gratuite 60 cor.; pentru reedificării școalei par. gr-cat. din Turda veche 100 cor.; pentru înmulțirea fondului original al fundației «Iuliu Bardosy» pentru premiarea și ajutarea elevilor dela școala română gr-cat. din Turda veche 28-32 fil.; reuniunii pompierilor optani din Turda 15 cor.; societății de lectură a femeilor române din Turda 15 cor.; reuniunii «România Jună» din Viena 10 cor.; societății de lectură «Inocețiu M. Clain» a teologilor din seminarul gr-cat. din Blaj pentru editarea de cărți cuprins religioasă moral pe sama poporului nostru 10 cor.; reuniunii regnicolare pentru ajutarea alienaților însănătoșiți din Sibiu 5 cor.; infirmeriei opidane din Turda 5 cor.; Institutului ardo-mușilor din Cluj 5 cor.; și fondului reuniunii meseriașilor români pentru cumpărarea unei tale de vânzare din Sibiu 5 cor. cu totul 838-32 cor.

— **Noi avocați români.** Primim avizurile următoare:

— Am onoare a vă aduce la cunoștință, mi-am deschis cancelaria advocațională în Marosvásárhely strada Deák F. nr. 1. (în edificiul băncii „Lumina”). Cu stimă: Dr. Ioan Pantea, avocat.

— Am onoare a aduce la cunoștința on. public, că subscrișul mi-am deschis cancelaria advocațională în Săcele (Satulung, Hossufalu) în oraș Brașov — vis-à-vis de judecătoria cercetătoare. Săcele, în Aprilie 1910. Dr. Vasile Cociu, avocat.

— Am onoare a vă aduce la cunoștință, că mi-am deschis cancelarie advocațională în Sibiu (Milyagos), în edificiul otelului „Mátyás király”. Sibiu, luna Aprilie 1910. Cu toată stima: Dr. Aurel Popescu, avocat.

— Am onoare a vă aduce la cunoștință, că mi-am deschis cancelaria advocațională în Hălmeagiu. Cu stimă: Dr. Ioan Robu, avocat.

— **Din Bucovina.** Ministerul de agricultură al Austriei a recunoscut prin emisul său din 27 Martie 1910 munca zeloasă, ce o a dezvoltat d. **Popescu** inspectorul general al centralei băncilor populare și însoțitorilor economice române din Bucovina pe terenul organizației economice a poporului român prin edificarea gazetei «Revista Economică Bucovineană» și i-a votat o remunerație adăugată pentru acoperirea cheltuielilor de tipar și legie.

— **O întâmplare.** Primim următoarele rânduri: În nr. 79 al ziarului cel redigat în „electorale” Tepeș Vodă scrie și despre mine, că am sîmbu prin Pesta după mandat.

Fără de această minciună infamă în să vă comunic de aici unde am și cetit foaia, că eu de două săptămâni am plecat de acasă la Viena, unde am avut afaceri oficioase de altă natură, care nu stau în legătură cu alegerile noastre de care absolut de loc nu mă interesez; iară azi mi-am oprit la Pojon pentru a cerceta doi amici de ai mei din Lugoj. Deci vă rog a liniști pe Tepeș Vodă, că eu nu reflectez la nici un cerc electoral cu atât mai puțin la cel din Făget la care poate d-sa reflectează.

Pojon, la 27 Aprilie. Cu stimă Dr. Manea, avocat.

— **Starea regelui Svediei.** Din Nizza vine știrea că regele Svediei e greu bolnav. Azi va pleca cu un tren special spre München ca să cerceteze sfaturile profesorului Dr. Schwenninger.

— **Necrolog.** Ni-se trimite următorul necrolog: Cu inima frântă de durere vă aducem la cunoștință, că iubitul nostru soț și tată Laurian Bercean, notar comunal după un morb greu și îndelungat, și a dat sufletul în mâinile creatorului, în 28 Aprilie n. 1910, la 2 ore p. a., în etate de 62 ani. Însemnarea rămășițelor pământești se

va întâmpla Sâmbătă, în 30 Aprilie n., la 2 ore p. m., în cimiterul gr-cat. din Vaidei. Vaidei, la 28 Aprilie n. 1910. Odihnească în pace! Jainica familie.

— **Nenorociri într-o mină.** Din Londra vine știrea, că într-o mină din Tyngbed (Wales) surpîndu-se o mașină electrică, a închis cinci sute de muncitori. Oamenii au încercat să salveze victimele printr-o deschizătură a minei vechi, dar merge foarte anevoie, căci numai câte patru pot fi scoși de odată și până ajung la suprafață trec câte zece minute. La cei din adâncime le-au slobozit coșuri cu alimente și lapte.

— **Catastrofe pe mare.** În urma orcanelor ce s'au descărcat zilele aceste pe mare s'au întâmplat o mulțime de nenorociri. O barcă de pescari a adus în St. Yomo (Neufouland) știrea că vaporul de pescari «Aurora» împreună cu cele 180 de persoane de serviciu s'a scufundat. Oficialii portului din New York au întrebat la Halifax dacă e adevărată știrea aceasta, și li-s'a răspuns afirmativ. Ziarul «New York Herald» spune că vaporul a fost apucat între munții uriași de ghiță din marea nordică și a fost zdrobit.

Din Copenhaga vine de asemenea știrea că barca de pescari «Nordstern» a fost lsbită de fivor de stîncile unei insule din grupa Farø și s'a cufundat. Toți cei doisprezece pescari, între cari erau cinci frați s'au înecat.

— **Muștele columbacee.** Din Cubin vine știrea că un roi uriaș de muște columbacee s'a lăsat peste comună. Oamenii nu-și mai pot scoate vitele la pășune, iar soldații cari erau pe câmp la exercițiu, împreună cu caii au fost năpădiți de muscă.

— **O femeie ucigașă.** Din Nürnberg vine știrea că Inspectorul școalelor de fete Gustav Herberg, om în vîrstă de 50 de ani a fost omorît de soția sa. Asasinatul a fost provocat de o ceartă familiară în urma căreia soția inspectorului a apucat un revolver și a împușcat de șase ori asupra soțului său. Femeia împreună cu băiatul ei mașter a fost arestată.

— **Un furt în gara din Paris.** În gara Saint-Grom după ce plecase cel din urmă tren mai rămăsese un singur hamal care ducea două pachete la magazie. De odată din umbra unui zid au sărit doi oameni asupra lui și lsbîndu-l cu omegele în cap l-au legat cobză și l-au aruncat într'un colț, pe urmă s'au pusă să vadă ce i în pachetele din magazie. Dimineața au văzut că pungășii spărseseră caia de bani și o jefuseră. O altă casă grea de fer au scos-o pe câmp și spărgînd-o au furat tot ce era în ea.

— **La Librăria «Tribuna» și Librăria Diecezană din Arad se află de vânzare ilustrate dela balul costumat din Arad. Prețul 50 fileri bucata.**

x **Brauswetter János,** Szeged, ciasornicar de cronometre brevetate c. r. Firma Brauswetter János, magazin de ciasornice și cronometre a fost înființată de repositatul Ion Brauswetter în 1847 între împrejurări modeste și primitive. Munca lui fără preget și destoinicia i-au creat însă cu vremea renume, așa că azi cu drept ocupă cel dintâi loc în întreaga Monarchia. Primul merit al firmei e că prin felul deosebit de a și regula ciasornicele, că privește poziția, locul și chiar temperatura și-a atras clientela nu numai din țară, ci din cele mai depărtate părți ale lumii ca America, Australia, Africa ș. a. În vîntul firmei chiar dela în eput s'a allat cu fiul său Brauswetter Ottó, căru l-a trecut-o după ce s'a retras din afaceri și care și azi o conduce în spirit modern. Actualul șef prin destoinicia și esperințele câștigate în străinătate a ridicat renumele firmei la un nivel respectabil, nu numai în țară ci și în străinătate și ne am convins și noi că de casa Brauswetter nu numai Seghedinul poate fi mândru, ci întreaga țară. Pe lângă depozitul fără seamăn de ceasornice am mai văzut secția de juvaere, cari se deosebesc cu totul de cele obișnuite și dau probe de bunul gust al proprietarului. Firma are în scopul acesta un atelier propriu special, în care lucrează permanent 20-25 persoane, unde se prelucră mecanisme constitutive de ceasornice, cari singure fac o avere, pe lângă aceasta are o mulțime de mașini, accesorii și aparate trebuincioase pentru pregătirea, regulare și repararea ciasornicilor și la care lucrează auspiciile proprietarului numai cei mai experți lucrători din străinătate și acestui fapt a se atribuie renumele firmei, au văzut înși mulțimea de scrisori de recunoștință, mulțămî și diplome. Întru'n apartament deosebit se face munca spirituosă a firmei și de aici se trimite la cerere listele de prețuri, cari au mai mult ca 1000 de ilustrații și fac de atenția oricui. Am putea să scriem și despre secția unde se efectuează comanda și de unde se trimite cel puțin 100-150 pachete la zi, dar din lipsă de spațiu ne resemnăm. Firma pentru serviciul său culant și prompt, pentru prețurile solide și curtoazia față de clientela merită cu adevărat tot sprijinul și o recomandăm cu toată căldura în atenția cetitorilor noștri. Referindu-se la ziarul nostru vor primi gratuit lista de prețuri a firmei.

x **Cei cari cumpără pianе să inspecteze mai întîl depozitul din Cluj al lui I. Triska,** distins cu cele mai mari premii pentru că ține în magazin numai cele mai bune pianе, pianine harmil de cel mai bun fabricat, și e totodată cel dintâi și cel mai vrednic de încredere isvor de cumpărat din Ardeal. Pentru amănunte recomandăm în atenția publicului numeroasele scrisori de recunoștință apărute în Nrul de azi.

x **Pentru 60 de fileri, poți pregăti ușor acasă 2 litri licheruri Alasch sau Anisette, Benedictin, Char treuse, Curacao, Persecă, Pară imperială, Chimin, Cafea, Rosa, Vanilie, Silvoriu, Rachiou de drojii și Rom.** 10 doze în prețul de 6 coroane, cu modul de pregătire expediază franco. Burger Frigyes, farmacist în Cluj—Kolozsvár.

x **Mijloacele purgative măiestrite sânt vă-tămătoare drept aceia trebulesc încunjurate!** Apa amară naturală «Franz Josef» este o apă minerală plăcută și foarte ușoară. Dintre toate apele minerale existente are cel mai bun efect, pentru că vindecă chiar și cea mai supărătoare încheiere de scaun, fără orice urmări rele. Medicii o recomandă și celor ce sufar de reumă și dădregă. — Soluție zilnică: dimineața pe nemâncate, să se ia $\frac{1}{2}$ pahar.

x **Economilor!** Nu mai cumpărați mașini de prost fabricat sau cu totul nepractice dela samsari sau negustori. În interesul vostru cereți referindu-vă la ziarul nostru firmei Sam Wagner, Sibiu Nagyszeben, catalogul ilustrat despre unele și mașini agricole și pentru mori, unde veți afla tot felul de mașini pe lingă prețurile originale de fabrică. Numita firmă și-a cîștigat prin mașinele sale bune și serviciul conlant, cel mai bun nume, nu numai în țară ci și în România.

x **O femeie cruțătoare** dacă extratipul erde cele și rum le cumpără dela mine, cruță 100-200% din bani. Se poate căpăta compoziție de rum fin, ezențil de liqueruri: absynth, allasch, anisett, băutură amară engleză, de caisă, pere regale, cacao, ciocoladă, cura cao, carthausă, lămîie, nucă, cafea, chinin, smeura, marasquină, vișină, menthă, portocală, punciu, rostoc cin, silvoriu, vanilie, în doze de cite de 50 fileri, din cari se poate pregăti $\frac{1}{2}$ —2 litri de liquer. La comande de 10 sticle dau ladă gratis și expediez gratis Esență de apă de Colonia excelentă. 1 dosă pentru pregătirea 1 litru apă de Colonia — Eau de Cologne — 1 cor. Correspondență și în limba romînă. Modul de întrebuițare se dă la fiecare sticlă. — Dobay Kálmán, drogerie la «Crucea roșie» în Békéscsaba, Vasut-utca.

x **Cri mai frumoși trandafiri,** soiuri nobile tranchur înalte, de trei ani se găsec în grădina bine reputată a lui Farkas Antal, în Cluj. Cei ce se vor referi la ziarul nostru, cerând catalogul ilustrat îl vor primi gratis și franco. Amănunte la inseratul apărut în nrul de azi.

x **Frații Lászlóczyk,** fabrică de cîrnăterie, Cluj — Kolozsvár. Telefon 17. Recomandă specialitățile de prima calitate de cîrnăț din Cluj, slănină și articlii de cîrnăterie, precum: slănină fină (Kaiserfleisch), slănină cu aiu, cîrnăț, carmanadlá, șuncă, limbă; în sezonul de iarnă cîrtaș de Cluj și sîngerete; specialități de cîrtaș și cîrnăți, pastete și rinză de porc umpluță, slănină pentru muncitori în cantitate peste 25 kg.: în fine untură curată de porc topită în vase. La comande mari și prețuri mari. Expediare cu poșta sau cu trenul. — Serviciu prompt și grabnic. Cu catalog de prețuri sau cu informațiuni servim bucuros.

x **Petele din față.** Deja e vremea să ne gîndim cum să alungăm petele atât de neplăcute din față, sau ee să facem ca în genere să nu mai apară. Cel mai bun medicament contra petelor e alifia americană a lui Molnár, acărei efect e sigur și înirece orice alifii anunțate pînă aici. E recomandată de medici renumiți ca un articol cosmetic neîntrecut. Un flacon expedit gratis costă 2 coroane 20 bani și se găsește numai la inventator; farmacia la Duhul Sfînt alui Molnár Iános Szombathely, Fötér 42 tr. Amănunte între iseratele de azi.

x **Feritvă de-a comanda dela firme înșelătoare,** acest aviz se poate citi în orașele mari din lume. Astfel și noi atragem atenținnaa on. proprietarii de mori, comercianți și economi cetitori ai ziarului nostru, că totdelul de cumpene pregătite din material bun se pot căpăta dela prima și cea mai solidă fabrică de cumpene a lui Széman József în Cluj — Kolozsvár, strada Morii — Malom-utca.

x **Cele mai bune umbrele,** lucrat din material admirabil, se poate cumpăra pe lângă prețuri convenabile dela fabrica de umbrele T. H. Schmidt, Sibiu—Nagyszeben strada Reisper No. 7.

x **În atenția economilor!** În mii și mii de gospodării erupe boala de porci și de vite. Această plagă poate fi încunjurată dacă ținem în casă mașina de măcinat a lui Kádár care poate fi mînată și de un copil, fiind ușoară și astfel putem da vitelor întotdeauna porumb proaspăt pisat sau orice alte cereale, încunjurînd prin aceasta boloința vitelor și a porciilor. Mașina lui Kádár e cea mai bună și neîntrecută încă, se găsește numai în fabrica lui KÁDÁR GYULA din Nagyvárád, deci păziți-vă să nu cumpărați vr'o imitație proastă de rijniță, cărei nu-i luat nici un folos.

Cronica socială și artistică.

Concert și teatru în Miniș. Corul vocal bisericesc gr. ort. român din Miniș, supt conducerea d-lui Tralan Fridrich, invită la concertul împreună cu teatru ce va avea loc luni, a doua zi de Paști, în localul școlii din Miniș. Se va juca comedia »Tinerețe Nebunește« de I. Cătană. După teatru — joc. Inceputul la orele 8 seara.

Concert și teatru în Rășinari. Inteligența română din Rășinari invită la producțiunea teatrală muzicală ce va avea loc luni, a doua zi de Paști, în sala școlii din Rășinari. Se va juca piesa populară »Moise Păcurarul« de Dr. D. Stoica. Inceputul la orele 7 seara. După producție — joc.

Producțiune teatrală în Cohalm. Corul mixt al bisericii gr. or. rom. din Cohalm invită la producțiune teatrală-muzicală, urmată de joc pe care o va aranja Duminecă, în 25 Aprilie st. v, 8 Maiu n., Dumineca Tomii, (cu ocaziunea conferințelor) în sala hotelului »Schlosser« din loc. Venitul este merit fondurilor »corului« și societății de lectură »Junimea«. Programa: 1. Cor bisericesc: a) »Christos a Inviat«, cor mixt de G. Muzicescu. b) »Sfânt«, cor mixt de G. Dima. 2. »Achil Filăru«, monolog de Aurel P. Bănuț, predat de Pavel Bănuț. 3. »Rusaliele«, vodevil într'un act de Vasile Alexandri. 4. Cor lulesc în 4 voci: a) »Auzi valea«, de J. Vidu. b) »Tei colorit«, de G. Dima.

ECONOMIE.

Cum trebuie să nimicim gărgărițele de cereale.*

Gărgărițele (se zice și curculețe) de cereale cari în știință au numele de Calandra granaria, sânt insecte mici și subțiri cu capul lung; au lungimea de 3-4 mm. iar lățimea de 07-1 mm. Culoarea li-e mai mult neagră. Trăiesc în magazinele sau hambarele de cereale. Umbletul lor e încet și nu pot zbura, căci nu au aripi de zburat. Când le alungăm se prefac că ar fi moarte, după unul sau două minute însă iar se mișcă.

Gărgărițele se desvoltă în boabele de grâu, orz, țacără și cucuruz; în cele de ovăș foarte rar. Această desvoltare să face numai în cerealele așezate în magazine sau hambare. Gărgărița de gen feminin face cu capul o gaură mică în boabă și își așează ouele. Zarvele gărgăriței sânt de culoare albă; corpul e disformat, cu multe încrețituri; picioare nu au. În boabă să transformează în nimfă apoi în insect (gândac), când își părăsește locul. În tot timpul acesta să hrănește cu substanța făinoasă a boabei.

Gărgărițele de aceea sânt păgubitoare, căci atât ca gândac cât și ca nimfă, mănca toată substanța făi oasă, rămânând numai coaja sau țările boabei.

Deoarece desvoltarea unei gărgărițe se face în timp de 45-50 de zile; deoarece apoi o gărgăriță de gen feminin ouă 36-50 de larve; deoarece în sfârșit desvoltarea acestor insecte, în magazinele mai călduroase se face aproape în decursul anului întreg fără întrerupere, sau în timp de iarnă cel mult 2-3 luni încetează, să poate ușor pricepe că aceste insecte de ce să înmulțesc, în timp scurt, așa de mult și de ce fac ele pagubă așa de mare în cereale. Trebuie să se amintească și aceea, că gărgărițele de obicei caută cereale mai gunoioase, unde se înmulțesc, după ce apoi nu cruță nici celelalte cereale, înmulțindu-se mai departe. Gărgărițelor mai mult le place liniștea și întunerecul.

Ca să ne putem apăra, cu folos, în contra gărgărițelor, trebuie să ținem seamă de următoarele:

1. Ca gărgărițele să nu se poată înmulți să recere, ca magazina sau hambrul totdeauna să fie curat. De aceea, de câte ori magazina sau hambrul s'a golit, trebuie curățite, măturate toate crepăturile ca să nu rămână nici o boabă.
2. În magazine sau hambare nu e iertat că nici timp de jumătate de zi să ținem neghină sau grâu mărunt. Acestea după ce se adună trebuie îndepărtate acolo, nimicindu-le cu aceea, că sau le ardem în foc sau le fierbem bine, ca gărg-

* După o publicație a ministeriului de agricultură.

gărițele să nu poată eși din ele. Dacă hrănim hoarele (paserile de curte, găinile) cu acestea, atunci în astfel de loc trebuie ținute, ca gărgărițele să nu poată merge în magazina sau hambar. 3. Acolo unde magazina sau hambarul, din pricina că nu e gol pe deplin niciodată, cum sânt la cei cu stare bună sau negustori, nu se poate curăți deodată, astfel trebuie să se facă aceasta, că anumitele părți ale magazinei sau hambarului să se curețe când se poate; întreaga magazină sau hambar însă cel puțin odată pe lună trebuie curățit.

4. Curățirea (măturarea) se face cu mare ușurință, dacă nu sânt crepături, cari se pot umplea cu excrementele (baliga) animalelor, ca boi și vaci.

5. Cerealele cu gărgărițe se curăță vânturându-se sau cernându-se cu ciurul, astfel ca numai gărgărițele se cadă; boabele nu. Trebuie să se bage de seamă, ca gărgărițele să nu se reintorcă în cerealele deja vânturate. Pe lângă tot vânturatul sau cernutul acesta, totuși mai pot rămânea gărgărițe, de aceea cerealele vânturate le facem gramadă; acoperim apoi, mai cu seamă partea de lângă părete a grămezii, cu zdrențe și saci, mai bine cu cojoace și sumane. Gărgărițele să retrag a ci, când apoi după un timp de 7-8 ceasuri, sau cel mult o zi, luăm hainele amintite și le scuturăm bine, nimicind cu foc sau apă fiartă gărgărițele. Acoperirea grămezii de cereale cu hainele amintite, trebuie să se facă de 5-6 ori, până ce nu mai sânt gărgărițe. Aceasta e bine apoi să se facă în toată săptămâna odată.

7. Ca gărgărițele să nu devină adevărată nenorocire pentru cereale, cel mai însemnat lucru e, ca magazina sau hambarul de dese ori să se aeriseze și să fie ținut în cea mai mare curățenie.

8. Dacă aducem grâu din loc necunoscut s'au imprumutăm sacii numai atunci e iertat să l așezăm în magazina sau hambar, dacă ne am îndreptat că nu e cu gărgărițe.

9. La magazinele sau hambarele, tot astfel și la cerealele cu gărgărițe nu e iertat să se întrebuițeze otravă.

10. Cerealele nu capătă gărgărițe numai în magazinele sau hambarele economice, ci și a negustorilor, din care pricină acestea încă trebuie ținute curat.

11. Să nu se cumpere cereale cu gărgărițe, căci numai rău se face cu acestea.

12. E bine ca cerealele, atât ale economilor cât și a negustorilor să nu fie cu gărgărițe, căci astfel de cereale, în urma unui ordin mai înalt, nu se primesc spre transportare nici cu trenul nici cu vagonul, ci se pretinde, ca pe cheltuiala trimițătorului, de câte ori numai trebuie, să se curețe de gărgărițe.

13. Tot astfel vapoarele întreprinderilor private pentru transportul cerealelor încă trebuie ținute în cea mai mare curățenie.

14. Gărgărițele de cereale (Calandra granaria) nu e iertat să se confunde cu gărgărițele de linte sau mazeră (Brucis lentis, Br. pisorum sau Mylabris lentis, Mylabris pisorum) și alte soluri. Aceste din urmă trăiesc numai în boabele plantelor păstăioase, în cari fac pagubă încă în decursul desvoltării, aminitivelor plante, în pământ; ele în cereale nu trăesc.

Plata grânelor din Aradul-Nou

30 April 1910.

Vremea e căduță și foarte priincioasă sămănăturilor, se vede că s'apropie luna Mai.

Afacerile țirgului de bucate au început să se smulgă din ogașa obicinuită și curind începe să se iutărească

S'a vândut azi:

grâu 300 mm.	0.80—	11.80
orz mm.	6.10—	—
ovăș mm.	6.50—	—
secară mm.	7.60—	—
pâpușoi 400 mm.	5.30—	5.40

Prețurile sunt socotite în coroane și după 50 klg

Bursa de mărfuri și efecte din Budapesta.

Budapesta, 2 Aprilie 1910.

Prețul cerealelor după 100 klg. a fost următorul

Grâu nou

De Tisa — — — — —	26 K. 90
Din comitatul Albel — —	27 „ 05

De Pesta — — — — —	26
Bănățănesc — — — — —	26
De Bacica — — — — —	26
Secară de calitate I. — — —	16
Orzul de nutreț, calitate I. — — —	14
Ovăș de calitate I. — — — — —	14
Ocuruz — — — — —	11

BIBLIOGRAFII.

A apărut și se afiă de vânzare la librăria „Tribuna“: „Din compozițiunile lui C. P. ...“ à 2 coroane + 10 fil. porto.

La librăria „Tribuna“ se afiă de vânzare: „Vorele“, Schițe și nuvele de Viora ... Cu o prefață de Adrian G. Lazariu, à + 10 fil. porto.

Lucașfărul Nr. 9, 1910, a apărut cu sumar: I. Agârbiceanu, Inviere. Victor Isus pe cruce (poezie). I. Paul, Amintiri Bunea. O. Lupeanu Rusmin, Cu dorul Maria Cunțan, Sfârșitături (poezie). Vasile Miu, Sonet: Alan Kard. k (poezie). Dr. Ghibu, La »Congresul profesorilor din Șanta«, Părerea institutului pedagogic despre congresul profesorilor. Victor Când apele coboară. (poezie). Popovici O anchetă literară. — Răspunsul din Dragomirescu. Vasile Stoica, Natura

Cronică: O premieră în Sibiu. Congresul profesorilor. Bursa Șaguna. Reuniunea din Sibiu. Amintiri despre Bunea. Mișcarea de astăzi. Societatea filozofică. Un român în America. Reviste și ziare. — Poșta Redacției. — Bibliografie.

Ilustrațiuni: Hofmann: Isus în biserică. Banul de dajdie. Dürer: Cap de Cap Reni: Ecce Homo. 4 fotografii redate „Reuniunea sodalilor români“ din Sibiu. 50 bani. De vânzare la librăria „Tribuna“.

»Cumpăna« a apărut nr.-ul 18 cu sumar: M. Sadoveanu. — Într'o chestie Cincinat Pavelescu. — Luperus (poem) Gârleanu. Marinimosul. Natalia Iosif. Scrierile unei prietene. E. Lovinescu. — Const. Mironescu. — Florin pierdute (poem) Anghel și St. O. Iosif. — Ciresul lui Delabarsa. — Pe gânduri. D. Clotari. F. V. Savel. — Poezie veche. I. Bărbăntărol. D. N. C. Björnsterne Björnson. No flexii.

Numărul 30 bani. De vânzare la librăria „Tribuna“.

Posta Administrației.

Seneca Șerban, Bi hîș. Aveți de plăti până la 1 Aprilie 1910.

Bucur Sănilă, Galiș. Mai aveți 4 coroni de plătit pe 1910.

Ioan Dimcea, Valeaboului. Banii trimiși lam primit în abonament. Firma întreprinzătoare Hermann Testvé ek Arad.

Redactor responsabil: Iuliu Ghibu
»Tribuna« institut tipografic, Nichin

„Wällischhof“

aranjat după sistemul Dr. L. ... cu toate întocmirile moderne ale fizicale și dietitice (1 oră și jumătate la Viena) în regiune românească sănătoasă. Posta și telegraf:

Maria Enzensdorf

Cu deslușiri și prospecte stă la dispozițiunea și medicul șef al stabilimentului

Dr. Marius Șerban

AVIZ!

Am onoare a aduce la cunoștința p. t. public de dame că am deschis în Arad, str. Eötvös Nr. 17 (strada care duce noul pod de fier) un

Salon de modă

fortabil și corespunzător cerințelor moderne.

Aducând aceasta la cunoștința p. o. doamne trebuie să adaug că urma cunoștințelor speciale câștigate în orașele principale din țară și străinătate, sânt în stare să predau costumele cele mai elegante și modern tăiate din stofe engleze și franceze, cări satisfac și cel subțil gust.

In salonul meu se pregătesc următoarele toalete: costume, halne stradă, de bal, talii de ocazie, halne simple pentru casă, lângă condițiuni convenabile.

Subscria primesc fete căsătorese atât pe plată cât și ca învățăcele. Recomand-mă spr jinului on. dame, făgăduesc că-mi voi servi manta cât se poate de coulant, ca prin aceasta să mă fac vrednică încrederea ei.

Cu distincă stimă:

Matilda Toth măritată **Petru Cati.**

= Ocazie rară =
în prăvălia de ieftinătate a lui

R. Mautner

din strada Hunyadi Nr. 1.

Cumpărând o cantitate mai mare am putut să ajung ieftin la articolele de mai jos așa că le pot pune foarte ieftin la dispoziția on. public cât timp va ținea asortimentul.

Deline franceze, batisturi, voale, zefire englezești, stofe de mătase în toate colorile moderne. Stofe pentru costume femelești. Stofe engleze pentru bărbați cu jumătate prețul deasemenea mătasa.

Prosoape, pânze, scoarțe, covoare și velințe.

Oare de serviciu dela 8—12 și 2—7 1/2.

Prăvălie de ieftinătate a lui **R. MAUTNER.**



Halmai József, fost adjunt la notarul public regesc din Boroșineu, și Strausz Gyula, fost oficiant de bancă. —

Cancelaria Inregistrată

Halmai și Strausz,

pentru mijlocirea împrumuturilor de bani, vinderea și cumpărarea de averi mobile și imobile. Agentura principală a inst. de asigurare „Phœnix”.

Mijlocește: împrumuturi hipotecare (pe întabulare) și amortizaționale (pe mai mulți ani).

Se angajează: pentru răscumpărarea (convertarea) de împrumuturi hipotecare, dela procente mai mari la mai mici.

Mijlocește: cumpărarea, vinderea, schimbarea și esarendarea de averi mai mari pământuri, etc).

Primește: manipularea (conducerea) caseilor de închiriat pe lângă remunerațiuni cât se poate de minimale.

Mijlocește: vinderea, cumpărarea și schimbarea de cași particulare, cași de închiriat și vii.

Primește: parcelarea și colonisarea averilor imobile (pământuri).

Telefon Nr. 726. Adresa telegrafică: Halmaistrausz.

Correspondența se poate face și în limba română. Arad, (str. bisericii) **Weitzer János-u. Nr. 9,** în partetul edificiului nou a școlii de fete.

Cu deosebită stimă: **Halmai și Strausz.**

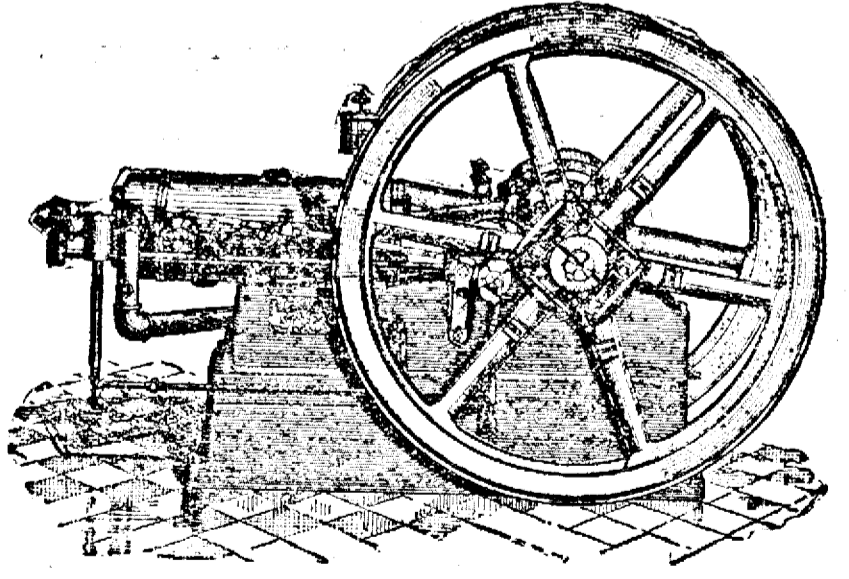
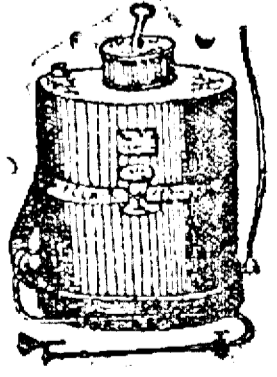
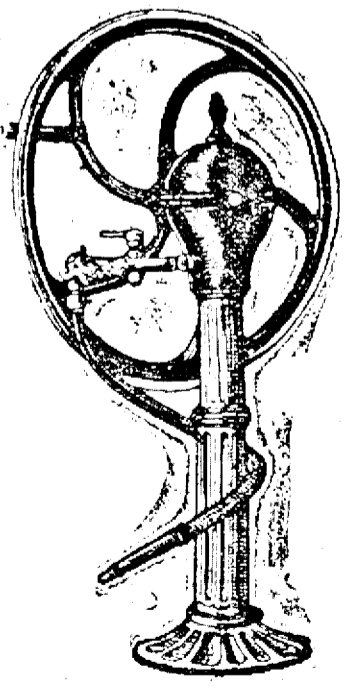
KOVÁCS SOMA & COMP. ARAD, Gépudvar.

Reprezentanții principali a celei mai mari fabrici de treerat

MC. KORMICK

Comisionari ai fabricantului de mașini agricole **KÜHNE E.** din **MOSON.**

Stropitoare originale Vermorel, motoare de benzină, gaz și cu olei brut, motoare electrice, mașini cu vapor și diferite accesorii.



Olei și unsoare de mașini, saci, tulumbe, curele ș. a. articole pentru instalații de mașini. Unelte pentru faurj și lăcătari. Fântâni, stropitori, pompe, tulumbe.

Croitorie nouă engleză și franceză pentru femei.
Arad, Szabadság-tér 17.

După absolvirea cursului în Drezda, pe baza experiențelor de mai mulți ani câștigate atât în străinătate, cât și în Budapesta, sub firma Wittenberger H. și Jaczkó József am deschis o

confecție pentru dame,

unde se pregătesc conform gusturilor celor mai rafinate cele mai elegante toalete engleze și franceze.

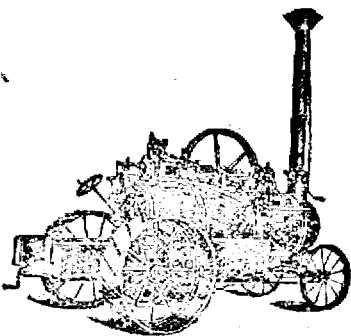
Pentru convingere rugăm binevoitorul sprijin al onoratelor dame.

Cu deosebită stimă:

Jaczkó József.

Márki și Barta

— fabrică de mașini și turnătorie în —
Timișoara-Josefin — Temesvár — Józsefváros, Uri-utca nr. 10.
— — — — — (în nemijlocita apropiere de gară). — — — — —



Pregătesc și țin în depozit:

Mașini ce umblă singure,
(Selbstwanderer) succese conform planului propriu.

Mașini agricole.

Fântani. Pompe.
Baterii electrice. — Zidiri de mori. —

Motoare cu benzin.

— Aranjamente pentru fabrica. —
Transmisiuni, etc.

PRĂVĂLIE NOUĂ.

Fodor és Halász

prăvălie pentru pălării, lingerie
și modă bărbătească în

Arad, lângă magaz. Neumann M.

Mare asortiment de

pălării

engleze, italiene și din patrie.

Specialități în cravate.

Cele mai bune

mănuși și ciorapi trainici.

Bețișoare de promenadă, umbrele, portmoneuri și portfigarete elegante, etc. etc.

Trusouri pentru bărbați,
gata și la comandă.

Comande din provincie se efectuează prompt.

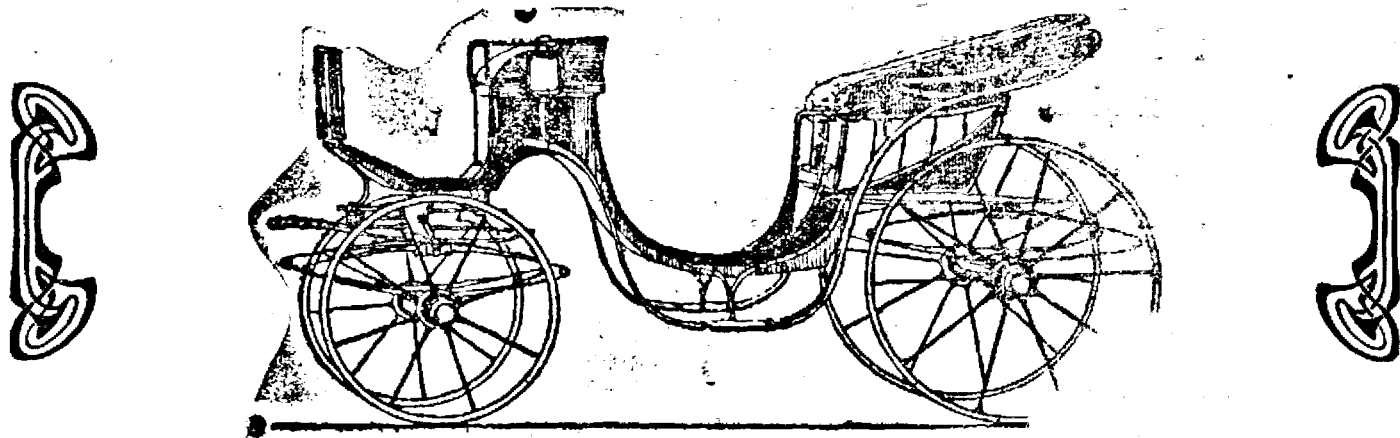
Prețuri fixe. — Serviciu excelent.

Telefon intra și extraurban 457.

Rugăm on. public și îi atragem atențiunea asupra

trăsurilor

ce avem în depozit fabricate toate cu pricepere și cu specialitatea la care am ajuns în decursul muncii noastre de mai mulți ani și a perfecționării mele în KÖLN. Prospecte cu prețuri trimitem după dorință.



Cu deosebită stimă:

Kovács și Thomay, Arad, Kossuth-utca 2.

In atențiunea onoratului public!

Am onoare a aduce la cunoștința onoratului public, că începând cu 1 Aprilie 1910, mi-am deschis în Arad, piața Andrassy nr. 8 un bogat magazin de

ciasornice și giuvaericele din aur și argint.

Aducând aceasta la cunoștință, trebuie să remarc, că cercelând toate centrele europene mi-am câștigat experiență specială în ce privește podobebele moderne, așa fel, că nime nu-mi poate face concurență, ce privește calitatea și ieftinătate acestora.

În magazinul meu se găsesc cele mai bune și mai frumoase pendule, ciasornice din aur și argint pentru bărbați și femei, deșteptătoare pe lângă garanție de cinci ani, apoi cele mai moderne inele, cercei, brochette, atât în aur cât și în argint cu cele mai ieftine prețuri.

Schimburi și reparaturi se efectuează ieftin și conștiințios. Cumpăr și schimb aur sfărmat.

Recomandându-mă bunăvoinței și sprijinului publicului, făgăduiesc că cea mai de frunte nizuință îmi va fi ca să-mi servesc clientela colant, câștigând prin aceasta încrederea.

Brandes D. magazin de ciasornice și giuvaericele.
Arad, piața Andrassy Nr. 8.
In fața bisericii catolice.

Artefactele de Granit și peatră de Var.

Knott József, Majdán.

Prima fabrică Lugoșană de Cement și
Intreprindere pentru lucrări de Beton.

Intreprinzător de clădire.

Telefon nr. 119.

Cancelaria Fabricii de Cement și clădire:

LUGOȘ, str. Buziașului, vis-à-vis de casa vamei.

Artefactele mele sunt aranjate cu cele mai nouă mașini sfărmatoare, prelucrătoare și lustruitoare de peatră și întreprind ori-ce lucrări de pletrărie în granit sau în piatră de var. Pe comande furnizez în cel mai scurt timp pietrii și lespezi de peatră prelucrate. Lucrări de sculptorie se pregătesc după desemnuri cu cea mai mare punctualitate. Furnizez: bolovani, peatră cioplită, prund de granit și sfărmatături de granit pentru prunduire de drum, precum și la tot felul de lucruri de pardositor, pietrii de acoperit și mărginit.

Mi-am deschis

prăvălie de coloniale și
delicatese,

aranjată și asortată de un nou
stil modern în

Arad, piața Libertății

(Szabadség-tér.) Palatul Nádasdy.

Depozit permanent în: Șunci de praga, pește, sardele și conserve. Cărnuri, mezeluri, tot felul de unt și brânzeturi, șampanie, vinuri și coniacuri franceze și ungurești, ape minerale și medicale proaspete. Ceai rusesc, cafea și rom de Jamaica, fructe sudice și zarzavaturi, delicatose din țară și străinătate. Serviciu colant, solid și grabnic.

Cu deosebită stimă:

Hoffmann Ottó.

Magazie de articli pentru biserici și preoți.

GEORGE JANGOVICI ARAD,
Forray-utca Nrul 2.

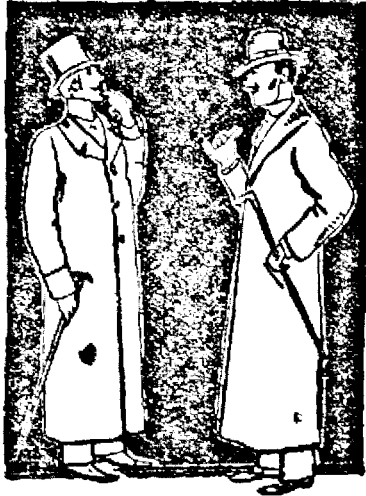
Aduc la cunoștința onoratului public că au sosit

noutățile de primăvară

în stofe, mătăsuri, delainuri, zetyruri, cretoane, batisturi și multe alte articole cari nu se pot toate înșira.

Cea mai bogată magazie în articli pentru sfintele biserici și preoți

Postavuri de reverenzi, brîuri preoțești, roșii, vânațe și negre.



IGNA DEMIAN

coloratură de haine,
curăţitorie chimică,
şi maşină cu aburi de
spălat rufe albe în
UJ-SZENT-ANNA.

Colorez (văpesc) şi curăţ chimic: totfelul de vestminte bărbăteşti, femeieşti şi copilăreşti, pardesii şi paltoane, în întregime fără nici o desfacere, stofe pentru mobile, perdele, dantele, broderii, mănuşi, borangi-curii etc. În rufăria mea, ajustată bogat, se spală curat ca zăpada, fără materii mistuitoare, în deosebi gulere şi manşete, cămăşi bărbăteşti, etc., cari prin maşinile mele de călcat ajung la un luciu încât nu se pot deosebi de cele mai noi. — Comandele cu posta se expediază punctual şi cu acurateţe.

Fiiala în Arad, la
Iosif Ştefan, pe piaţa Tököly.
(în casa bisericii române).

Nr. Telefonului 275. — Nr. Telefon

VAS és T

ARAD, piaţa Boros Béni

Îşi recomandă

materialul de edific

prima calitate, atât var-măcinat şi h
cât şi gips de Kőbánya. — Depozit pentru
orice soi de ţiglă, cărămida presată şi
turi de trestie pentru tencuit tot-felul de
din ciment; ca canale, plăci, ghilime
fântâni etc. etc.

Se angajază cu

parchetarea clădirii

vechi şi noi
pe lângă preţurile cele mai conven



Primin ori-ce comande de firme
aparţinătoare acestei branşe, pre-
lucrând în atelierul propriu, din
cea mai bună cânepă din Bacica.

≡ Sfori de legat vie, ≡

pentru altoit şi legare în ochiuri.

➤ Saci. Pânze de dril. Valtrapuri. ➤

Fabricaţie proprie de funii agricole.

Funii de corăbii şi plute
Frânghii pentru uscat rufe, din
cânepă albă şi
Tot felul de sfori, şi sfori colo-
rate pentru legarea măturilor

Sfori pentru grădini
Sfori pentru storuri din cânepă
şi urzică
Funii pentru şlepuri şi găleţi
de dril

Mreghi pentru pescari
Străiţi din reţete
Aparate de gimnastică
Reţete de tenis
Săculeţi de bani

Lucruri trebuincioase tapetierilor.

Păr de cal împletit
Pânză pentru matraţe
Rolete ş. a.

III Iarbă de mare
Păr etc.
Ponevi muşamale

III Pânze de lută
Aşternuturi şi pânze de aşter-
nut, mai multe calităţi

Se găsesc la magazinul industrial din Ardeal şi Bacica al firmei:

≡ Reich B. Károly Fia és Társa ≡
Plaza Andrassy Nr. 6.
.. Casa Verbos ..



.. Primim comande de corturi şi ..
chioscuri pentru gradin de pânză
comună sau colorată, brută sau
impermeabilă.

SCHAEFER RICHARD GÉZA

lăcătar tehnic,
pentru zidiri, instalare de apeduct și canalizare în
ARAD, strada Batthyányi Nr. 17.

Pregătește cordoane pentru râuri, trepte și balcoane, vetre de fier din fier făurit.

Atelier de instalare:
Rățele de țevi pentru apeduct. Jașuri fără miros. Pissoare, spălătoare, odăi de baie și aranjare de ori-ce sistem — pentru încălzire centrală.

NOUȚATE! Mode de cogulare de autogen sau automat cu ajutorul acetilenului sau oxigenului, prin ce obiectele stricate pregătite din fier făurit, oțel, fier vărsat și aramă în modul acesta se pot repara ușor, conform scopului.

Telefon 184.

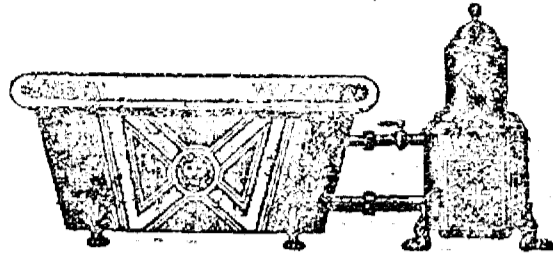
Premiat de mai multe-ori.

Telefon 184.

CARL PIFFL

Prima fabrică de obiecte de metal
Timișoara-Elisabetin. Temesvár-Erzsébetváros. — Hunyadi-u. nr. 14.

Recomandă obiectele sale foarte frumoase și solide de tinichigierie și anume: vane de scaldat, de șezut și pentru copil, — saune pentru scaldat încălzitoare și vane



de scaldat după cel mai bun sistem (sistem propriu). Lăzi pentru lemne și pentru cărbuni și alte obiecte de metal: precum ciubere, ulcioare și căni. Catalog de prețuri la dorința gratuit.

Apoi litere de tinichea și de cositor, inscripții de metal, tablă cu numărul casei și cu numele străzii, mărci și firme de ținc. Conduct pentru apă, aranjări pentru baie și closete engleze cu neîntrecutul aparat „Temes“.

Acoperi de case și turnuri, globuri și cruci. — Ucenicii se primesc cu condițiuni foarte bune.

Abonați și răspândiți TRIBUNA!

Expoziția generală din Paris 1900 „Grand Prix“.

Restitutions-Fluid de Kwizda:

este apă de spălat caii, brevetată c-reg. O sticlă costă 2 cor. și 80 fil. - De 40 de ani se folosește în stautele de curte și alergări, în grajdurile mai mari ale singuraticilor ca întăritor excelent, la înțepenirea mușchilor, etc. - La dresări are rezultat minunat, căci dă cailor putere, să biruie mai multă muncă. - Numai având brevetele e veritabil Restitutions-Fluidul de Kwizda. Vignetele brevete și învalișul sunt scutite prin lege. - Se capătă în toate farmaciile și drogeriile. Catalog ilustrat gratis și fr. Depozit priac. :



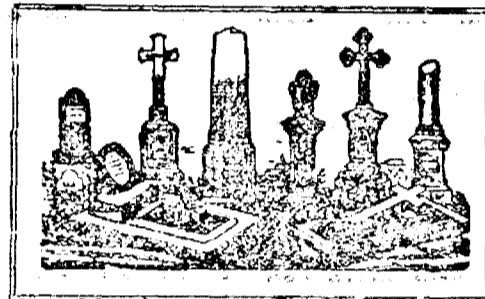
Franz Joh. Kwizda, farmacist, liferantul curții ces. reg. austro-ungare, reg. române și reg. Bulgare. Korneuburg bei Wien. - I.

RICHTER și ZEPENEU

BISERICA-ALBĂ
— Szászky-ut 112. —

pietrari

— VÂRȘET —
Ferencz József-tér 23.



Recomandăm on. public din Vârșet și jurcele mai moderne

MONUMENTE MORMÂNTALE

de granit negru șvedian, sienit, labrador, marmoră albă de Ruschița, trachit pentru cripte și pentru tot felul de zidiri.

Liferăm din piatrăria proprie tot felul de lucrări de bransa pietrăriei

Depozit de pietrii de hotare.

In atențiunea celor ce zidesc case!

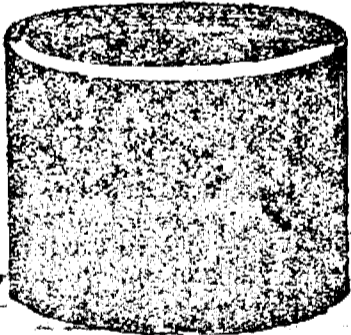
și a proprietarilor de vii!

Fabrică de cement în Pâncota, LENGYEL SÁNDOR és Társa.

Telefon Pankota 9.

Primește spre lucrare cu beton beton de fier: leșe în grajduri, bazine pentru apă și comină, ca fântane și alte canaluri; fundamente și altele.

Liferează: țevii de cement în diferite mărimi, țevii de fântână, țigle pentru acoperiș, valaie spre diferite scopuri, vase de apă de ploaie și pentru stropirea vișei, plăci de cement, cement de portland ș. a.



Dein Paula

Mare depozit de

palării pentru dame

Arad, Weitzer János-u. 9.

Báró Kemény József. Fabrică de mașini „HUNGARIA“ societate comandită Déva.

Pregătește și ține în depozit:

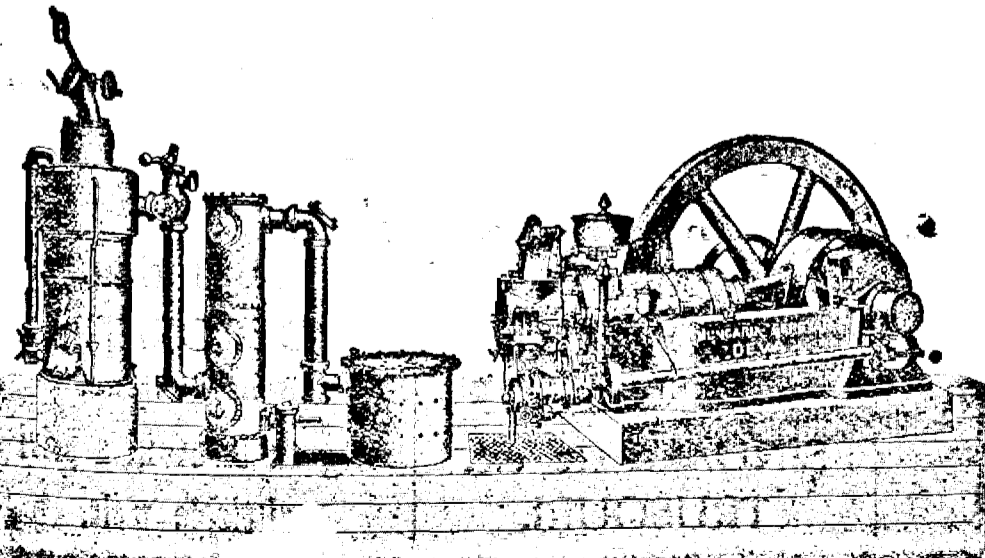
Tot-felul de mașini economice.

Garnituri de motoare cu benzin și ulei pentru trierată, în toată mărimea. Tot-felul de motoare stabile și mașini cu aburi de 1 cal putere și până la 500.

Planuirea de stabilimente pentru lumină electrică și pentru putere transpunătoare, instalarea castelelor și economiilor cu lumină electrică. Planuirea și construirea de mori pentru urluit, măcinat și cherestrac. Apeducte și fântani.

Recomandă fabrica sa aranjată modern cu deosebire pentru repararea a tot-felul de mașini economice și a altor mașini și automobile. — Specialități: instalarea de camere răcoritoare, stabilimente pentru fabricarea de ghiată, lăptării și fabrica de cașuri și repararea canelilor.

Stațiuni de automobile.



Nimeni nu zice că sunt frumoase
petele în față!

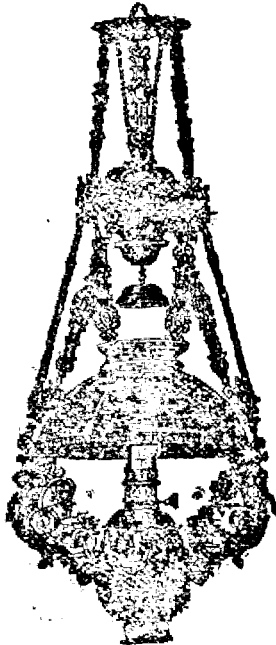
— Să le îndepărtăm dar cu
HALIFLOR cremă con tra petelor.

O cutie 1'50 Cor.
Nenumărate scrisori de recunoștință. Se găsește în droguerii, farmacii și prăvălii de cosmeli uri. O pregătește Haliflor & Comp. Londra și Paris.

Depozit principal pentru Ungaria:
Lányi & Draut, dro-gerie Budapest, IV, Koro-nah.-u 10.

INȘTIINȚARE.

Din cauza aglomerației mari din magazin se poat căpăta cu prețuri nespuse de mici cei mai noi și mai frumoși articlii de sticlă, porțelan și pentu spălat.



Mare asortiment de
lampe de atârnat și de masă.

Cea mai ieftină sursă de cumpărat obiecte de lux (figuri).

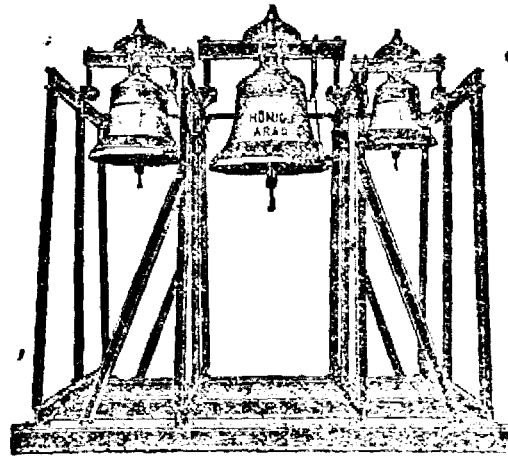
Obiecte de lux. din argint de China și alpaca, obiecte de masă de prima calitate. Foarte mare asortiment de cadre, in totdeauna se află în magazin peste 400 de mode noi și executate cu gust.

FISCHER MÖR, Andrassy-tér 20. (Palatul Fischer Elz). Telefon pentru oraș și comitat 568.

Frideric Hönig

Arad, strada Rakoczi Nr. 11-28.

Premiat la 1890 cu cea mai mare medalie



turnătorie clopote și jată pe mo...
Cu garanție pe mai mulți ani și pe lănga vorabile condiții de plătire — recomandă cu patentă ces. și reg. invenție proprie, că că față cu ori-ce alte clopote la turnarea tare și cu șunet adânc — se face o economie la greutatea metalului. Recomandă totodată ce se pot învârti și postamente de fer, prin bunițare clopotele se pot scuti de erepat chi mari clopote se pot trage fără să se clătine comandă apoi transformarea clopotelor vechi de fer, ce se poate învârti cum și turnarea potelor vechi, sau schimcarea lor cu clop lăngă o suprasolvire neînsemnată.

Liste de prețuri și cu ilustra dorință se trimite gratis.

— — Cel mai bun remediu contra
● boalei porcilor și vitelor
e păsatul proaspăt. Pentru acest scop mandam cea mai nouă mașină a noastră
„LACI“ num. 20
Macină porumb și orice cereale și mărunț. Se învârtte ușor, petrece e foarte trainică. Pe cias macină 20 — — kilograme. — Se află la:
FRĂȚII BURZA marchitanl și gustori de ma
ARAD. Telefon 604.

HERKULES MOTORVALLALAT
BUDAPEST, VACZI UT 30.

ELISMERT LEHIRESEBB
CSÉPLŐKÉSZLETEK
TELJES JÓTÁLÁSSAL
ÜZEMBEN BÄRMIKOR MEGTEKINT HETŐK.
ELSŐRENŐ SZIVÓGÁZTELEPEK
ÜZEMKÖLTSÉG.
LŐERŐ ÖRÁNKINT KB. 1½-2 FILLÉR
ÜZEMZAVAROK KIZÁRVA.
ÁRJEGYZÉK INGYEN.

Prăvălie nouă de
ghete pentru dame și bărbați

Oradea-mare—Nagyvárad.

In colțul str. Rákoczi și Nagy Sándor. (Lângă Czillér.)

Am muncit ca croitor in Budapesta și străinătate și mai in urmă am fost mai mult timp conducător de prăvălie la renumitul pantofar Ferenczi din Cluj. In urma experințelor câștigate pregătesc neexcepționabil și cu prețuri moderate ghetee americane și franceze pentru bărbați, femei și băieți, mai pregătesc și ghetee de pede conform ordinelor medicale pentru picioare bolnave, apoi cizme elegante pentru vânători și pentru călărit. — La comanda din provință este de ajuns trimite unei ghetee folosite. — Rugând binevoitorul sprijin al on. public, sunt cu distincție

PAROCZAY MÁTYÁS, pantofar



Hoffmann Sándor Arad, palatul teatrului

== Au sosit toate noutățile de primăvară: ==

Materii admirabile in cele mai noue culori.

POSTAVURI pentru talii.
DELINURI.
ȘALURI.
ROCHII de desupt.

CIORAPI mai iefteni ca ori-unde
CONFEȚIUNI pentru femei și fete.
ALBITURI.

PÂNZE.
BRODERII.
DANTELE.
ȘINOARE etc. etc.
TRUSOURI.

ADJUSTĂRI (DECORAȚII) pentru haine.
Rog să binevoiiți a vitrinele mele.

Voiești

și servit bine și pe lac, apoi paseri ca-
rari, papagai vorbit ri, petreșeli, pești de
mar, porumbi, găini de soia, păuni, iepur',
ani de vânat și de lux, pis'ce de Ang'ra,
mămușe îmblânzite, colivii etc. aparate
bune, să alegi și să cumperi numai dela vânză-
torii a de paseri de aici, care de 10 ani se bu-
ră de cel mai bun renume. Dacă le a bi
vate aceste, apoi și cel mai bun nutreant
pentru paseri iarăși numai dela mine să-l
cumpărați. Numai în depoul principal:
Zagreb, Mircovič, Marije
Palerije ulica 10. (Oda separată
pentru paseri cântărețe).

Su vând numai exemplare și mărfuri de
prima calitate, mărfuri slabe și de puțin
peț nici nu țin.

Premiat la Ams'erdam, la Viena de două-
ori, Bruxeia, Londra, Marsilia, Paris, Zagreb.

1000 epistole de re cunoștință, precum și
alte alte diplome. Expediez cu poșta ga-
rantând pentru marfă vie.

Kneffel Károly és Fia

Am onoare a aduce la cunoștința p. t.
public, că mi-am mutat

marele magazin de cărbuni,

din palatul de pe Andrássy-tér nr. 4, pe

Boros Béni-tér nr. 2.

Apropiindu-se sezonul de încălzit, stăm la
dispoziția p. t. public cu cărbuni veritabili
în ori-ce cantitate, transportați acasă,
și primește angajament pe întregul sezon la
ce se primesc prenotări.

Comandele se pot face în persoană, prin
corespondență sau prin Telefon nr. 139,
la firma :

Kneffel Károly és Fia

mare comerciant de cărbuni

Arad, Boros Béni-tér nr. 2.

(Cassa Kneffel).

NOXIN



cea mai
bună cremă
de-ghete

cu cheia
patentată

Se poate căpăta în toate prăvăliile mai bune

The „Noxin” Co.

Londra :
E. C. 57 Chiswell
Street.
Viena : XVIII/1
Willy Weingärtner
Semper Strasse 13
Telefon 22149.

Paris :
125 Rue Montmartre
Budapesta :
Brüder Hochsinger.

ANUNȚURILE

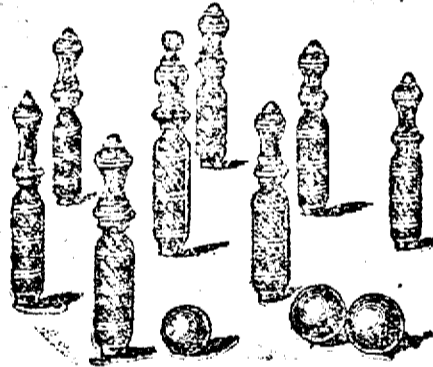
se primesc cu prețuri mode-
rate la administr. Tribunei.

Trebitcher Sándor

strungar

PANCSOVA, Gyzella-utca

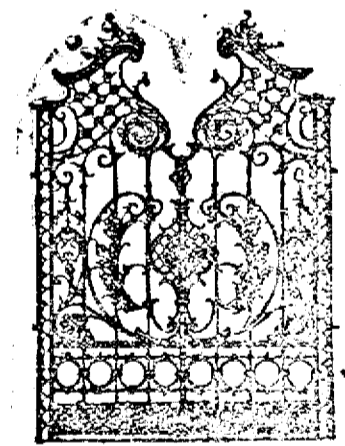
vis-à-vis de hotelul KONILOVITS.



Primește spre efectuare și reparare toate lu-
crările ce aparțin acestei branșe, și reco-
mandă neguțătorilor dopuri pentru buți, în
trecute mărime, pregătite din material excelent.

Ține în depozit în abundență mare totfelul de
articole pentru fumători, gherghefuri pen-
tru lucrul de mână etc. etc.

Serviciu prompt. Obiecte admirabile.
— Prețuri ieftine. —



Schimb de local.

Am onoare a aduce la cunoștința p. t. public, că
atelierul meu de lăcătare artistică
și pentru edifice se află începând cu 1 Martie în noul
local din strada Bachgasse Nr. 11.

Prin introducerea uzinei electrice și a mașinilor ajutătoare
sunt în plăcuta poziție de a putea satisface și celor mai mari
cereri, oferindu-mi serviciile pentru toate lucrările de lăcă-
tărie, edifice, instalații de apaducte și latrine, precum
și orice lucrări și reparaturi ce cad în această branșă.

VICTOR DRODTLOFF,
lăcătar,

Sibiu—Nagyszeben—Hermannstadt, Bachgasse Nr. 11.
Ingrădirii de vile, biserică, etc. — Cele mai bune accesorii pentru
încălzit. — Ferestii de fier și oțel pentru fabrici, magazii și
pivniți. — Prospekte complete de prețuri și informații gratuite.

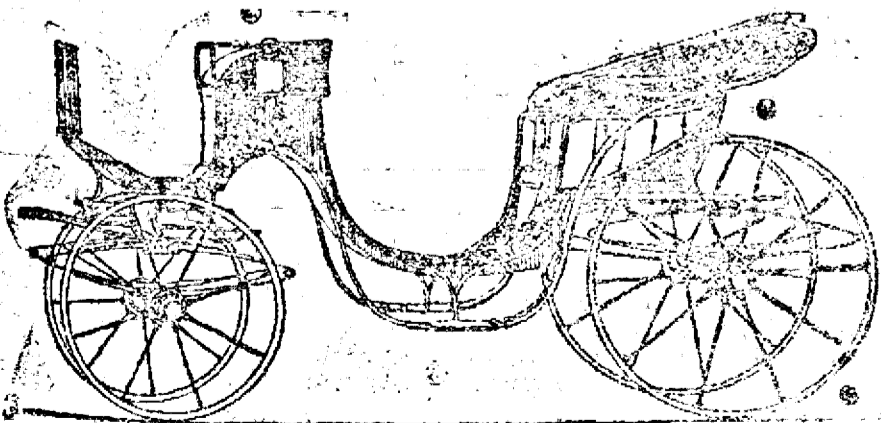
Szabó Testv. și Kleiber

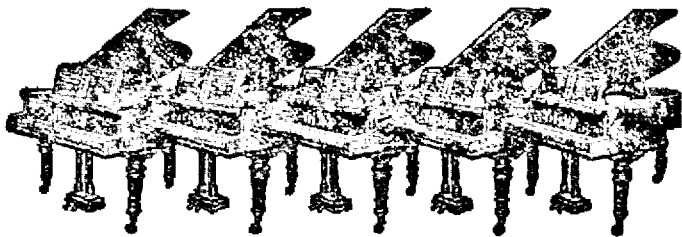
atelier pentru **ARAD, strada**
fabricarea **Kápolna Nr. 26**
- trăsurilor - (vis-à-vis de cazarma pomp.)

Avem onoare a face cunoscut on. public din Arad
și jur, că am deschis un atelier pentru pregătirea trăsuri-
rilor, conform cerințelor moderne de azi.

Bazați și pe experiențe îndelungate câștigate în cele mai
reunite fabrici de trăsuri din țară promitem, că în atelierul
nostru se pregătesc exclusiv numai lucrări de primul rang. Pri-
mim totfelul de lucrări și reparări cu specialitate de branșă acea-
sta: trăsuri cu tot felul de coarde și fără coarde, precum și pre-
gătirea și legarea cu fier a totfelului de instrumente economice, lă-
cătire etc. Trăsuri vechi le schimbăm. Ținem în magazin cele mai
noi și moderne trăsuri. — Rugând binevoitorul sprijin al on.
public, suntem cu stimă

Szabó Testvérek și Kleiber
fabricanți de trăsuri.



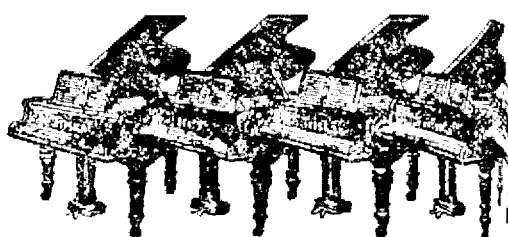
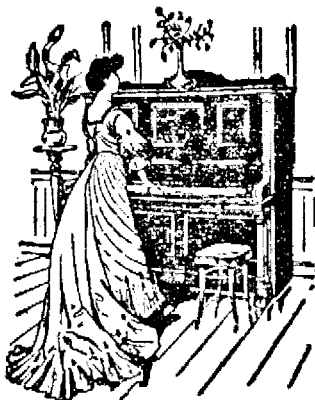


Salon vestit și magazin bogat de:

Piane,
Pianine, și
Cimbalme.

FONDAT LA ANUL 1870.

Acordările și reparațiile le execută
în mod special!



la renumita firmă:

TRISKA

în Cluj — Kolozsvár, Bartham

Se pot cumpăra și închiria pe lângă
cele mai avantajoase.

Numai fabricate de prima calitate

Pentru orientarea on. public dau mai la vale declarațiile de recunoștință în limba maghiară sosite în timpul din urmă

Declarație.

În cursul anului 1908 am târguit două pianuri dela firm. J. Triska din Cluj și cu amândouă sunt pe deplin satisfăcut. Liniștit pot deci recomanda ori-și-cui firma lui Triska.

Zágon, 18 August 1908.

Nagy Imre
inv. de stat, cantor reform.

St. D. J. Triska Cluj.

Pardon, că la șirele D-tale numai acum pot răspunde. Prin aceasta îmi exprim deplina mea îndestulare pentru pianul „Stingle” ce l-am cumpărat dela D-ta pe la începutul anului. Execuția lui adevăratește mai bine priceperea și calificația D-tale specială. Întreprinderea D-tale o recomand cu plăcere tuturor cunoscuților mei.

Tarda, 31 August 1908. Cu toată stima

Hirsch Bruno.

Firmei J. Triska Cluj.

Cu mulțămintă recunosc, că pianul cumpărat dela D-ta, după părerea specialiștilor, în ce privește tonul, execuția, prețul adevăratește soliditatea întreprinderii și toată încrederea față de firma Triska.

Dr. Békésy Károly.

Dlul J. Triska Cluj.

Și după 4 ani pot să-ți scriu, că pianul cumpărat din magazinul D-tale e și azi tot atât de bun, cu tonuri plăcute, ca atunci când l'ai trimis. Cu drept recomand deci fiecăruia să cumpere pian dela D-Ta.

Cu stimă:
Szepsziszentgyörgy. *Révay Margit.*

P. St. Dle!

Eu care sunt specialist în muzică pot zice, că eu pianul cumpărat dela D-Ta sunt foarte îndestulat. Are tonuri foarte frumoase și plăcute pentru aceea pot recomanda și și recomand tuturor să cumpere pianuri dela firma J. Triska

Gherla, Cu stimă: *Ioan Beran,*
prof. de muzica și cant.

Magazinului de pianuri J. Triska Cluj—Kolozsvár.

Cu bucurie Vă anunț, că pianul cumpărat acum câțiva ani pe deplin mă mulțamește.

Cu deosebită stimă:

Dr. Wachsmann Ede.

On. Dle Triska!

Pianul trimis de D-Ta mă satisface pe deplin atât ca execuție cât și tonul bun și frumos. Recomand tuturor.

Cu stimă:
Dej, *Madam Gajzágó László.*

St. firme J. Triska, Loco.

Vă anunț, că pianul cumpărat dela D-Voastră din firma Wirth Ferencz (elevul lui Bösendorfer) mă mulțamește pe deplin.

Dr. Kenyeres Blasius.

Cu pianul Bösendorfer cumpărat dela firma J. Triska, nu numai eu ci și toți muzicalii cari s'au abătut prin casa mea, am fost foarte mulțumiți. Firma vrednică de toată încrederea o recomand cu toată căldura.

Cluj (Kolozsvár), Cu stimă:

Dr. Höncz,
profesor academic privat.

On. firme Triska J. Cluj.

Vă aduc la cunoștință, că construcția eternă a pianului meu, în urma reparațiilor și renovărilor făcute de Dv., se poate iarăși folosi perfect și pentru aceea nu pot scăpa ocazia de a nu vă exprima mulțăminta și recunoștința mea.

Torda-Szentlászló. *Gróf Mikés Miklós.*

Firmei Triska Cluj

Prin șirele acestea Vă exprim bucuria mea pentru repararea pianului meu, în urma căreia a căpătat un ton nou și foarte melodos, ceea ce Dv. vă servește spre laudă și onoare, iar mie-mi dă prilej a Vă exprima recunoștința și deplina mea încredere. Korpád,

Madam Ferenczi Gyula, Boar Ana.

On. Firmă.

În epistola de ieri uitasem să vă amintesc că mi-a sosit pianul trimis și deja e și aranjat în salon. A sosit în condiții perfecte. E foarte plăcut tuturor, și se bucură de laudă generală.

Szamos-Ujvár, 5 Iunie 1909.

Walton Robert
profesor de liceu.

On. magazin de plane Triska, Cluj.

Deși cam târziu, nu pot scăpa ocazia a nu și exprima recunoștința mea pentru pianul trimis. Instrumentul e inecceptionabil, are un ton foarte plăcut, iar exteriorul corespunde pe deplin Vă mulțamesc, că fără să-l văd și aș fi, m'ati satisfăcut atât de bine.

Zelau (Zilah) 1 Maiu 1909.

Cu stimă *Mdtyds Adolf.*

Firmei Triska Cluj.

Pianul a ajuns în pace. Ne-ai câștigat plăcerea generală. Vă mulțămim pentru serviciul prompt și onest.

Ioan Bucur
preot gr. ort.

Dlul J. Triska Cluj.

Cu pianul cumpărat dela D-ta sunt mulțămint Nici după expirarea unui an n'am aflat nici o smintă.

Dej, 24 August 1908.

Becsky Bdlint

asesor la sedria orfanală comitatensă.

On. Dle Triska.

Cu pianul cumpărat dela Dv. toți sunt mulțamiți și ne bucurăm că ne ai satisfăcut dorinței tuturor.

Mocs, 18 Aug. 1908. *Madam Nagy Elek.*

Dlul J. Triska Cluj.

Pianul trimis m'a satisfăcut pe deplin.

Zágon, 19 August 1909.

Cu stimă

Vád. Bécssy.

Dlul J. Triska, Cluj.

Recunosc cu plăcere, că pianul trimis mie e de o calitate neecceptionabilă, și pentru aceasta voi recomanda firma D-tale în jurul cunoștințelor mele.

Szilágysomlyó, 1 Sept. 1908.

Marossy Aranka
profesoară la șool. civ.

O. D. J. Triska, Cluj (Kolozsvár)

Străformarea pianului meu lung în scurt, ce și-l-am trimis, m'a satisfăcut atât prin forma estetică din afară, cât și bunătatea și trănicia lui.

Pianiști virtuoși, cari l-au probat reparații, s'au declarat cu cea mai mare știință asupra lui. Alți specialiști, pentru externă estetică și artistică, l-au alflat al industriei de pianuri.

Pentru aceea îmi fac o datorie când Vă exprim sincera mea mulțămintă și cunoștința pentru lucrul cinstit și toată privința. Și cu plăcere recomand celor interesați magazinul și atelierul osebbită stimă

Dej, 20 Iunie 1909.

Kenyeres
jude rej

Firmei Triska J. Cluj (Kolozsvár)

Datorez on. firme, cea mai mare recomanda pentru renovarea pianului meu numit „do-fer”; atât îmbrăcarea cu piele, cât și corzilor au succes excelent și prin tăiere pierdut nimic. Pianul întru nimic nu deosebi de unul nou. Cunoscuților recomandă aceasta firmă cu toată căldura

Bistrița, în Decembrie 1908.

Madam Póth

Firma Triska J. în 1902, pianul meu dorfer străformat în pian scurt foarte bun, care lucrare e una dintre cele mai succese, iar corzi e și-au păstrat tonul. Cu un cuvânt străformarea s'a făcut plina mea îndestulare.

Cluj, în Ianuarie 1909.

Dr. Békésy

On. Dle Triska!

Cu bucurie satisfac dorinței D-tale, anunț, că pianul meu „Beregsszászy” ani l'ai dres în așa formă, că mai e unul nou.

Cluj, 21 Oct. 1908

Contesa Kas

Dlul J. Triska, mălestru de pian

La rugarea D-tale bucuros adevăratește n'ui meu de Pokorny—Bösendorfer, radicală reparatură l-am concretizat. D-ta calitatea muncii săvârșite, precum și rirea speselor, sunt pe deplin mulțumiți. o recomand călduros.

Cluj, 23 Oct. 1908.

Dr. Richter Al
profesor ord la academi

On. D. Triska J. Cluj.

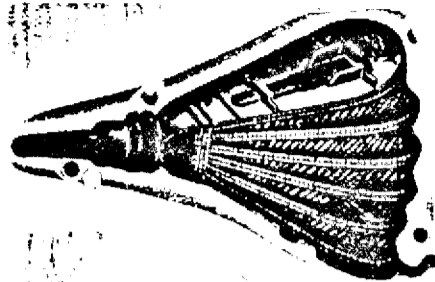
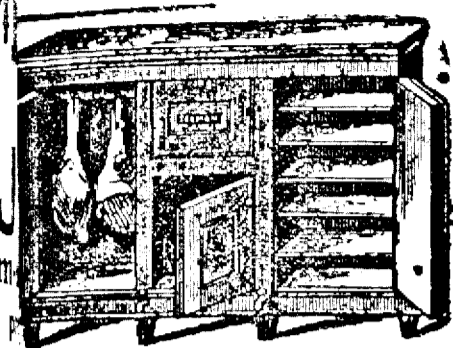
Pentru străformarea și scurtarea meu pian, și provederea lui cu construcții făcute cu multă cunoștință specială și perfecțiune, îmi fac datoria când mă mulțăminta și recunoștința mea, pentru muncă curată, bună și trănică. Cu

Bistrița, 12 Nov. 1908.

Láni Odob
vice-comit. com. Bistrița

Jemann József,

lăcătuș tehnic, fabricant de mobile de fier, foie de suflat și dulapuri de gheață în Cluj (Kolozsvar) str. Malom nr. 20.



Recomandă —
celierilor, măcelarilor și în
gospodăria casei
Dulapuri de gheață
32 cor. până la 500 cor.

lăcătarilor și saurilor
foie de suflat
excelenți.

morarilor, morarilor, comer-
cianților și domniilor —

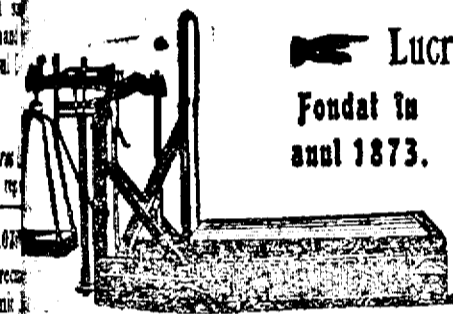
cântare —
male și centimale și cântare-
oduri în diferite mărimi. —

Institutelor, spitalelor, cafe-
— nelelor și ospătărilor —
tot felul de

≡ **mobile de fier.** ≡

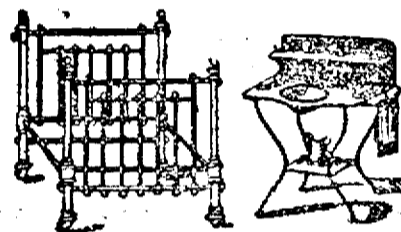
Primește tot felul de lucrări de
lăcătare ș. a. lucrări de fier
pentru zidiri, porți de fier
îngrădire de morminte și
vetre de fierț din material
excelent cu prețuri moderate.

Acei cari cer, cu provocare la
zisul „Tribuna“, primesc cata-
log de prețuri ilustrat gratis
— și porto franco. —



— **Lucrul bun nu e scump.** —

Fondat în
anul 1873.



:: Prăvălia de coloniale și delicatose ::

Lázár Gyula

Arad, Piața Andrássy Nr. 18.

— Iși recomandă magazinul bogat asortat
cu mărfuri mixte și coloniale, cel mai
bun ceai, rom, ori ce ape minerale
vinuri din țară și străinătate, șampanie
și coniac unguresc și francez pe lângă
prețuri convenabile. La cumpărături în bani
gata, scadență de 2%. Impachetare gratuită.
Comande din provincie se efect prompt.
Asigurând prea onoratul public de servi-
ciul cel mai coulant, semnez cu stimă: —


— **Lázár Gyula.** —

Prima fabrică ardeleană de calapode pentru
pantofari și cizmarl a lui

GEORGE UHRIN, Biassó

Korház-utca 66.

Se recomandă în atențiunea tuturor pantofarilor, cizmarilor și
comersanților ca pregăti or de cele mai bune și solide calapode
din lemn uscat și foarte trainic, după toate modelele în formă
frumoasă; nu altcum și pen ru picioare bolnave. La comande
din provincă să se
alături un pantof
ori o cizmă.



Comande'e din pro-
vință se execută
foarte grabnic. —

FUNKELSTEIN JÓZSEF

ARAD, str. Petőfi (casa Bing).

Cumpără în cantitate mai mare ori mai mică:

sămânță de trifoiu roșu

și

lucernă.

Tot aci se află se vânzare semințe de trifoiu ungu-
resc și lucernă fără mătasa precum și sămânță de
mohor semințe examinate și sigilate de institutul reg.
ung. pentru examinarea seminței din Budapesta. ■■■■

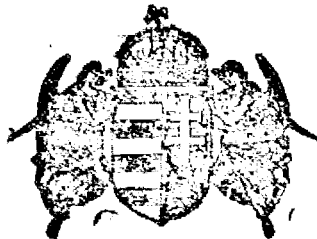
Botinele cele mai elegante

Cele mai practice încălțăminte pentru sporturi, pantofi de vară și pentru tenis în splendidă variație de culori și execuție ireproșabilă; de asemenea **ghete americane** marca: »The Barry, The Burt & Packhardt, King și Moccasin«, încălțăminte **orthopedice**, Cassala-Engelhardt, le găsiți la marele magazin de specialitate a lui:

WEINBERGER JÁNOS

ARAD, Piața Andrásy 20.

pe lângă prețurile cele mai convenabile
— și serviciul cel mai prompt. —



Premiat cu medalia cea mare la exp. internațională din Bpsta

Turnătoria de clopote. Fabrica de scaune de fer patat

ANTONIU NOVOTNY

Se recomandă spre pregătirea clopotelor nouă, precum la turnarea de nou a clopotelor stricate, spre facerea de clopote întregi, armonioase pe garanție, de mai mulți ani provăzute cu ajustări de fer bătut, construite spre a le întoarce în usurintă în ori-ce parte, îndată ce clopotele sunt bătute de o lăture fiind astfel scutite de crepare. Sunt recomandate **CLOPOTELE GĂURITE** de dânsul în-ventate și premiate în mai multe rânduri, eari sunt provăzute în partea superioară — ca violina — cu găuri ca figura S și au un ton mai intensiv, mai adânc, mai limpede, mai plăcut și cu vibrare mai voluminoasă decât cele de sistem vechiu, astfel că un clopot patentat de 327 klg. este egal în ton cu un clopot de 461 klg. patentat după sistemul vechiu.

Se mai recomandă spre facerea scaunelor de fer bătut, de sine stătătoare, — spre preadjustarea clopotelor vechi cu ajustare de fer bătut ca — și spre turnarea de toace de metal. Prețuri-courante ilustrate gratis.



ZOMBOR ȘANDOR ortoped și fabricant de instrumente medicale.

Am onoare a aduce la cunoștința on. domni medici, că am deschis în Oradea-mare—Nagyvárad Uri utcza nr. 26, un atelier pentru instrumente medicale,

conform cerințelor moderne de azi, unde se pregătesc tot-felul de instrumente specialiste și alte mașini de brânșă aceasta și primesc și repararea, - ascuțirea, lustruirea și nichelarea acestora. — Pregătesc după cel mai nou sistem aranjamente de spital, mese pentru



operație și pentru examinare, du apuri pentru instrumente speciale și de legat, precum și membre artificiale mașini orthopede pentru umblat și pentru îndreptarea corpului, etc. corsete artificiale ș. a. Comandele din provincie se execută prompt și conștiințios.

Am onoare a aduce la cunoștința on. public, că pentru

atelierul meu de pălării pentru dame

au sosit pălăriile după fașonul cel mai nou de Paris și Viena.

On. Doamne sunt rugate a cerceta asortimentul meu bogat și a mă onora cu comande, asigurând de un serviciu prompt și prețuri ieftine.

Rugând din nou binevoitorul sprijin, sunt

Cu toată stima :

Lazar C.

atelier de pălării de dame
Arad, Andrásy-tér (palatul Minoritan).

STEFAN SLADICK UN
FABRICA DE MOBILE
VERSEZ
Kodoliza No 44-46

: Cea mai renumită :
mare fabrică
de mobile
din sudul Ungariei
(Versecz).

Pregătește mobilele cele mai moderne și luxoase cu prețuri foarte moderate.

Mare depozit de pianе excelente, covoare, perdele, țesături foarte fine și mașini de cusut.

Izay și Rigó

magazin de I-u rang de albituri gata de pânză albituri de pat și pânzeturi de masă
Gluj—Kolozsvar, Strada Deák Ferencz Nr.

Prețuri fixe moderate.

Mare sortiment de mărfuri din patrie.

Primesc totfelul de executări de

TRUSOURI

cu orice prețuri, la chemarea în provincă arată cu plăcere colecția

:: :: de mustre. :: ::

Asortiment mare și frumos.

Pinză de in de Rumburg.

Pinză de in de Irlanda.

Pinză de in de Kreász.

BUMBAC

de Damast și Grádli.

ALBITURI GATA pentru femei, bărbați și copii

ALBITURI PENTRU PAT. NAFRAMI DE BUZUNAR

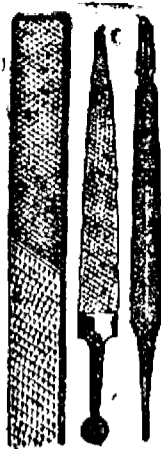
CIORAPI etc.

PANZETURI ALBE și COLORATE pentru masă

• **STEIN MIKLÓS** •

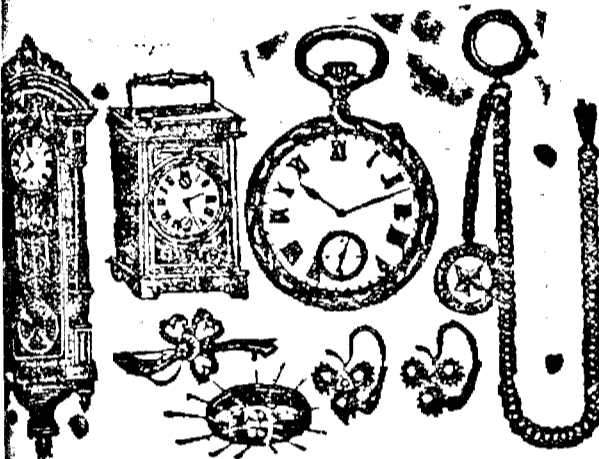
fabrică de tăiat pile
Oradea-mare - Nagyvárad.
Fabrica: Damjanics-u. 30. - Magazin: Teleki-u. 33.

Recomandă fierarilor și comer-
elanților atelierul său de tăiat
pile bine aranjat, unde se pregătesc
pile mici și mari din oțel vărsat
de prima calitate etc. Primește spre
scobire pile mici și mari vechi cu
prețuri ieftine.



SIF SCHULLER, optic și orologier

SIGHIȘOARA (Segesvár) Bayergasse 20.



Cea mai ieftină
sursă de cumpăra-
re totfelul de oro-
loge de buzunar
și de părete și oro-
loage deșteptă-
toare, precum și
articii optici.

Prăvălie de o-
biecte de aur și ar-
gint signate oficios.

Inele de logod-
nă după măsură.

Toate lucrările
de bransa aceasta
se execută cu spe-
cialitate, garanță și
cu prețuri ieftine.

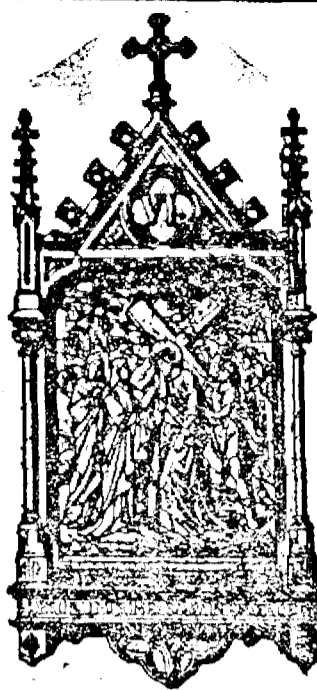
ROTH JÓZSEF

măestru de sculptură în piatră,
— Segesvár, Sellergasse —

Recomand on, p. t. public depozitul meu bogat și
bine asortat de

Monumente de morminte,
din diferită marmoră granit, syenit,
labrador și peatră tare de arină, etc.
cu prețurile cele ma. moderate.

Mai departe mă recomand pentru executarea a tot
felul de lucruri de zidărie, ce cad în bransa mea.
Schife și preliminară de apese stau fr. la dispoziție.



Primul Institut sudungar de auritură artistică
a lui **E. I. SPANG**

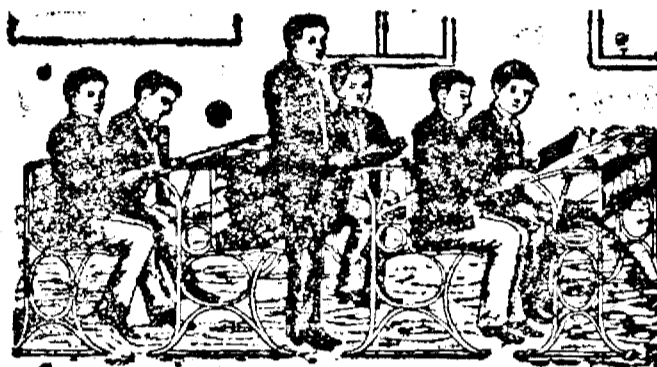
sculptor și auritor
TEMESVÁR - Erzsébetváros
strada Templom Nr. 5.

Premiat cu diploma de onoare și cu medalia
de aur în București, și cu alte medalii de ar-
gint la diferite expozițiuni.

Face cu prețuri moderate:

— **iconostasuri, altare** —
amvoane, jertfelnicuri, —

primește renovarea și aurirea iconostaselor
vechi, altarelor, a jertfelnicilor și a am-
voanelor, precum și a tot felul de lucrări în
— — — bransa aceasta. — — —



Cele mai moderne
mobile de
fier și aramă
și cele mai practice
bănci higie-
nice de școală

și mobilarea lo-
culțelor, hotelo-
lor, șpitalelor și
a școlilor, precum și obiecte fabricate din cele mai bune ma-
teriale din țară, lucrările cele mai solide de artă și construcție se lfe-
rează numai de către firma

Bennhardt Rezső utóda

Brassó, str. Fekete nr. 33.

— Tot acolo e cancelaria și fabrica montată cu cele mai noi mașinării. —

Fondată în 1885.

Fondată în 1885.

Peterka Lajos

fabrică de ciasornice de turn, ang. cu contract de capit. Budapesta
Budapesta IV., str. Bástya nr. 22.

— Prăvălia: V., strada Váczl nr. 57. —



Face pe lângă prețuri moderate și ga-
ranție de mai mulți ani ciasornice
de turn, școli, castele și cazarme,
primește deasemenea și repararea lor.

Fiind chemat mă duc ori unde în
persoană, prospect face gratuit și trimite
porto-franco ori cui.

≡ **LIMONATA KRISTÁLY** ≡



se poate purta în buzunar,
e cea mai ieftină și cea mai bună limonată.

Limonată contractată în praf. Se poate foarte comod
purta în buzunar. O porție 6 fileri. O cutie pentru
turiști cu 12 porții 80 fileri. - Face bune servicii în
escursii la sporturi și militari la exerciții. Se găsește în
orice prăvălie de delicatose și coloniale. Discompusă cu
orice apă dă o limonată ireproșabilă. — O pregătește
— — — fabrica de limonată Kristály a lui — — —

KERTESZ ERNŐ

farmacist în SZABADKA, 103 Tr.

MOLNÁR JÁNOS farmacist, SZOMBATHELY

Asudarea picioarelor, a subțiorilor și a mânilor
trece în restimp de un ceas după folosirea

SUDORAN-ULUI lui Molnár

Estras din scrisorile de recunoștință leglizate de notar:

O. D-le Farmacist. SUDORANUL comandat la d-ta contra asudării e bun și folosește.
Cu stimă Baron S. P.

O D. Molnár János, farmacist la Duhul Sf, Szombathely. Nu scap din vedere ca să și aduc la cunoștință, că SUDORANUL comandat la d-ta contra asudării picioarelor și a mânilor, e de efect minunat și nu e stricăcios și cu conștiință curată pot să îl recomand ori și cui.

Cu stimă Sz. M., căp. în penz. R.

P. S. D-le. Cu SUDORANUL trimis, sunt foarte mulțumit, efectul e bun.

Cu stimă L. V., Cs.

P. S. D-le. Articolul d-tale cosmetic adus în circulație ca mijloc contra asudării mânilor și a picioarelor sub numele de SUDORAN, l-am comandat pentru alte trei persoane străine, pe care întrebându-le asupra efectului, s'au exprimat favorabil.

Cu stimă A. S. Inv., Gy.

O. d. farmacist Molnár. La carta d-tale îți răspund, că sunt recunosător pentru SUDORANUL d-tale, căci și eu am suferit multă vreme de asudatul picioarelor, dar frecându-mă de d-nă ori eu-el, mi-a trecut de tot și am ajutat și altora, tot eodată rog să mi mai trimiteți încă două sticle contra ramburs, căci și acestea le voi împărți altora. Primit etc. G. K., ospătar S.

Stim d-le farmacist. SUDORANUL trimis ca mijloc contra asudării, l-am primit. Să credeti, că folosindu-l după instrucție, efectul e fără păreche.

Cu stimă F. E. friseur, F.

Alifia pregătită de d-ta contra asudării picioarelor și a mânilor, a reușit bine, prin urmare pot să o recomand fie căru.

Cu stimă Sz. V. K., Trencsán.

D lui Molnár János, farmacist Szombathely. SUDORANUL comandat la d-ta acum un an, a fost foarte bun și îl recomand fie-căruia.

Cu stimă O. J., șef de poșă E.

Articolul d-tale cosmetic SUDORAN, contra asudatului, e de efect sigur și admirabil, încă nu numai celor din patrie, ci și străinătăți îl recomand cu multă căldură. SUDORANUL ia e de prios produsele străine prin faptul că întrece toate mijloacele folosite de mine până aci. Sunt dator să-ți mulțumesc, pentru că prin acest admirabil mijloc m'am scăpat de scârboasa meteahnă.

Cu s. R. A., cânt. de strană, A. p. n. S.

La cererea d-tale îți aduc la cunoștință, că SUDORANUL comandat la d-ta anul trecut, a fost bun, căci folosindu-l de două ori, am observat îndreptare. Il recomand deși ori și cui.

Cu stimă H. A. Sz

SUDORANUL adus în circulație ca mijloc contra asudării, năr János ca mijloc contra asudării, aplicat de multe-ori cu mult succes în mea medicală și e chemat să restimul de articole asemănătoare, aș din stătină ate.

Dr. Ernst Bronn
medic al or. l. r. B.

St. d le. Îți aducem la cunoștință încercat SUDORANUL comandat acum și am aflat că e bun.

Cu stimă L. N.

D lui Molnár János, Szombathely, mandându-mi cineva foarte călduros d-tale contra asudatului, SUDORANUL rog trimite-mi un borcan contra-

Cu stimă, contele G. E.

D lui Molnár János, Szombathely, comandația contelui G., te rog pentru cor. 1-20 un borcan din sticlă alifia contra asudatului, SUDORANUL de plătre hotărește-l d-ta.

Cu stimă W. H.

D lui Molnár János, farmacist Szombathely. Constat cu bucurie, că toți muncitorii angajați la moșie, cari de asudatu nu nu puteau munci chiar de mai mare lipsă de ei, de când l-am mandat și folosește SUDORANUL, și aminte de d-ta cu recunoștință.

Cu stimă P.

Se pregătește la farmacistul **MOLNÁR JÁNOS**, în Szombathely.
Nu primiți decât SUDORAN cu marcă de scutire.

Prețul de borcan 1-20 pentru jandarmi, învățătoare, chelneri, pădurari; 1-30 Cor. frac dacă trimit banii înainte. — La comadă de 5 borcane, unul gratuit, liber de

In atențiunea damelor!

S'a isprăvit cu fața urâtă!
Alifia americană contra petelor.

E cel mai bun, dur și nestricăcios remediu contra petelor, a phitiriadisului și a tuturor necurățărilor din față. E singurul remediu neîntrecut încă, recomandat de mai multe celebrități medicale, pentru curățirea de pe, phitiriadis și ephelides. În străinătate se exportă en-gros.

Un borcan costă 2 cor. și porto postal 20 fileri.

Se găsește exclusiv la **Molnár János** — Farmacie la Duhul Sfânt în — Szombathely, Főter 42 Tr.



Dacă voți să cumpărați mezeluri și șuncă
— din loc curat și pregătite gustos —

Să vă adresați:

către fabrica de măcelărie și cărnărie cu putere
electrică (fond. în a. 1879) a lui

LÁSZLOZKY TESTVÉREK

CLUJ — KOLOZSVÁR, Mátyás király tér 23. (Iparospalota)

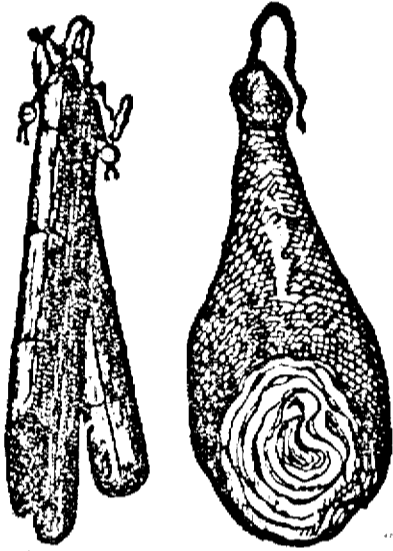
unde se pot căpăta zilnic următoarele mezeluri:

Pariser	— — —	Cârnași șuncă	— — —	Galantin de mai	— — —
Crinolin	— — —	Rollui-șuncă	— — —	Mosaic	— — —
Extra	— — —	Rusesc	— — —	Picioir umplut	— — —
Caș de carne	— — —	Rollut rusesc	— — —	Mortadella	— — —
Caș cu măieș	— — —	Paranen	— — —	Gottba	— — —
Cârnași p. vânători	— — —	Măieș rece	— — —	Mensel	— — —
Cârnaș cu sl. p. vânat.	— — —	Caș rece de măieș	— — —	Caș de limbă	— — —
Salamă de vară	— — —	Pastete de mai	— — —	Sângerete cu slănină.	— — —
Pastete de sânge	— — —	Rollui de pept	— — —	Limbă umplută	— — —
Caș de porc I	— — —	cu felurite umflături ș.a.	— — —	Rollui de carne	— — —
Caș de porc II	— — —	cu sânge, mai, limbă.	— — —	Galantin de vițel	— — —
Caș de urechi	— — —	Tortă de carne	— — —	Pastete de ciuperci	— — —
Cartaboș negru	— — —	Cracovean	— — —	Pastete de mai de gliscă	— — —

Comandele, atât cele din pro-
vință cât și cele din loc, se
execută prompt și în calitate
neexceptionabilă.

Recomandăm preparate pro-
prie, precum și șunce de Cașovia
și Praga, carne fină, slănină
albă, afumată, ardeiată, fiartă și
pentru unsoare și unsoare proas-
petă de porc.

Cărnuri proaspete, ș. a.
carne de vită, de vițel mare și
sugător, zilnic carne de porc
și de miel dimineața dela orele
6—1 și d. a. dela 3—8^{1/2}.



Telefon: Sas-szálloda.

Telefon: Sas-szálloda.

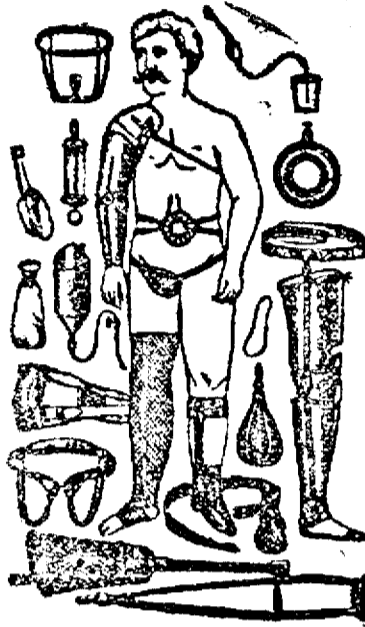
VA rog ca renumita mea prăvălie și ate-
lierul să nu-l confundați cu altă fi. mă! —

KEPES ELEK

pregăitor de bau-
daje și mănușer

Oradea-mare (Nagyvárad)

— Sas-szálloda-átjáró (Passage). —



În atelierul meu pregătesc
bandaje de surpătură
la cazurile cele mai com-
plicate, bandaje de pân-
teci, ciorapi de gumă,
mașini ortopedice, —
articole pentru căuta-
rea bolnavilor și orice
lucrări de branșa aceasta
cu prețurile cele mai moderate,
pe lângă garanță.

Cearșafuri și perini din
piele de cerb, precum și
alte lucrări de piele de
cerb. — Primesc și cu-
rățirea mânușilor și
orice reparație.

Odăi de probă separate pen-
tru femei și bărbați. Țin în
depozit tot felul de speciali-
tăți (preservative) franceze,

— cari se pot căpăta cu prețurile cele mai moderate. —
La cumpărarea articulelor femeiești serviciu prin femei.

Anteprisă de instalații electrice și telefon

Koch Dániel

din ARAD, str. Deák Ferencz 42. (În fața otelului Crucea Albă.)

Tot felul de ciclete fabricațiile Simson,
Stiria, Dürkopp. Mașini de cusut pentru
≡ trebuințe casnice și industriale. ≡

Montează:

Instalații pentru lumină electrică, te-
lefoane, tonerii electrice, țigle de
alarmă

Motoare electrice, ventilatoare,
aranjamente de bucătărie și pen-
tru călcat.

Mare atelier pentru repararea mașinelor de cusut și biciclete. Reparaturile se efectuează prompt.
SE GĂSESC ROTILE PENTRU 4 COROANE.

„MILLENIUM“

Berărie și restaurant.

Bucătărie ungurească. ==
Vinuri admirabile de podgorie.

Haltă de taximetru și ==
tramvay. ==

Am onoare a aduce la cunoștința onoratului public că de Paști și în ori-ce zi de serbătoare și târg se găsește renumita bere

≡ Sfântul Joan ≡

proaspăt dată la cep. — Totodată aduc la cunoștința p. t. clientele că

berea de export Dréher

încă le stă la dispoziție în fie-care zi.

Camere izolate pentru conveniri și sintrofii ori nunți. Cerând o cercetare cât mai deasă.

Semnez cu stimă

SCHUCH FERENC,

proprietarul berăriei și restaurantului „MILLENIUM“.

NEUSTADT și HERZOG

ARAD, Salacz Gyula-u. 1.

Recomandă cele mai noi

corsete-Princess

cari în partea dinainte sunt drepte iar îndărăpt încovoiate.

Comandele din provincă după măsură, se execută în timpul cel mai scurt, totodată primim și curățiri și reparații etc.

Mare magazin de:

❖ *corsete gata.* ❖

Nrul telefonului 205.

Nrul telefonului 205.

SEBESI FERENCZ

măiestru măsar

ARAD, str. Deák Ferencz 2.

Primește și execută prompt și conștiințios totfelul de

lucrări de măsar ș. a.

prânzitoare, dormitoare, saloane și odăi domnești de execuția cel mai fin gust, precum și lucrări pentru zidiri, aranjări de birouri și prăvălii, executându-le prompt.

Pomi de vânzare:

mai multe soiuri excelente de toamnă și primăvară de 2-3-4 ani.

B r a z i,
Tufe decorative și
Plante decorative

iernatice,
de diferite soiuri etc.

10.000 bucăți de
trandafiri,

de 1, 2, și 3 ani, cu
trunchiu nalt.

In prăvălia mea de flori

(MÁTYÁS KIRÁLY-TÉR)

se pot căpăta buchete și coroane ocazionale foarte frumoase cu prețuri ieftine.

Catalog de prețuri la dorință se trimite gratis și franco.

Farkas Antal,

mare stabiliment comercial și grădinărie

Cluj-Kolozsvár, Téglás-u Nr. 15-16

130 bucăți
„Musa Ensete“
de 3 ani, bucată cu
6-8-10 coroane.
18.000 bucăți
trandafiri
(rugi)

soiurile cele mai bune,
cu trunchiu nalt.

Nr. telef. pentru oraș și comitat 509

B-A-N-I

pe moșii și case de închiriat din Arad

cu amortizație de 10-70 ani

după mărimea sumei împrumutate cu 4, 4¹/₄, 4¹/₂, 4³/₄ și 5⁰/₀, pe lângă dividendă de mijlocire și amortizație de interese corăspunzătoare până la valoarea cea mai mare.

Spese anticipative nu sunt, la dorință anticiper spesele de intabulare, convertes datorile de interese mari.

== Resolvare grabnică, serviciu prompt. ==

SZÜCS F. VILMOS

Representanța pentru mijlocirea de împrumuturi a

Institutului pentru credit fonciar din Sibiu

pe teritoriul comitatului Arad, orașului Arad, comitatului Bichiș, Gyula, Ciaba.

ARAD, Karolina-utca 8. (Casa proprie.)

(Lângă filiala Poștei.)

Prinele pe lângă onorar acuisitori de afaceri abili și demni de încredere.

Telefon 58.

Cine dorește să-și procure

T I G L E

— din peatră de nisip de vânt
calitatea cea mai bună, tare și durabilă

explicări dela filiala din Arad

p'rimei fabrice de țigle și stingătoare

— din Pejámos. —

Cancelaria și fabrica în Arad, Óvár

Cu stimă:

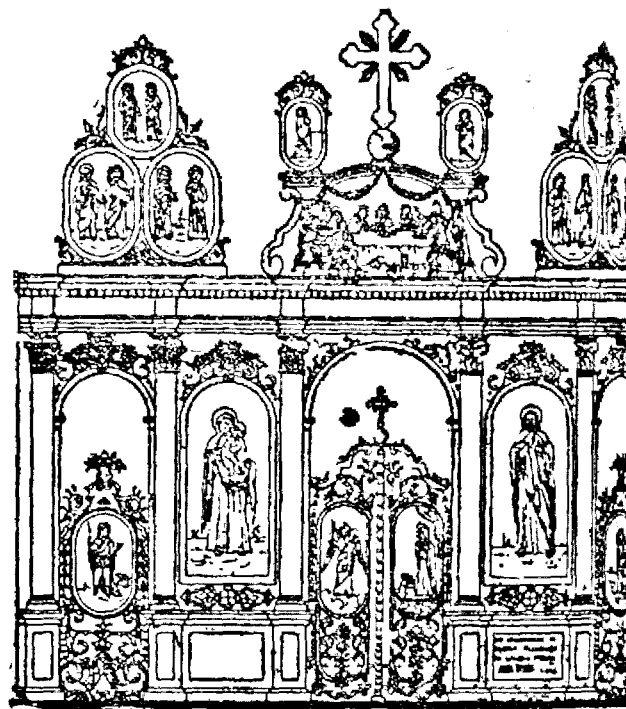
RÖSER MIHÁLY és Társaság

Fondată la 1870.

— Edificator de altare și iconostase bisericesti

Komáromi László

Rákospalota (l. Budapesta) Str. Fő



Edifică și aranjază pe deplin:
altare, iconostase, icoane, statuie, scaune, amvoane, scaune (bănci) bisericesti.

Renovez pe deplin, ori în parte bisericile pe prețuri foarte ieftine. Poftim pe ori-cine să binaș compare preliminarele mele cu ori-care din străinătate.

Am onoare a atrage atenția p. t. public asupra
văliei de croitorie pentru domni

inokai Tóth Lajos,

conducător șef Vass János, iunior, cea mai prăvălie în branșa aceasta, asortată cu cele mai bune și variate stofe, fabricate engleze și franceze.

Se efectuează comande pe lângă prețuri convenabile mai splendidă execuție, din stofele cele mai bune.

Reputația prăvăliei mele fondată în 1879 e cea mai bună garanță pentru a putea satisface și cele mai rașinate

La dorința specială a p. t. clientele se vor pune în poziție colecții de modele, eventual reprezentantul firmei înființa în persoană la cei interesați, atât în loc, cât și prin

Cu deosebită stimă:

inokai Tóth Lajos, croitor
Arad, Palatul Neumann, Piața Andrásy

am îmbrăcat hainele negre, am luat ci-
n cap și am cerut-o de nevastă.
au așteptat-o amândouă: fata și măsa!
um, închipuiți-vă!
ebuit să fac o nuntă cinstită — firește,
silit să fotografiez pe toți nuntașii!
ebuit să mă mut, să cumpăr mobile a
moștenirii dela unchiul, care nu vrea să
cu una cu două, și să nu-i iau în poză
care tipă ca din gura șerpelui, cu gura
așa cum îi place măsii.
seară, după un an de zile dela nunta no-
ine vorba de excursii. Când îi amintesc de
fiile mele 'n munți se pornește ea pe un
bun. O întreb de ce râde? De ce să nu
Eu o întreb mereu.
Ei, acum pot să-ți spun, că a trecut: tu cre-
mi s'a făcut într'adevăr rău atunci, la
e?
casc ochii mari.
sbucnește iară 'n ris:
'am prefăcut, omule, nu pricepi?
Cum, te-ai prefăcut?
Da.
N'ai amețit?
Nu.
N'ai închis ochii de rău ce-ți era?
Nu.
Atunci de ce te-ai prefăcut?
De ce? Nu pricepi?
Nu.
Ca să te declari tu odată, măi, omul lui
lezeu. Că steteai ca un »buștean!
Die! Ce ți-e și femeia asta! Să caute ea
otu' capului prilej să i te destăinuiești! Să
pe unde alegă caprele! Să ți se lase în
la ameaza ma e, când e soarele mai arzător,
ce a dat la oparte o societate de vre-o 30
amenii! Ei, spuneți, că nu-i mare șmecheria
ască!
aș trăi bine, n'aș cârți de loc. Dar așa? E
roasă, de să te ferească Dumnezeu. Credeți
mai atunci s'a prefăcut? Asta-i lucru' naibii,
am să-i mai cred ca mai înainte.
cine e de vină la toate? U-te, tartorul ăsta!
epede, ia Kodakul ca pe o trofee de pe masă,
vrea să plece se uită în public. Un domn
dică și întinde mâna rugător spre el.
hanu: «Ce poftiți?»
omul din stal: Să ne fotografiezi și pe noi.
teanu: (Se scarpină 'n cap). Ei — hai! Și așa
sânt de dat. Nevastă am, copil am, soacră
— Vă rog, numai câteva secunde... (duce
akul la piept și-l îndreaptă spre public). Așa...
og... o față veselă... ca și când n'ați avea
o grijă... unu... doi... trei... merți...
(Cortina cade repede)

Crucea lui Russu-Șirianu.
Pentru crucea lui Russu Șirianu am mai
t dela
Dr. Nestor Oprean (conform
sorii publicată la altă parte a
ului) — — — — — C. 50—
Colecta dlui Nicolae Vucu din
caș (Caraș-Severin), dela Petru
maz, 2 cor., Ioan Măruția, 1 cor.,
xa Gașpar, 1 cor., Pavel Grivu,
cor., Simeon Burilă, 1 cor., T.
geseu, 50 fil., N. Vucu, 2 cor. C. 8-50
Laolaltă cor. 58-50
Sumele de până-aici > 1263 05
Total Cor. 1321-55

Despre Superlativ.

— Istorical Maurus Iulianus — povestește în „Gestis Alexandrinorum“. (VIII, Cap. XXXII—XXXIX.)

Supt domnia regelui Sostratos I., care a eselat în privința puterii civice și a culturai, s'a întâmplat un fapt ciudat, cum nu s'a mai petrecut nici cînd în analele rotogolului de pămînt cunoscut de noi. Se obișnuiseră adevă în zilele regelui amintit învățații și artiștii, chiar și scriitorii să vorbească și să scrie numai în expresii de superlative a superlativelor, dacă era vorba să vorbească despre operele aceleiași bresle (ordine). Astfel puteai să deschizi ori-ce carte și ori-ce scriere, puteai să te duci în ori-ce cerc și în ori-ce cerculeț de oameni — auziai că se vorbește numai și numai despre oameni excepționali, cari nu se pot înlocui cu nimic pe lume. Fiindcă luxoașă cetate Alexandria avea peste cincisute de artiști, de învățați și de scriitori, se vorbea deci de peste 500 de oameni neîntrecuți și nemuritori.

Sostratos I. publică însă, în calendele lui Octomvrie, în al cincilea an al domniei sale, un edict, despre care susțineau unii, că a fost publicat, drept urmare a urei regelui împotriva Romei, iar ceilalți erau de părere, că isvorește din spiritul fără de ocupație a domnitorului. Edictul oprea cu pedeapsă de moarte să vorbești ori să scrii de aici încolo despre operele artiștilor, a învățaților și a scriitorilor cu expresii superlative, și porunca să se întrebuinteze numai pozitivul și comparativul de-aici înainte. Aceia, cari spuneau, că regele a lăsat să se publice acest edict din dușmănie veche față de Roma, se refereau la obiceiul latin de-a mări, din complezanță, pozitivul cu comparativul, prin urmare de-a folosi totdeauna superlativul acolo, unde e vorba de calitățile unui om. Dar poate că greșeau.

Efectul acestui edict, atît de extraordinar, a fost foarte mare. Cînd au fost decapitați a doua zi din cei cincisute de artiști, cincizeci — s'a răspîndit în cetatea întreagă o zăpăceală grozavă. În ziua următoare au decapitat alți cincizeci, în cea următoare numai patruzeci și nouă, în a patra a scăzut deci numărul celor executați la patruzeci și cinci. De-aici în colo au fost predați în seama pretorului numai puțini de tot. Dar s'a întâmplat ceva mult mai ciudat: cînd și-a pus capăt vieții unul din aceia, împotriva cărora era îndreptat edictul, aruncîndu-se de pe Timoniu în mare, îi urmau mulți din ortaci, cuprinși de buimăceală. Și se făceau tot mai mulți sinucigași, firese, că poporul a început să fiarbă între astfel de împrejurări, și fierberea aceasta s'a prefăcut în amărăciune împotriva regelui, cînd au început să explice mai mulți din cei amenințați, edictul astfel, ca și cînd acesta ar fi un pas contra bunăstării comune, fiindcă în urma lui vor veni mai puțini streini în Alexandria, ca să admire stilpii artelor și ai științelor. De dragul a 50 de oameni mari, nu face nimeni o călătorie atît de îndepărtată; pentru 500 însă, da, ziceau ei.

Astfel a fost întărit poporul, în timpul nopții, în Necropolis. Și cînd au fost să fie executați, după o pauză mai mare, alți zece, fiindcă luaseră într'ajutor superlativul drept critică, se adună poporul în cete și o parte din el merse, parte dela Museion, parte dela Serapeion, supt conducerea oamenilor cari mai supra-viețuiau din acei, cari erau fala orașului, merse, zic, în contra Basiliceii, aruncînd în aer amenințări. Ptolomeu, conducătorul gardei personale a regelui, se dete pe partea răsvrățiților, un pas, care-l costă, după cum se spune, viața — căci a primit venin și a trebuit se moară tînăr. A fost silit să apară Sostratos, să retragă edictul, să lase să se împartă 10,000 de denari săracilor și să promită un spectacol mare, strălucit. Astea i le-a sfătuit sfetnicul său înțelept, Pharonomos și s'a și întîmplat astfel în zilele lui Decemvrie în al cincilea an de domnie a lui Sostratos I. Atît de puține luni a ținut deci »epoca lipsită de superlative« și astfel a trebuit să-și ispășească regele gluma sa, sau furia sa împotriva Romanilor. În curînd s'au găsit iarăși cam la 500 de bărbați unici și cari nu se puteau înlocui în nici un chip, în bogata cetate Alexandria. Și astăzi zice încă poporul, dacă vrea să năcăjească vre-un scriitor: »Du-te! Bagă de seamă, să nu te coste viața superlativul!«

INFORMAȚIUNI.

ARAD, 30 Aprilie n. 1910.

Tuturor abonaților și cititorilor noștri le dorim sărbători fericite.

Numărul următor al »Tribunei« va apărea Mercuri, 4 Mai n., la orele obișnuite.

— D. Iorga la Academie. La întăi Maiu se va deschide sesiunea de primăvară a Academiei Române. În această sesiune Academia va avea să aleagă doi membri activi în secțiunea istoriei, în locul regretaților Augustin Bunea și Gr. Tocilescu. De asemenea în secțiunea științifică Academia va av a să aleagă un membru în locul decedatului P. S. Aurelian. După cât se anunță majoritatea membrilor din secțiunea istorică este pentru alegerea d-lui N. Iorga. Iată o alegere potrivită și bine meritată. Căci, în urma meritelor sale pentru științele românești, Academia de mult trebuia să deschidă porțile sale pentru d. N. Iorga.

— Pentru crucea lui Russu. Prîmim următoarea scrisoare: A doua zi de Paști se va sfinți aici la noi în sfînta biserică frumosul prapor, care l'au donat 64 muncitorii de ai noștri emigrați în America de Nord. — O mică jerifă din produsul muncii lor în semn de mulțumită Tatălul ceresc, care le a întins ajutorul său.

Donatorii au luat de nași pe fiul și fîca mea Virgil și Viorica, și fiind datină la ocaziuni de aceste, ca nașul să facă ceva cinste, cred că fac un lucru plăcut lui Dumnezeu, dacă din acest prîlj vă trimit în numele fiilor mei Virgil și Viorica 50 de coroane pentru crucea prietenului lor, mult regretatului Ioan Russu-Șirianul; căci dînsul a fost unul din rarii prieteni și luminători ai poporului și mai vîrtos a omu'ul și muncitorului român! și în vecl va fi pomenirea lui! Cu toată stima, Dr. Nestor Oprean, avocat în Sîn-Miclăușul-Mare.

— Literatura de ocupație. Corespondentul nostru din București ne scrie: Unele ziare au dat știrea că vre o câțiva elevi dela liceul Lazăr, influențați de celtrea romanelor de senzație, s'ar fi constituit în societate secretă, imitînd faptele eroilor din scrierile de senzație. Ancheta orînduită a stabilit însă că faptele relatate de acele ziare, din fericire, nu sînt adevărate. S'a dovedit însă cu această ocazie că cea mai mare parte din elevii, cari nu fac progrese în studii, cetesc scrieri de senzație, își alimentează sufletul cu această adevărată otravă în dauna instrucției lor.

Acuma presa din România a început a se ridica în contra scrierilor imorale, în contra romanelor criminale, cari au delectat de ani de zile sufletul visătoarelor lelițe dela mahala. E bine că presa din regat a început campania. Și e bine că denunțul elevilor dela liceul Lazăr s'a făcut. Acest denunț a avut drept urmare actuala campanie. Se naște însă întrebarea: Cine este de vină că publicul cetește astfel de scrieri? Cine a făcut ca romanele de senzație să pătrundă în mijlocul tineretului, corupându-l sufletul și determinându-l adeseori la acte nedemne? Vina este a ziarelor zilnice, cari cred că cetitorii se cucesc prin romanele pasionate, pe care li le oferă. E destul ca un ziar de dimineață să înceapă publicarea criminală a unui roman criminal, și vei vedea la toate colțurile de stradă afișe mari anunțînd marele eveniment. »Cetiți în Nr.-ul de mâine începutul pasionatului roman... în care ura, iubirea, intriga și crima joacă un rol determinant. Grăbiți vă a vă abona la ziarul nostru, care, pe

Reclama e sufletul comerțului

Am cnoare a aduce la cunoștința on. public de dame, că conform cerințelor mederne am deschis o CROITORIE ENGLEZĂ ȘI FRANCEZĂ.

În urma esperințelor câștigate în capitală și străinătate, mă recomand cu toată încrederea on. public de dame.

Cu stimă

Comande se fac și acasă.

crotior pentru dame și bărbați: JACZKÓ JÓZSEF, ARAD, Akác-z. Nr. 19

**ouă croitorie en-
gleză și franceză**

lângă cele mai noi știri publică și emoționantul roman criminal...»

Iată cine poartă vina pentru răspândirea literaturii netrebnice. De altfel ziarele din România mai au un păcat. Ca în nici o presă din lume, presa de aici publică cu o ușurință condamabilă amănuntele tuturor crimelor, tuturor actelor infamante, fără a se gândi la efectul moral dezastruos ce-l au asemenea amănunte. Astăzi, când urmarea publicării astor fel de scrieri se vede, ziarele din București, ca probă de sinceritate a acțiunii întreprinse de ele, ar trebui să înceteze cu publicarea romanelor de senzație. Căci ar trebui odată să se înțeleagă că rostul presei nu este acela de a se pogori la nivelul cultural al mulțimei, ci de a ridica această mulțime.

— **Alegere de învățătoare.** N se scrie: Zeloasa d-șoară Mărioara *Indricău*, originară din Arad, a fost aleasă cu o covârșitoare majoritate învățătoare în frunțașă comună din comitatul Timișului Belinț. Felicitări!

Mulțămite publice. Doamna Elena A. Popovici din Brașov a binevoit, să se înscrie membră fondatoare cu 1000 cor. în societatea pentru ridicarea unei biserici rom. ortodoxe în Viena, contribuind astfel cu o sumă atât de considerabilă la fondul ce este menit să ne dea posibilitatea, de-a ridica în Viena un loc de adăpost și consolidare a milioanele de români, robiți de neamuri streine și sărăcie. — Primească marimimoasa Doamnă din partea noastră cele mai vii mulțămite pentru frumosul sprijin ce ni-l dă. Viena, la 29 Aprilie 1910, *general Al. Lupu*, președinte.

Pentru biserica noastră gr. or. din Boz a binevoit a contribui cu suma de 25 cor., zeloasa bancă »Sebeșeana« din Sebeșul-săseșc, pentru care îi aducem și pe calea aceasta cele mai călduroase mulțămiri. — Boz la 27 Aprilie 1910. *Dumitru Sârbu*, epitrop.

— **Arestarea unei artiste în Bucovina.** O telegramă din Cernăuți anunță că autoritățile austriace au arestat în gara Nouă Sulița, pe artista violonistă *Sophia Roeder*.

Această arestare s'a făcut pentru bănuiala că finăra artistă ar fi o spionă în serviciul Rusiei; ea avea asupra-i mai multe documente militare din cele mai compromițătoare.

D-na *Sophie Roeder* venea din Iași, unde a dat, un concert în sala teatrului Național. În cursul acestor de pe urmă ani, publicul bucureștean a avut ocazia să asculte de mai multeori artista la Ateneu.

Persoanele care au cunoscut-o, au putut constata cum acestei artiste îi plăcea să trăiască misterios; ea spunea că e măritată în Rusia cu un conte — vechile povești de prin romane a adevăratelor spioane, — al cărui nume refuză să-l dea.

Detaliu interesant, d-na *Roeder* este sora soției contelui de *Kamarowschi*, victima fatalei contese *Tarnoska*, al cărei proces s'a judecat, ni-se pare și terminat, în acest moment la Veneția.

— **Din isprăvurile lui Kossuth.** Statul va avea să plătiască în curînd suma de peste 150.000 coroane — mulțumită cuminenției fostului ministru de comerț *Kossuth*.

Pe când era încă la guvern, *Kossuth* a încheiat cu proprietarul ziarului litografiat »*Magyar Tudosító*«, contract pe 4 ani, prin care ministerul de comerț se obligă a plăti anual 39.000 acestui ziar — pentru laudele ce le va aduce guvernului.

Noul guvern nu vrea să știe de »*Magyar Tudosító*«, care amenință acum cu proces. De plătit tot noi avem să plătim.

— **Biserica română din Turtucaia și cea din Ierusalim.** Un ziarist din București a avut un interview cu d. G. Ionescu, directorul școlii românești din Turtucaia, în privința agitațiilor întreprinse de țara bulgară în contra bisericii române din această comună. Iată declarațiile inimosului dascăl român din Bulgaria:

— Până acuma situația românilor este neclară. Români au avut aici o biserică. Inșă cu prilejul conflictului dela 1899, Bulgarii au luat această biserică dela români, schimbându-i crumul Sf. Neculae, pe care-l avea până atunci cu acela al Sf. Ciril. Românii n'au făcut nici până acuma intervenția necesară spre a li-se da înapoi biserica zidită din banii lor și unde până la 1899 bulgarii erau numai tolerați, neavînd alt lăcaș de rugăciune. Atunci inșă în cărțile românești au fost confiscate și arse.

»Atitudinea noastră, a românilor din Turtucaia, a zis d. Ionescu, va fi să păstrăm bunele legături cu bulgarii, dar în același timp cerem să ni-se respecte drepturile noastre de naționalitate și să fim lăsați în acțiunea noastră culturală.»

Este inșă întrebarea, dacă bulgarii vor înțelege aceste pașnice dorințe ale românilor. Căci presa lor continuă și acum criminalele-i agitațiuni. Și e foarte greu să credem că, fără de vre-o intervenție a guvernului român, românii din Bulgaria vor fi lăsați liberi în acțiunea lor culturală.

Doamna *Esmeralda Boldur*, care actualmente petrece la Ierusalim, a trimis o scrisoare, în ca e face cunoscut că a cumpărat locul unde urmează a se construi o biserică românească, pentru ridicarea căruia s'a scris și s'a făcut atîta propagandă. În vara acesta vor începe lucrările spre bu uria tuturor acelora, cari doresc să vadă alături de sfîntul mormînt înălțându-se marea o biserică românească.

— **Congresul panslavist din Sofia.** Din Sofia se anunță: Deodată cu întrunirea celui de al doilea congres panslavist, la inițiativa cercurilor panslaviste din Praga, se vor mai întruni la Sofia încă trei congrese slave și anume: congresul *ziariștilor* slavi, al *medicilor* slavi și al *socoliștilor*. La acest din urmă sînt așteptați vre o 2000 de reprezentanți ai tuturor reuniunilor de gimnastică slave din străinătate. Clubul atletic bulgăresc va fi reprezentat la congres de către un grup monstru de 4000 de gimnastiici. Din programul congresului panslavist se poate constata că congresul nu va urmări scopuri de agitație politică panslavistă, ci ținește numai o *apropopire între reprezentanții tuturor semințiilor slave, în literatură și pe terenul economic.*

Organizatorii congresului accentuiază cu mult aplomb tendința asta exclusivă a congresului, precum și că noua mișcare slavă nu e îndreptată împotriva nimănui și are numai un singur scop: înfrățirea în sentimente a neamurilor slave, prin cunoașterea mutuală a referințelor lor culturale și economice particulare.

Profesorul *Bobcev*, președintele viitorului congres, a ținut, înainte cu câteva zile, o prelecțiune publică, în care a scos în relief tendința aceasta a congresului.

— **Hofricher și a mărturisit crima.** Din Viena se telegrafiază că locotenentul *Hofricher*, acuzat și arestat pentru bănuiala de a fi trimis mai multor ofițeri din statul major al armatei

comune hapuri otrăvite (cum murit) — și-a mărturisit crima zile afirmase că e nevinovat.

În luna lui Noemvrie, mai tului major din Viena primul unui farmacist englez, niște trimițătorul afirmă că vindecă dintre ofițeri, căpitanul *Mader*, a murit — otrăvit.

Ancheta a constatat că hapuri Bănuiala, după câteva zile de pra locotenentului *Hofricher* fost arestat la 26 Noemvrie. Pînă fost ferm în declarațiile sale că inșă, muștrat de conștiință a trimis hapurile ca să înălțare statul major, *înlesnindu și astje prie*. După mărturisirea aceasta bucnit în plîns sgomoșos.

Eri și azi a fost interogată, și dna *Hofricher* care e bănuială declarații false înaintea tribunalului *Hofricher*, care abla de 1 an e pusă după interogare în libertate.

Cazul locotenentului *Hofricher* pitala Austriei senzație enormă.

† **Aurelia M. Ardeleanu** tristă că doamna *Aurelia M. Ardeleanu* dlul notar *Dimitrie Machi Ardeleanu* vărșand și fiica dlui *Gerșim Serb* istorial în Arad, a răposat în în vîrstă de 36 de ani.

Doamna *Ardeleanu* — o distinsă mîncă de inimă — a căzut jertă nenorocit ce i s'a întîmplat zile gînd cu soțul ei dela gara din Gracali dela trăsura s'au speriat de smîncit trăsura cu atîta forță încît leanu a căzut din ea, suferind gterne, cărora a succombat acum.

Transmitem familiei în duratele condoleanțe.

Familia a publicat următorul necrolog:

Subsemnații cu inimă zdrobită de cem la cunoștința tuturor rudelor cunoscuților, că mult iubita și neasoție, fiică, soră, cumnată, mătușă *Aurelia Machi Ardeleanu* născută scuite, dar preacumplice suferințe ani și în al 14-lea an al fericitei sale 15/28 Aprilie 1916 d. m. la 6 ore d. m. și nobilul suflet în mîinile ziditorului.

Rămășițele pămîntesti ale răposatei după rînduiala bisericii gr-or odihnă vecinică în cîmîtirul din Gracali la 17/30 Aprilie la ora 1 d. m.

Fie i țărana ușoară și memoria în Gyulavarsand, la 15/28 Aprilie 1916 Machi *Ardeleanu*, notar comunal, răsîm Serb și soția *Maria*, născută ca părinți *Iuliu Chirilescu*, Kétegi Ghizela *Habinay*, unchlu și mătușă soția *Florica* născ. *Abrudan*, Teodorescu *Popoviciu* și soția *Florica* născ. *gîi Serb*, *Petru Ardeleanu* și soția *Leonoră*, soră, cumnați și cumnate. *Miron* Serb, *Tiberiu Popovici*, *Lucia Popovici* și nepoate.

— **O invenție nouă.** Zi cîresc mijloacele pentru pustuirea în răsboaie. Din Roma vine știri curi noaptea au încercat un apotenentului *Menarivi* cu ajutorul pușca la siguranță și prin întipăcură. Se spune că încercarea șită splendidă, dar amănunte as s'au dat.

Iosef Müller & Comp., Mediaș-Medgyes. Birou tehnic și întreprindere de zidit pe beton și beton de fier; depozit de lucrări

Primește și pregătește tot felul de construcțiuni de beton de fier: așezarea de padimente fără închieturi, depozit de beton pentru acoperit din ciment, barere pentru trepte, plăci de ciment, și pietrii-beton pentru fântâni

Medic român în Karlsbad. ||

Dr. ENEA NICOLA

KARLSBAD,

sa mutat în casa „Billroth” lângă Sprucei.

Mulțumită publică.

scrisul în calitate de paroh și conducător
ciului parohial gr. or. rom. din Timișoara-
betin, considerând că recvizitele bisericei
ei, dar mai ales ornatele preoțești, în urma
ciurei lor, au devenit aproape nefolosivere,
biserica fiind în stare materială precară, n'a
și nu poate procura din vistieria sa toate
tețele trebuincioase, în scopul ajustării bi-
cu odăjdii preoțești indispensabil nece-
am lansat între credincioșii noștri un apel,
e până în ziua de azi au răspuns cu ofraude
imoase următorii prea stimați credincioși:

În coala purtată de subscrișul: Ioan Do-
și soția, E. Dadani fiecare câte 20 cor.,
orghe Berariu, G. Selegian și soția, Elena
servitoare, »Timișiana« inst. de credit,
năica, Dr. Petru Țiglea, N. N., doamna N.
gincă, Petru Jonaș fiecare câte 10 cor., Ma-
Joboșan, văd. Persida Anca, Dr. Roman Rud-
fiecare câte 5 cor., Silviu Mera 4 cor., Mi-
Giulvezan și doamna Dr. Caldi n. Ardelean
re câte 2 cor., Emilia și Stefan Popescu 6
Ioan Selegianu 5 cor., Eug. Pisica, Savu
Sergiu, T. Borcia, Florea Ivan, Iacob Marian,
Cociuba, G. Cocos, Irma Coșariu, Dr. Ste-
Godlan, G. Petcuț, P. Herdelean, Ioan Balint,
Mioic, Ecaterina Muncila, Terezia Onișiu
re câte 2 cor., Nicolae Radu, M. Moise, M.
A. Cloba, V. Cosma, E. Stepan, T. Cosor,
Lendl, G. Ioanovici, Maria Tăpăloga, Costa
Ioan Feier, G. Iancu, Mihai Ianc, Milan
Simeon Gorun, Ioan Lungu, M. Gilga,
elina Apel, Dimitrie Carte, I. Bereni, Elena
V. Țăran, Constantin Brebu fiecare câte
P. Cincu 50 fil., N. Rozor 40 fil., E. Ven-
40 fil., I. Ratco 30 fil.

*În coala purtată din încredințarea subscri-
și de domnul absolvent de teologie Ioan Rusu:*
Emilia Rusu 7 cor., Emanuil Ungurian 10
Anastasiu Demian, Dr. Aurel Cosma, B.
D. Sulo fiecare câte 5 cor., Terentiu Bu-
Dr. T. Gherguția, Dr. G. Adam, Dr. Va-
Mezin, D. Miljkovici, »Deutsch Testvérek«
schil Lemer, »M. Bernstein,« »Ladstättler
nă, dna Silvia Cărăbaș fiecare 3 cor., Ioan Rusu
loria Magdu n. Rusu, Dr. P. Cioban, Ioan Plava-
Vasile Vaianțiu, Roza Baruch, R. Ruschil, G. Al-
ht fiecare câte 2 cor., N. Moldovenescu, Vas.
rebențiu, N. David, Dr. Brut Macavei, Elena
Hert, Stelian Russu, A. Ganea, Iuliu Luțai,
Gruiu, N. Muntean, Nedescifrabil, dna Lucre-
Groza, Lucia Magdu fiecare câte 1 cor.
sau adunat deci de tot 316 cor. 60 fil., din
sumă s'a procurat materialul de lipsă pentru
ua odăjdii preoțești complete și separat un
trahil.

Pentru generoasele contribuiri rog și pe această
le pe prea stimații contribuenți, să primească
numele sârmanei noastre biserice, adânc sim-
mea mulțumită. În special exprim deosebită
mulțumită afabilei credincioase, domnișoarei Ro-
lia Marcu, care executând singură lucrarea
odăjdilor, în ziua de flori, cu ocaziunea sfințirii
celora, prin desteritatea cu care a executat lu-
tul, a pus în uimire pe toți credincioșii prezenți
actul măreț al sfințirii, prin ce numita dom-
șoară, considerând că a lucrat la aceste odăjdii
săptămână întreagă gratuit, a dat dovadă eclan-
tă despre simțământul său viu de caritate creș-
nească și s'a făcut vrednică de stima obștească.
Prin lucrul mânilor, stimabila d-șoară a econo-
mizat bisericeii mai mult de 300 cor., căci odăj-
dile comandându-le la meseriașii de specialitate,
ri costat cel puțin 600 coroane.

Nu pot lăsa neamintit la acest loc incidentul
condamnabil în firul căruia d. absolvent de teo-
logie Ioan Rusu, care a avut afabilitatea a se
angaja cu dragoste la colecta din întrebare, în
urma denunțării din partea unor creștini d'ai
noștri, cari după poziția ce ocupă în sinul bise-
ricei ar fi în primul loc chemați a cimenta iubi-
rea creștină, a trebuit să răspundă o amândă
banală de 20 cor. pe motivul, că a făcut colectă
pe teritoriul orașului fără prealabilul concediu po-
lițenesc.

Timișoara-Elisabetin, 14/27 Aprilie 1910.

Cu toată stima:

Gavril Selegianul.
paroh.

ANUNȚ.

La proprietarul Ioan Popescu în
Magyarád se află de vânzare în
cvant mare și mic:

vin vechiu și nou
de Măderat.

Josif Dărgan croitorie domnească
de modă engleză în
Oradea-mare — Nagyvárad, Nagy Sándor-utca 1.

(Lângă prăvălia Cailleur).



Cea mai avantajoasă sursă de cumpărat haine pentru
publicul din Oradea-mare, comit. Bihorului și din com-
itatele vecine. Haine în rate avantajoase aran-
jate ca în străinătate. Executare specialistă. Spe-
cialități de materii engleze, scoțiene și din țară după
cartea de modă și gust. Mare asortiment de veste
moderne. Comandele se execută prompt și conștiințios

C. ROTH

fabrică de salamă și articlii de cârnărie
Sibiu-Nagyszeben, Reispergasse 8.



Recomandă specialități de pri-
ma calitate de cârnați, slănină
și articlii de cârnărie, precum
carne fină (kaiserfleisch), cîrnat,
slănină cu alu, gardine afu-
mate, șuncă, limbă; în sezonul
de iarnă măieși și sîngerete,
specialități de măieși și sîn-
gerete, paștete de carne și
caș de porc; slănină pentru
muncitori în cantitate de peste
25 kgr., și untură curată de
porc topită în vase, ș. a.
La comande mari prețuri reduse.
Expediare cu poșta sau cu trenul. - Serviciu
prompt și grabnic. Cu catalog de prețuri și cu alte
informațiuni la dorință servim gratis și franco. Toate
comandele sunt a se adresa la firma de mai sus.

Profit mare

și pot procura **Agenți sârğuitori,**
Funcționari etc. Off. sub **B. S. Nr. 100**
la administrația acestei Gazete.

Vin bun,

se află la subscrișul producător de
vinuri, — anume:

Vin vechiu din	1907	cu 52 fil. litra.
Vin vechiu din	1908	, 48 , ,
Vin Rizling și Roze	1908	, 52 , ,
Vin d'n	1909	, 42 , ,
Vin Rizling și Roze	1909	, 44 , ,
Vin alb de masă din	1909	, 38 , ,
Vin Roșu din	1908	, 54 , ,

Prețurile cele mai joasă. E vin din coastele
dealului Șiria (Világos) nu de grădină, nici
câmpie, ci din deal.

Rog onoratul public a fi cu încredere.

Butoaie dau împrumut pe timp de una
lună, în caz mare de lipsă două luni.

Vinul se vinde dela 50 litre în sus, pre-
țurile sunt calculate după litră.

Rog onoratul public a-mi scria curat nu-
mele, comuna și gara.

Cu stimă:

Petru Bense,
proprietar de vii, Șiria (Világos).
(Arad megye).

SZTOUKAI

LUGOS SÓS SAVANYÚVIZ

apă minerală de Sotás contra răgușeli, tusei și gu-
turaiului. Remediul special pentru boli de zahăr.

Kardos Miklós, reprezentant și vinzător en-
gros pentru — ARAD. — Telefon: 647
Se găsește la firma Daniel Lajos , 98
Dür Kocsárd , 130
Éles Armin , 44
Färber Lajos și fratele , 311
Nagy Farkas , 263
Fejér Gyula , 75
Hoffmann Ottó , 598
Crienfeld Ignátz și alți. De asemenea în
orice cafenea și cârciumă mai bună.

Invenție nouă!

Invenție nouă!

Moară de oțel pentru întrebuințare
în economie și acasă, mașină excelent orzul,
cucuruzul și grâul, se învârtă cu mâna, puterea
de muncă a unui băiat de 6 ani, 1 kilogram pe
minut - pe lângă garanță și numai într-o mărime.

Preț 14 coroane.

Fac aparate pentru desfa-
cerea sămânței de lucernă și trifoiu
de mână cu puterea ori cu mâna, de aplica
în mașina de îmblătit ori de sine stătătoare
Prețurile să se întrebe.

Kádár Gyula

fabrică de aparate de desfăcut să-
mânța trifoiului și atelier de repa-
raturi de mașini

ORADEA-MARE
Nagyvárad) Vilánytelep mellett.

.. Cine vrea ..
să cumpere

Încălțăminte
fabricate în țară într'adevăr fine,
comode, elegante și durabile
acela să cumpere cu încredere la

IOAN VUIA

Sătmar — (Szatmár),

— Daák-tér —

(În casa lui Keresztes András),



care ține în magazinul său de ghețe bogat
asortat numai ghețe și ciobote pregătite în țară
din piele fină veritabilă cu prețuri foarte mo-
derate, fabricate imitate nu are și marfele sale în
mădina execuțiunii dragălașe sunt neîntrecute.

La dorință se pregătesc tot felul de
ghete și ciobote după măsură.

Fond. în a. 1860.

NÄDER J.

mäiestru

ARAD, palatul minoritan.

Ține în magazin cele mai excelente **cuțite de buzunar** cu tălș englez și Solingen, cuțite de bucătărie din oțelul cel mai bun ș. a. cuțite pentru curățitul legumelor, pentru tăiatul prăjiturilor, pentru carne, șuncă, salamă și cuțite pentru caș. Cuțite pentru măcelari și cărnătari, de junghiat și pentru curățitul intestinelor.

Pentru barbieri și frizeri: mașini de tuns, briciuri foarte fine, ascuțite, pre-um și articlii mănuitoari. — Revizite de masă din Alpaca și pafon, de prima calitate. — Ori-ce reparări de bransa aceasta precum și ascuțire, le execut în atelierul meu, instalat cu electricitate, pe lângă — — prețurile cele mai moderate. — —

CANARINI

Cele mai frumoase cântărețe moderne ce cântă

ziua și la lumină. Cântăreață tinăra 4, 5 fl. de 1 an 5, 6, 8, 10 fl. Renumitele canarine Seifert și verzi dela 10 fl. în sus.



Ouătoare 1, 2, 3 și 4 fl., după soia. Catalog de prețuri despre papagal, pasări transmarine mămuțe și câini de soia se

capătă înainte trimițând 20 fl. Pentru ajungerea comandelor la loc în viață se garantează. — Comandele se pot face la

DIÓSZEGHY és Társa,
Oradea-mare-Nagyvárad.

Sea mai mare prăvălie de animale din Ungaria.

FISCHER TESTO

fabricanți de țesături de sîrmă, de sîrmă pentru garduri, site și de sîrmă de oțel pentru patură

ARAD, calea József-főherceg
Fabrica: Strada Kossuth Lajos

Telefon 537.

Recomandă în atențiunea on magazinul bogat în lucrări

bransa aceasta,

carl se capătă cu prețuri

ieftine de concurență.

Catalog de prețuri la dorință se mite gratuit și porto franco

V. M. PANESCU

prăvălie de pălării, căciuli, și articlii pentru soldați în

Biserica-albă-Fehértemplom, Piață.

Recomandă magazinul său bogat asortat de

pălării

de plisă, moi, tari și în tot felul de culori, căciuli perziane și cilindre, precum și chipuri de uniformă și feluriți articlii pentru soldați.



În magazinul de mașini de cusut și biciclete

Kalmár Mihály

Cluj-Kolozsvár, Czertörd-u. 56.

se pot cumpăra orice mașini de cusut pentru gospodărie și industrie, deasemenea biciclete de plin echipate, plătind lunar, în rate avantajoase.

**Să ne ferim de mo**

În institutul de asigurare a molilor din Oradea-mare

Dozsa János

blănar

Nagyvárad, Passage

— în fața teatrului „Uranus”

Se îngrijese pe lângă prețurile

venabile, blane pentru

și bărbați și blane de călătorie

covoare, boale și manșete

Magazin asigurat contra focului

Prospect de prețuri pentru produsele de primăvară a „asociațiunii pantofarilor din Arad”.

Botine pentru femei:

Pantofi din păslă	fl. 1.50
Pantofi de piele de vacs dela	2. — în sus
Botine	Regale 2.80
» chevreux	4.50
» vacs cu șiret dela	3.60
» chevreux cu șiret	5.50
» de vacs cu nasturi	4.80
» chevreux dela	6.50

Botine pentru bărbați:

Cu țug simplu, piele de vacs fl. 3.30	
și fețe	4. —
Bergsteiger din piele cu lustru	4.80 în sus
Cu țug simple ușoare ca un	
țug p ntru bolnavi dela	5. —
Bergsteiger de chevreux	6.50
Cu țug piele de box	5.80
Bergsteiger piele de box	6.20
» chevreux bună dela	7.80
Pantofi de chevreux	5. —

Ținem în depozit totfelul de ghețe pentru copii. La comanda din provincie să se edscrie urma piciorului pe o hârtie.

Comande contra ramb. necorespuzând și înapoiate în curs de 8 zile se schimbă.

Nou! Nou!
Atelier de frizerie.

Am onoare a aduce la cunoștința onor. public că **mi-am deschis un atelier de frizerie**, aranjat cerințelor celor mai moderne, în Arad, Luther Márton-tér Nr. 1. (Casa Dr. Ioan Suciu).

Rugând binevoitorul sprijin al on. public sunt

Cu deosebită stimă:

FOGARASSY PÉTER
frizeur.

Primesc vopsirea părului, cu prețuri ieftine.

Primul atelier ardelean aranjat cu putere electrică pentru pietrelor și fabrică de pietrii monumentale

GERSTENBREIN TAMÁS és TÁRSA

Atelierul central al fabricii: Kolozsvár, Dézsma

Magazin de pietrii monumentale, fabricate proprii din: marmoră, labrador, granit, sienit etc. Kolozsvár, Ferencz József út 25.

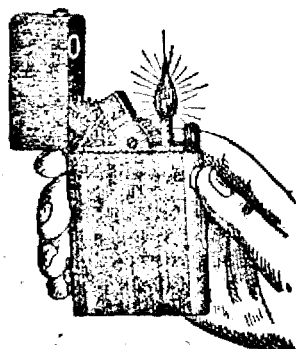
Cancolarie Centrală:

Nagyszeben, Fleischer gasse 17.

Filiale: Déva, Nagyvárad.



Nu trebuie să chibrituri nici
luminări!



Apeți butenți și arde cu
fiacără.

Aparatul iricendiar original

„IMPERATOR”

e indispensabil pentru fumători și gospodărie. Să nu se confunde cu imitații proaste și fără valoare. Folosința pentru o lună numai doi bani.

— — Prețul vânzării pe lângă garanție 3 cor. — —
În provincie trimițând 3 cor. 45 fl. se expediază franco.

Tòth Jòzsef,
depozit de fabrică, — — Szeged, Könyök-u. 34.

Telefon Nr. 135.

Telefon Nr. 135

J. GELLER
giuvaergiu.

ARAD, Piața Andrassy Nr. 14.

Mare magazin de:

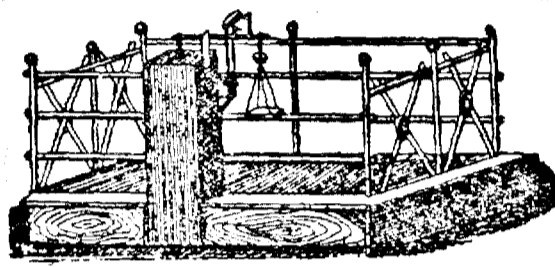
Giasornice de buzunar și
►► obiecte din argint veritabil.

Nou atelier de fotografiat.
Aducem la cunoștința on. public, că am deschis **un nou atelier de fotografiat** în Arad, pe Szabadság-tér 16, unde vom pregăti cele mai moderne fotografii cu 40% mai ieftine prețuri.
Cu toată stima:
Sztojkovits és Békés.
Nou atelier de fotografiat.

— Prețuri moderate. —
ANUNȚ.
Am onoare a aduce la cunoștința onoratului public că mi-am deschis în **Șiria, drumul Aradului, un atelier de tâmplărie**: (măsar) unde efectuează ori-ce lucrări ce se țin de branșa aceasta, totfelul de mobile, precum și ori-ce lucrări de edificii.
Rugând sprijinul onoratului public român, semnez
Cu stimă:
VASILE HUIU
măstru măsar,
Șiria (Világos, c. Arad).
— Serviciu conștiințios. —

— Tot-felul de pâine bună de cartofi din Brașov. —
TENTESCH VILMOS JÁNOS brutărie și pregătitor de alimente.
:- Brașov—Brassó, Közép u. 23. (Ó-Brassó). :-
Specialități de prăjituri: pesmet (biscuit) de ovăș și grâu pentru sănătate, pâine lată pentru diabeți, pâine de ovăș pentru reconvașeșenți, pâine Graham, prăjituri cu nuci Graham, pâine de nuci Graham, pesmet (zwiebak) de nuci Graham, pesmet (zwiebac) de slad de nuci Graham, pâine fină și dură Graham pentru anemici și suferinzi de stomach și pentru nutrirea pruncilor. — Căfea-caramel-cereale poame, extracte de nucă (unt de nucă).
Distins la expoziția internațională a brutarilor în anul 1907, din Budapeșta cu medalia de aur și la expoziția internațională de igienă din Paris cu medalie de aur și cu dipl. de on. Catalog gratuit.
Pâinea întărește inima omului.
— Păinea întărește inima omului. —
Cuptoasă. Nutri-toare.
Ușoară de mistuit. Producă-toare de sânge.
Specialități de prăjituri și pesmet (zwieback) de Brașov.

Prima fabrică de cumpene și greutăți din Brașov.
PAUL WIDMANN
Brașov-Brassó,
Korház-u. 62.



Recomandă tot-felul de: cumpene și cântare, balanse, zecimale, centimale și cumpene-pod, precum și greutăți cu prețurile cele mai moderate. - Serviciu conștiințios.
Se primesc reparări și antenticări din nou.

KRAUSZ HENRIK
Budapest, IV, Veres Pálné u. 40.



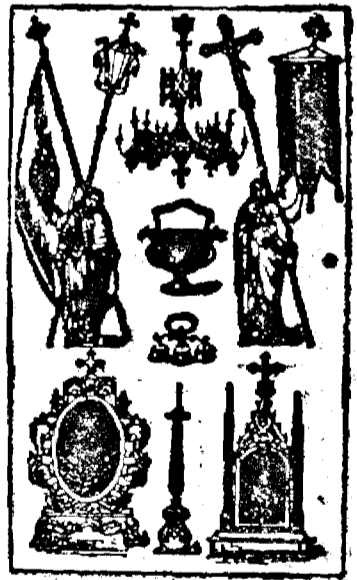
Trimite mașini de prima calitate SINGER pentru 80 fl. cu suveică centrifugală 40 fl., mașini de cusut centralbobin 45 fl., mașină de cusut cu 5 sertare și suveică în roată pentru 55 fl., mașini centralbobin cu suveică capitară — pentru 65 floreni.

Biciclete cu totul noi 50 fl., cu frână liberă 60 fl., deasemenea mașini industriale foarte ieftine, cu bani gata.
Vanzătorii au scadență la preț, prospecte la dorință se trimit gratuit și fr.
Serviciu conștiințios.

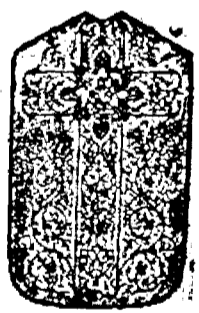


Cea mai mare și mai ieftină firmă de grădinărit din țară.

200.000 bucăți de ulțoi de viie
200.000 bucăți riparia, 100.000 bucăți pomi frumoși cu coroană, 200.000 bucăți trandafiri nobili, 100.000 buc. arbori de lux și cireși de lux se pot căpăta cu un preț fabulos de ieftin.
CATALOG de speci și prețuri se trimite gratuit și porto franco, firma: Váravelencei műkertészeti és rozsatelep Nagyváradon.



Dipl. de onoare Lovrin 1902. Medalia de aur Timișoara 1891.
SZUBOTHA SANDOR
pregătitor de odăjdii și adjuturi bisericesti.
Intensiat la 1888. Telefon pentru comit. și arap 488.
Liferantul excel. Sale. episcop Dessewffy din Cenad.
TIMIȘOARA-CETATE
In colțul străzii Lopovics și Jenő főherceg, vis-à-vis de hotelul «Hungaria».
Recomandă magazinul său bogat în atențiunea binevoitoare atât a preștelor cât și a acelor, cari voacă să cumpere pentru biserică capele, sau societăți de înmormântare
odăjdii, steaguri, cruci, statue
• sau altfel de adjusturi bisericesti •
tot astfel marce și asortiment pentru materiale — necesare la formarea adjustărilor bisericesti. —
Pentru liferările mele las răspunderea.
— Servesc bucuros cu catalog ilustrat. —

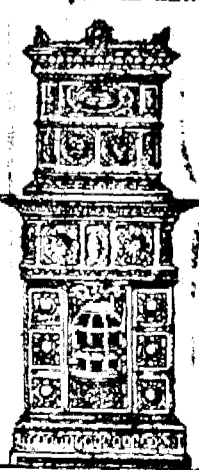


Văd. Engel Vilmos

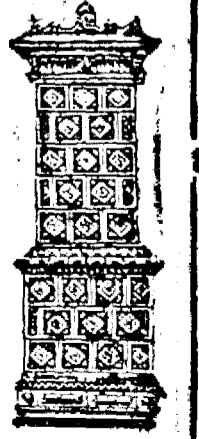
Institut chimic pentru curățirea și vopsirea mătasei, stofei etc.
Făgăraș—Fogaras (Transilvania).
Intreprindere de primul rang.

Primește spre curățire chimică, cu prețurile cele mai ieftine, fără ca să le descoase, tot-felul de haine de bărbași și femei.
Haine pentru baluri, uniforme, cojoace de iarnă, coviltire, covoare, lucruri de mână, șaluri, dantele, pene, mânugi, ș. a. precum și ghete din piele albă, etc. etc.
Aranjament modern și de specialitate!
Transformarea, curățirea și înălbirea perdelilor de dantele și a țesăturilor.

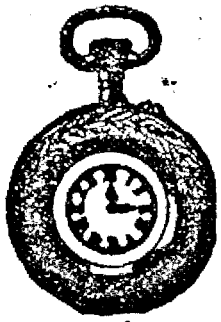
Gustav Vilhelm prima fabrică de cup toare și figuri de ghips
înființată în anul 1862 și premiată în anul 1903 cu medalia de aur



Nagyszeben, Wagner-gasse Nr. 5.
Iși recomandă bogatul asortiment de cup toare în cele mai moderne culori și forme, totasemenea gravuri ornamentale și sculptură în execuție promptă și conștiințioasă. Se fac tot-felul de reparaturi și reformări, începând dela 10 Cor., pe lângă garanție.
Clientela din Alba-Iulia și provincie dorind a o câștiga pentru totdeauna, va avea favoruri în ce privesc prețurile, atât la cumpărături noi cât și la reparaturi.



Cea mai ieftină sursă de cumpărat.



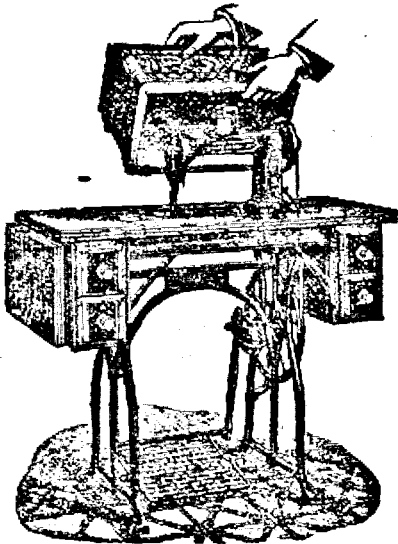
Cea mai ieftină sursă de cumpărat.

BINDER LAJOS

ciasornicar și giuvaergiu în MEDGYES, Markt-platz Nr. 8.

Depozit bogat de totfelul de ciasornice de aur și argint precum și ciasornice de metal și nickel. Articlii de argint de China. Ochelari și zwickeri de Rathenov. Articole optice de aur și argint. Reparaturi solide și ieftine. Serviciu conștiințios.

Cea mai veche prăvălie de mașini de cusut și biciclete din Ungaria-de-sud.



Distins în Timișoara în anul 1891 cu marea medalie de argint.

Fondat în 1889.

Reinhold ZOLLER

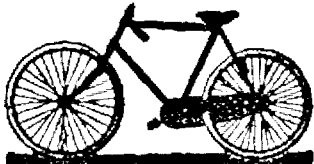
măstru mecanic FEHÉRTÉMPLOM Schillergasse 8. lângă „Burg”.

Își recomandă on. public din

loc și provincie marele său atelier mecanic unde se repară tot felul de mașini de cusut și biciclete. Ține în depozit tot felul de gramofone și plăci.

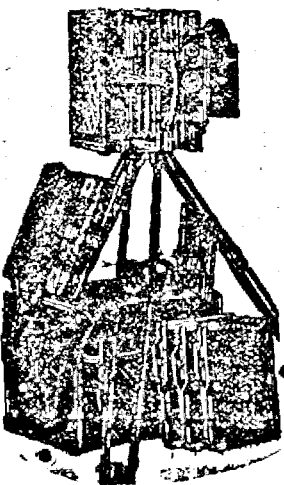
Ține în depozit cele mai bune biciclete noi, mașini de cusut și obiecte de casă și industrie, așa d. e. părți singuratică de mașini și biciclete.

Prețuri moderate Serviciu prompt.



Petry Árpád — mai înainte: — Weinstock Fülöp orologier și optic, singurul vânzător de mașini de fotografiat »KODAK« în Oradea-mare-Nagyvárad, Rákoczi-út 3

Mare asortiment de: oroloage de aur, entint, nickel, cu pendulă, deșteptătoare, rdăreu cancelarie și de Schwarzwald. — Mașini de fotografiat și ajustări pentru amatori. Ochelari veritabili Rodenstock Diaphragma

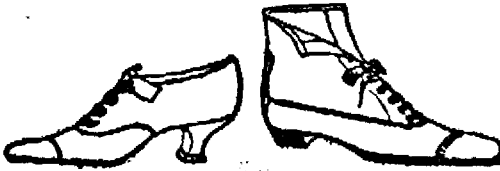


Mare asortiment de sticle periscopice, obiective, lornete, și de alte obiecte optice. — Prăvălia mea îi stă la dispoziția on. public un Refraktometru de Rodenstock (mașină pentru examinarea ochilor) prin ce se știe imediat ce fel de sticle sunt de lipsă.

Fond. în a. 1887.

VASILIE BERCEANU
BISERICA-ALBĂ - Fehértemplom,
strada Târgului.

Asortiment bogat de ghete pentru bărbați, dame și copii de Box, Chevro, Titania și Occasion, precum și ghete de box americane pentru bărbați. - Șoșoni și galoși etc.



Ţamăse de piele pentru vânători. Toffelul de creme pentru ghete, precum și renumitul vax »Leonhardt Oellack« pentru ghete. — — —

Marfă bună. Prețuri ieftine. Serviciu prompt.

Se garantează pentru fiecare pereche de ghete.

Pentru fiecare lucru de mână se garantează.

Schuster Fe

măsar pentru zidiri și
Temesvár-Erzsébetváros.



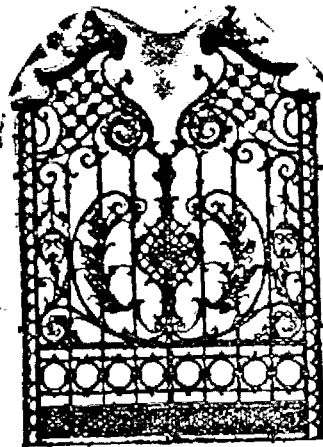
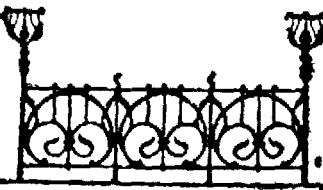
Execută după planuri proprii
mobile

pentru dormitoare, prânzătoare, loane precum și aranjamente cancelarii și prăvălii cu prețuri

B. Bak Sándor

lăcătar și zidar specialist

Kolozsvár, Malom-u. nr. 11



Recomandă vârtaje pentru ferestri sistem S. sunt cele mai bune — reprezentanță pentru părțile

In nou zidita fabrică se execută: tot-felul de lucrări de lăcătar, fier pentru compoziții de fier, gratii și lucrări de fier și lucrări specialiste de faur. — Telefon

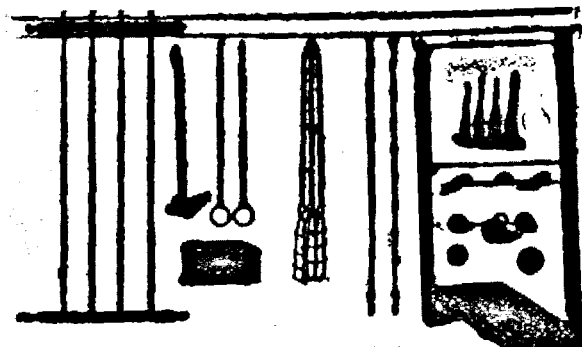
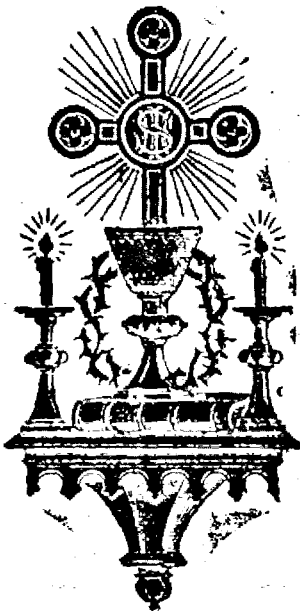
IOSEF JIKEL

SIBIU, str. Cisdădiei Nr. 4
Telefon Nr. 190.

neguțatorie pentru articlii de sticlă, porcelan și metal; farfuri înflorate, rame pentru icoane, globuri și lămpi, oglinzi etc.

Recomandă scule bisericesti:

Cupă și vas de botez; Potire aurite pe dinăuntru aurite; Cădelnițe de Caldărușe pentru apă sfințită; Candele de perete de argintate; Cruci; Sfesnice de altar; Candele de argintate; Candelabru aurit pentru 6 luminări, în mijloc cu vas pentru unt-de-lemn și sticlă roșie cu prisme de sticlă cu tot K 43—
— — La dorință servește cu catalog gratis și franco



LOPOS GYULA

— fabricant de accesorii de gimnastică în —
Budapesta, III., Zsigmond-u. Nr. 114 (în edific. gimnaziului)
Telefon Nr. 113-44.

Distins cu recunoștința prin ministerul de culte și instrucție publică sub Nrul 109,541/904 pentru accesoriile de gimnastică expuse la expoziția adunării generale învățătorescilor In expoziția teritorială din 1907 la Cincibiserici distins cu medalie de

fabricant de aparate de gimnastică și ștergătoare. La cerere trimite prospecte de prețuri

Picturi academice decorative proprii.

Adolf Gündisch

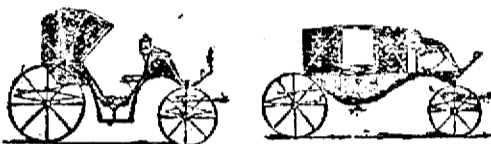
văpsitor de chenare și auritor în

Saggasse 28. Sibiu-Nagyszeben. Bachgasse 8.

Se recomandă pentru vopsirea a orice fel de firme atât din lemn, tinichea sau pânză, cât și cele mai frumoase firme de sticlă, deasemenea primește renovarea și colorarea radicală a iconostasurilor, stranelor, tribunelor etc. marmorarea sau aurirea lor cu culori de aur veritabile, cari își păstrează fața. De-asemena se primește pe lângă prețuri culante, restaurarea artistică a tablourilor vechi.

Să aprindim industria locală și din țară.

Comandele din provincie se efectuează prompt și conștiințios.



Urmașul lui P. SORS

FRANZ AGNICSEK

Temesvár-Fabric, Dreikönig-G. 30-32.

Își recomandă atelierul său pentru ori-ce fel de

trăsuri și curelărie

pe lângă prețurile cele mai ieftine. Ori-ce reparaturi la trăsuri noi și vechi se efectuează repede și prompt.

Fabricație proprie.

La o haină de primăvară sau vară se cere un cortel elegant și modern sau un en-tout-cas.

Firma:

Th. Schmidt

Sibiu (Nagyszeben) Reispergasse 7,

ofere cel mai bogat asortiment de modele admirabile și culori moderne frumoase, în execuție solidă, pe lângă prețurile cele mai ieftine. Serviciu solid. Reparaturile se fac ieftin și grabnic.

Comandele prin postă prompt.

Telefon pentru oraș și comitat Nr. 318.

Atelierul special de reparat al renumitei firme:

SCHMEREK & SZABÓ

Temesvár-Jószefváros, Bonház-u. 14.

Primește tot-felul de reparări și transformarea motoarelor cu benzin, gaz și ulei brut, absorbitoare de gaz, loco mobile cu benzin și ulei brut și Arle-puri p. trierai. Bastimente cu benzin, pompe-motor. Mașină de fabricat ghiță. Mășini specialiste de mori cu prețuri moderate, precum și reparări de automobile, bastimente și biciclete-motor. Depozit de articli tehnici. Fișile magnetice. Unsoari. Material de condensatoare. Arzătoare cu acțiune. Material pentru instalări cu electricitate. Cereți catalog de prețuri și prospect gratuit. — Serviciu conștiințios — Telefon pentru oraș și comitat Nr. 318.



In atenția onoratelor dame!

In salonul de modă pentru **pălării speciale de dame**, deschis în Sibiu, Reispergasse Nr. 7-9, al d-nei **Johanna Jekeli**,

se găsesc în bogat asortiment cele mai noi modele de Paris, atât gata cât și forme numai. Intrarea e liberă și neobligătoare, prețurile cele mai moderate.

Se primesc totfelul de reparaturi și transformări; pălării de doliu se fac gata în 24 ore.

Se află în depozit tot-felul de reticole, genți pentru dame, moderne și prima calitate.

Nou atelier de fotografiat în Cluj,

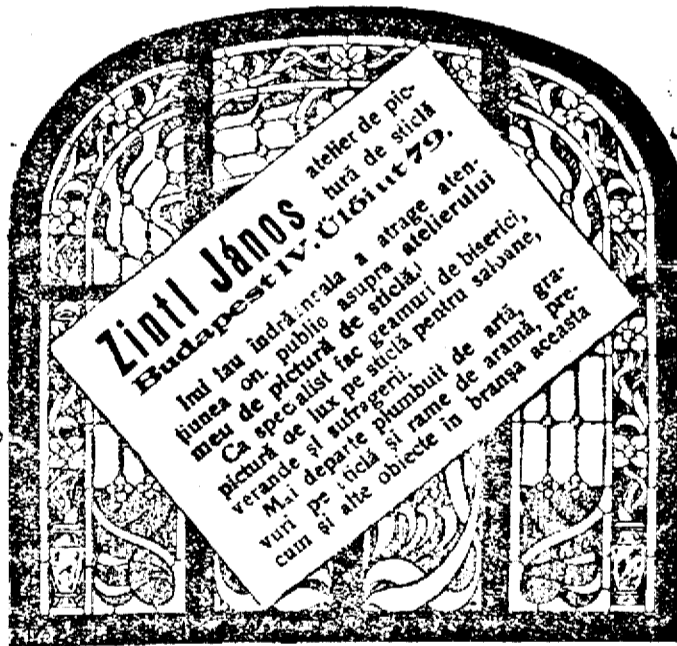
Kolozsvár, Mátyás Király-tér 26.

Lângă apotheca lui Hintz.

Am onoare a aduce la plă uta cunoștință on. public, că mi-am deschis nou atelier de fotografiat în piața Mátyás Király 26 și e aranjat după recerintele timpului modern, provăzut cu cele mai noi mașinării, stă la dispoziția on. public. — În atelier se pregătesc fotografii protaibin, lucii și matt, — chipuri de platin, aquarel, pigment și argint-brom. — Recomand în deosebi specialele mele fotografii de copii, pentru cari la expoziția regni-coiară am fost distins cu medalia de aur. — De altcum pregătesc și tablouri, grupe etc. în execuțiile cele mai noi și moderne. Atelierul e deschis și în duminici și sărbători.

Cu deoseb. tă stimă:

Csizhegyi Sándor, fotograf.



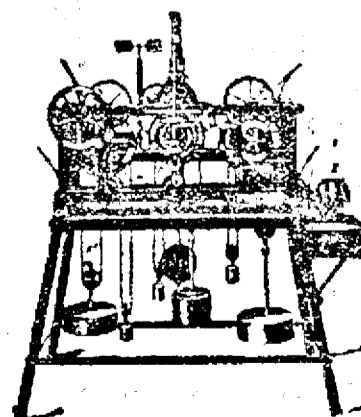
Zinti János

atelier de pic-tură de sticlă
Budapest IV. Üllői-ut 79.

Îmi las îndră-nțala a atrage aten-țiunea on. public asupra atelierului meu de pictură de sticlă.
Ca specialist fac grămuri de biserică, verande și sufragerii.
Mai departe pământ de artă, gra-vuri pe fier și rame de aramă, pre-cum și alte obiecte în branșa aceasta

Ceasornice de turn

pentru palate, case comu-nale, fabrici, locuțe private regulează și aranjază mai favorabil:



Müller János,

Succesorul lui Mayer Károly dela prima aranjare cu vapor a fabricii de oroloage din :

Budapesta, VII., Tököly-ut 50.

(Casa proprie)

Cataloge și specificări de prețuri trimit gratis și franco.

Societate pe acțiuni pentru aparate și mașini industriale. *Műszaki és gépipari részvénytársaság.* -
 Budapesta, VII., Vörösmarty-u. 19/b.

Recomandă:

MOTOARE de olei brut **MOTOARE CU BENZINĂ**
 cea mai sigură și mai ieftină cu acumulator și regulator
 putere motorică. precisat.

Locomobile cu olei și benzină.

Mașini agronomice.

MOTOARE INDUSTRIALE **INSTALAȚII DE GAZ**
 indispensabile pentru meseriași cheltuială la cias 1 1/2 - 2 1/2
 și agronomi. bani.

Instalații de mori.

Mașinist diplomat nu e de Se poate instala ori unde
 lipsă, oricine le poate manna. focul e exclus.

Prețuri și condițiuni de plătire convenabile.

Liste și prospecte de Comandele din provincie
 prețuri la dorință tri- se execută prompt și cu
 mitem gratuit. cea mai mare punctualitate.

Toate comenzile sunt a se adresa la firma de mai sus.

Nu există un mai frumos cadou de sărbători
GRAMOFON



Catalog nou ilustrat de prețuri
 gramofone și plăci românești
 — oricui gratis și franco

Cele mai excelente
 foane se capătă pe lângă
 de 10 ani dela 9 fl. in

Plăci mari cu piese pe doi
 dela 1 fl. 25 cr. in sus.

Cea mai ieftină sursă de cumpărături

Tóth József

mare magazin de gramofone în
 Seghedin - SZEGED, Könyök-utca

TUNNER CORNEL industria
 moră și

Timișoara-Fabric, Andrassy-út Nr. 1
 Timișoara-Josefin, Hunyadi-u. Nr. 1



Iși recomandă
 asortat bogat
 mente, table
 moră, statui
 proprie în execuție

gust frumoasă și cu prețuri
 Având un magazin bogat
 — ieftin ca orice concurență

Recomandându-mă on. publicului

TUNNER CORNEL, măiestru de sculptură

Calendar de noroc pe 1910

Alegeți grabnic numerii cari cad de ziua nașterii sau onomasticele D-voastră, căci norocul unei clipe a adus multora bogăție și bunăstare.

Ianuarie	Februarie	Martie	Aprilie	Mai	Iunie	Iulie	August	Septembrie	Octombrie	November	Decembrie
1 2102	1 79229	1 67801	1 39187	1 45906	1 52224	1 4489	1 95861	1 55393	1 64772	1 9994	1 9994
2 13957	2 22611	2 3108	2 90643	2 52117	2 19507	2 11191	2 6940	2 64833	2 52255	2 11130	2 11130
3 9928	3 38706	3 22615	3 78952	3 2123	3 2130	3 69229	3 93405	3 9917	3 24836	3 39128	3 39128
4 11161	4 46575	4 9 611	4 67824	4 16013	4 11104	4 52214	4 22671	4 13964	4 19420	4 92854	4 92854
5 7902	5 16033	5 75806	5 55352	5 37978	5 39137	5 91211	5 19497	5 90627	5 2223	5 108720	5 108720
6 16003	6 24659	6 6777	6 22458	6 51686	6 16009	6 74918	6 24069	6 79368	6 19024	6 45923	6 45923
7 39105	7 19437	7 17858	7 19503	7 39197	7 90092	7 90616	7 9936	7 20217	7 4488	7 95859	7 95859
8 45912	8 91219	8 23451	8 18355	8 65812	8 75822	8 38642	8 35506	8 74960	8 11193	8 45990	8 45990
9 33303	9 75803	9 16594	9 24667	9 74905	9 23925	9 19438	9 3141	9 11132	9 52436	9 7916	9 7916
10 19127	10 108722	10 33312	10 4476	10 22617	10 66744	10 6797	10 13989	10 65903	10 63913	10 51694	10 51694
11 22456	11 74971	11 3505	11 11154	11 18311	11 64732	11 2255	11 24926	11 6414	11 52231	11 75850	11 75850
12 17354	12 90620	12 11127	12 64826	12 55504	12 24696	12 45984	12 17374	12 11166	12 2815	12 92836	12 92836
13 3105	13 24929	13 4360	13 90614	13 33124	13 52238	13 37206	13 7921	13 79332	13 13166	13 19509	13 19509
14 9902	14 22613	14 19408	14 107550	14 41479	14 69204	14 63920	14 55584	14 35845	14 33121	14 6796	14 6796
15 16011	15 78967	15 24930	15 75824	15 66670	15 19532	15 53831	15 78963	15 52130	15 52226	15 16003	15 16003
16 13198	16 69020	16 92438	16 39200	16 90921	16 74909	16 69048	16 91622	16 23422	16 33407	16 51692	16 51692
17 66700	17 4477	17 79355	17 2921	17 95875	17 2207	17 79358	17 64850	17 19139	17 79035	17 91222	17 91222
18 55209	18 16016	18 67805	18 16031	18 92877	18 13187	18 94822	18 9901	18 17371	18 85856	18 22631	18 22631
19 52280	19 2202	19 33464	19 45925	19 13999	19 9407	19 74963	19 52827	19 2993	19 66745	19 91616	19 91616
20 00608	20 66700	20 24947	20 78986	20 2111	20 67821	20 24684	20 94805	20 33481	20 19470	20 74924	20 74924
21 74912	21 7903	21 39111	21 90454	21 34962	21 556 0	21 9911	21 46568	21 78889	21 17366	21 39122	21 39122
22 92427	22 65936	22 92853	22 34946	22 52237	22 16008	22 22620	22 2278	22 90940	22 38727	22 9462	22 9462
23 18392	23 2155	23 107528	23 18307	23 91601	23 79367	23 52149	23 35820	23 64847	23 79030	23 38721	23 38721
24 23405	24 11107	24 74930	24 13978	24 74993	24 93453	24 34955	24 16097	24 9465	24 52137	24 13982	24 13982
25 24927	25 63903	25 9952	25 24693	25 4367	25 64711	25 2128	25 90605	25 13988	25 22623	25 90457	25 90457
26 19405	26 13969	26 16017	26 20203	26 38602	26 52402	26 22493	26 23901	26 2296	26 37996	26 79049	26 79049
27 22610	27 2147	27 24942	27 9998	27 33107	27 6794	27 17875	27 19454	27 55533	27 107535	27 92891	27 92891
28 18304	28 53829	28 52217	28 11198	28 52209	28 74932	28 46554	28 29190	28 75840	28 90466	28 9985	28 9985
29 3533		29 25802	29 51687	29 79050	29 95868	29 33425	29 4390	29 90476	29 23477	29 49518	29 49518
30 2107		30 23904	30 38662	30 74941	30 107541	30 41487	30 78955	30 46563	30 91626	30 38639	30 38639
31 13994		31 52151		31 9987		31 3536	31 95852		31 65908		

Tragerea clasei întâi a lotărilor de stat XXVI reg. ungurești, va avea loc în 19-21 Maiu 1910.

Prețurile lozurilor clasei întâi sunt: Intreg 12 C., Jumătate 6 C., Sfert 3 C., Optime 1-50 C.

Trimiterea lozurilor se face după administrarea prețului sau contra-ramburs. Cecuri de poștă pentru plătire gratuită li stau p. l. călătorilor.

la dispoziție. Cător interesați, după orice tragere să vor trimite listele oficiale.

Numerii de mai sus se găsesc exclusiv numai la

Banca GAEDICKE, BUDAPESTA
 str. Kossuth-Lajos

apotecarul CORNEL N. DEMETER

Orăștie — Szászváros (lângă bisericile evang. reform.)

se capătă următoarele preparate de mare folos:

Preparate medicale folosite de cei mai vestiți profesori și medici, recunoscute de cele mai bune!

Dolicin. Mulți bărbați, femei și copii — cari deja să simțeau în gura morții și folosind tot felul de leacuri, nu să puteau scăpa de cumplita tuse, năvălă (asthma) și tuse sacă, cetiră în fine despre admirabilul «DOLICIN» care are de minune contra tusei, răgușelei, durerii de piept, ofitei, tusei măgărești, astmei, greutăți de respirat, lungoarei și tusei seci și folosindu-l, se vinde. La copii și la copile contra tusei măgărești are efect admirabil! Efect asupra tusei de noapte le înceată; — mărește greutatea corpului, deci contribuie mult la înțelegere. Prețul este 1 cor. 20 fil. și 2 cor.

Contra durerii de cap. Bun și în cazuri de influență. Prețul 1 cor.

Reuma, ischias, dureri de oase, — podagra! Știut este că morburile aceste ce dureri teribile cauzează, încât pe lângă întrebuițarea diferitelor medicamente, partea cea mai mare a morboșilor cercetează și diferite băi, — și în multe și acelea-s, sau fără folos sau cu puțin. Chiar niște bolnavi cari sufereau de podagră, reumatism, răceli de cap, dinți și nervi, — precum și scrîntituri, ba și de aceia cari sufereau în morburile de acestea ca: reumă învechită, a cărei și tot să mută când în mâni, când în picioare, când apoi în spate — și folosind băi fără de nici un rezultat — ca probă au întrebuițat și «CASPICUL», aplicându-l l-au aflat de efect admirabil, — scăpându-se de groaznicile acelea de! Prețul 1 cor. 20 fil. și 2 cor.

Kaljodsarsaparil. Puțini oameni sunt cari în tinerețele lor să nu fi avut așa numitul «morbul tinerețelor» care neglijându-se, mai târziu dă rezultate neplăcute și periculoase, precum răgușala sifilitică, durere de oase, și zgrăbunțe pe față și pe corp, precum și rane sifilitice. Foarte mulți cari sufereau în boalele acestea, întrebuițând «KALJODSARSAPARILUL» l-au aflat de efect admirabil, — scăpându-se și tămăduindu-se de aceste suri grele! Prețul sticlei este 2 cor.

Centaaurinul. E de minune câți oameni sufer de durere de stomac, sgârșciuri, greață, puțină sau chiar nici o poftă de mâncare, mistuirea rea, catarul și durerea de stomac, greață și vomare. Știut este cumcă stomacul are cea mai mare nevoie la susținerea sănătății și vieții — căci dacă acesta nu e în stare să nutrească peplin corpul — atunci pierzând din puteri — să nimicește corpul. Este dovedit că la astfel de boale «CENTAURINUL» este de mare efect. «Centaurinul» e introdus în fieștecă familie ca leac de casă, încât la orice boală de durere și sgârșciuri de stomac, numai decât să întrebuițeze! Prețul este 1 cor. și 2 cor.

Laxbombs. Inchiderea scaunului e cauza diferitelor morburile, precum palpitarea de inimă, amețeli, dureri de cap și altele. Deci cine sufer de închiderea scaunului, numai decât comande «LAXBONBONS»-ul, având efect admirabil. Este plăcut de luat, fiind zahariciale dulci, pe care și copiii le iau bucuroși. Prețul 80 fileri.

Curat numai din suc de zmeură de pe munte, preparat cu zahăr rafinat, 1 pachet poștal de 5 kilo: 7 coroane. —

Esență contra bătăturilor (ochi de găină). Prețul 80 fileri.
Prav contra opărtitului la copii. Prețul 60 fileri.
Prav contra asudatului la mână și picioare, 60 fileri.
Unsoare contra rîtelor. Cu efect sigur și rapid, 1 cor. 20 fil.
Picuri pentru sculament (Tripper-kankó), 1 cor. 20 fil.

II. Preparate cosmetice. Pentru frumusețe și curățenie! — —

Cream de benzoe mygdale, pentru conservarea și albirea mânilor și feței, dând totodată și finețe deosebită! *Delătorează tot felul de pete, bubife, pîstenii (mitesser) de pe mână și față, netezește și sbârșiturile.* Conținut nesticăcios pentru față și mâni. Prețul 60 fileri.

Săpunul de benzoe mygdale, excelent. Preparat din materii fine și mirosuri plăcute de flori. Albește și netezește pielea! Prețul 70 fil.

Poudre-Veturien. Acopere foarte bine, încât nici nu se observă că fața e pudrată. Intrebuițată cu creamul de benzoe mygdale, scutește de urmările neplăcute ale vântului și soarelui! Este în culoare albă, roză și galbenă. Prețul 1 coroană.

Veturien-Parfeum. Veravioletta, cel mai fin parfum de violele, lăcrămioare și scumpie (iorgovan). Prețul 1 coroană 60 fil.

„Ideal”, cel mai nou parfum. Prețul 2 coroane.

„Apa de gură Cremsier”. (Albă sau roșie), delătorează durerea dinților, întărește dinții și gingiile, delătorează mirosul greu din gură! Intrebuițată cu *pravul de dinți »Cremsiere* face dinții foarte frumoși! Prețul 80 fil. — *Pravul de dinți »Cremsier* face dinții albi. Prețul 70 fileri. — Perii de dinți, fine. Alegere mare.

Esență de China: contra căderii părului, cu rezultat foarte bun. Prețul 1 cor. 40 fil. — **China tannopomada:** pentru creșterea părului. Prețul 70 fil. — **Oleu de nucă:** extract de nucă oleică, pentru păstrarea părului. 1 sticlă 80 fileri.

III. Extracte pentru a vă face singuri tot felul de beuturi răcoitoare și întăritoare, cum și rum și licuer! — —

Cine vrea să a-și pregăti singur *beuturi bune și toftino*, ba și rum și licueruri foarte fine: întrebuițeze aceste extracte!

Îți poți face: Rachiul de drojdie. Beutură dulce de vișine. Rachiul de bucate. Borovicica. Rachiul de prune. Șlivoviță. Rum fin pentru thee. Apoi *licueruri:* Allasch. De pere, cireșe. Maraschino. De vanilie! Prețul pentru a prepara 1 litră costă 40 fil. din oricare extracte!

Pentru toate scrieți, trimițând banii înainte, ori cerând să vă vie cu ramburs (plata la scoaterea dela poștă), dela

Apotecarul CORNEL N. DEMETER, Orăștie - Szászváros.

INTREPRINDERE ROMĂNEASGĂ

MIHAI FLONTA

antreprenor de zidiri

Oradea-mare-Nagyvárad.

Stabilimentul și cancelaria Pereces-u. 9.

Primește: plănuirea și zidirea de biserică, școlă, case notariale și a tot felul de zidiri private.

Magazin stabil de fabricate de ciment, comande se primesc.

Magazin stabil de pietrii artificiale pentru morminte. Prospecte gratuit.

Cele mai bune

orologe

— cele mai solide și cele mai după modă —

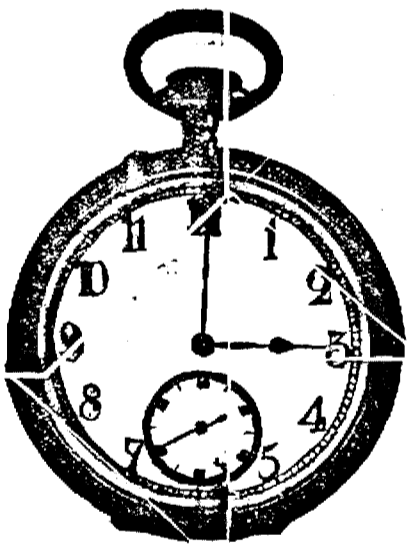
juvaericele

atât pe bani gata, cât și în rate pe lângă cheazășie de 10 ani și prețuri ieftine, liferează cea mai bună prăvălie în aceasta privință în întreagă Ungaria

BRAUSWETTER JÁNOS

orologier în SZEGED.

CATALOG cu 2000 chipuri se trimite GRATUIT. Notez că numai aceia vor primi catalogul gratuit cari îl cer cu provocare la ziarul Tribuna. (ad. scriu că a celit anunțul în Trib.) Corespondențele se fac în limba maghiară, germană și franceză.



GUIDO KOVÁTS

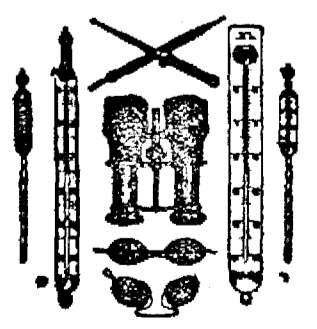
atelier optic, mehanic și electrotehnic.

SIBIU—NAGYSZEBEN, Heltauergasse Nr. 27.

Recomandă depozitul bogat asortat de ochelari și zwickeri, lornete de aur și argint, duble, nickel și plumb.

Cele mai fine lornete campestre și telescoape franceze de operă etc. Aparat și utensilii fotografice. Barometru și Termometru. Gramofone. Atelier pentru aparate fizice pentru școală etc.

Tot-felul de cumpene și măsurătoare de fluidități ș. a. pentru vinars, vin, must, oțet și cumpenă pentru zahăr. etc. — Mare depozit de: Instrumente chirurgicale. Reparările se fac prompt și ieftin. Serviciu conștințios.



Mașina de spălat

„WELTWUNDER”

este bucuria fiecărei femeie econoamă bună; albiturile, pe lângă cea mai mare cruțare și lucru ușor copilăresc, devin albe lucitoare. 75% economisire de timp, bani, încălzit și săpun.

Fără chlor! Fără sodă!
 Fără ajutor! Fără putere!
 Fără frecare! Fără învârtire!
 Fără terpenină! Fără salmiac!

Prețul 40.— Cor.

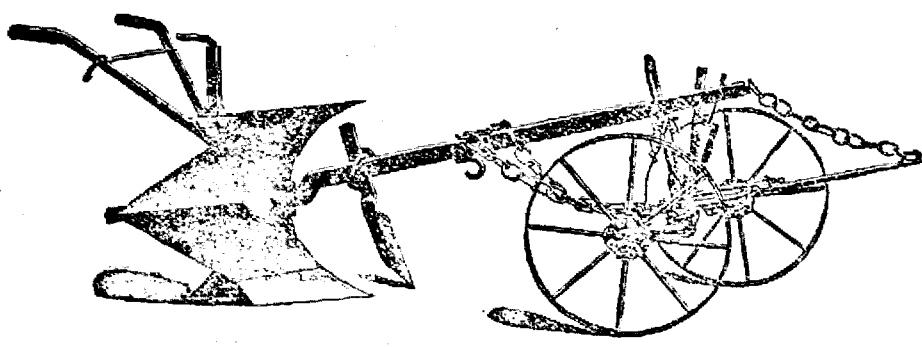
Cereți îndată prospect gratuit dela:

WILHELM OBERTH,

Medias—Medgyes Nr. 8. (Transilvania).

La trimiterea înainte a cor. 40.— mașina se expediază franco.





Sam. Wagner,

Prima turnătorie de fer Sibiană mare fabrică de mașini agricole, atelier de mori și prăvălie de fier. Nagyszeben.

Cea mai neîntrecută fabrică de mașini agricole, executate cu cea mai mare precauțiune.

MAȘINI DE LÂNĂ diferite mărimi. DARACE de lână. LUP pentru scărmanat lână. PINĂ pentru abale (postavuri).

■ Foarte mare export în România și Orient. ■

Instalează:

MORI de orice mărime. — CILINDRE la mori pentru asortat făina. — CONDUCTE DE APĂ etc. etc. —

Efectuază:

Cele mai bune ȚEVI TURNATE pentru conducte de apă. Mare turnătorie de FIER și ALAMĂ. Foarte mare depozit în ȚEVI DE FIER de ori-ce dimensiune. Cel mai mare asortiment în MAȘINI DE TREERAT de ori-ce mărime. Foarte mare asortiment de MOTOARE dela 2 cai în sus.

Pe lângă cea mai mare garanție.

Prețuri foarte reduse și condițiunile ecle mai avantajoase. :-

EXPLICĂRI și CATALOAGE la cerere gratis și franco.

Să ne credeți
că este în interesul D-tre,
dacă comandați — — coasa „Koronagyémánt”

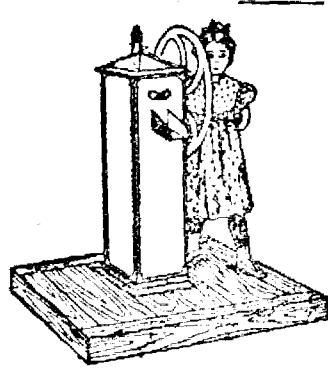


Cu coasa „Koronagyémánt” bătută odată se poate cosi ziua întreagă și deoarece e făcută de mant, coase rele sau moi nu se găsesc între ele. Pentru trădă bucăți garantăm.

75 80 85 90 95 100 110 cm. La comanda
Prețul: 1 buc. 1-80 1-90 2- 2-20 2-40 2-40 2-60 cor. una se dă
Comandele se pot face prin trimiț. banilor înainte sau pe lângă

Lengyel Testvérek
Kaposvár, Fő-utca 22 T.

Kuceses Károly atelier de Mașini



Recomandă pompele sale noi cu lanț brevetate tână executate în atelierul priu care au preferința, cele leține, nu înghiață, foarte rabile, ocupă loc puțin, ușor și sunt atât de plăc încât sunt o podoabă pcurte. Catalog de prețuri dorință — se trimite gratis Kuceses Károly, Măcâu, comitatul Cenadului.

MOBILELE BUN

cu prețuri favorabile

se găsesc în fabrica de mobile a lui

Reisz Miksa

Békéscsaba. în Nagyvárad Sas-utca Nr. 7.